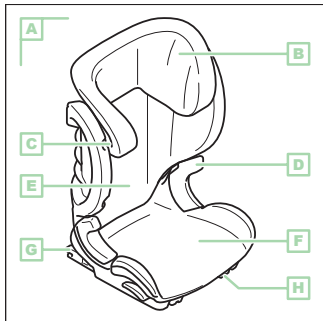




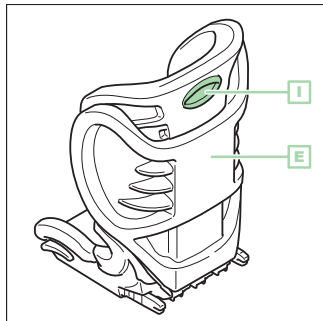
Adebar & Adefix



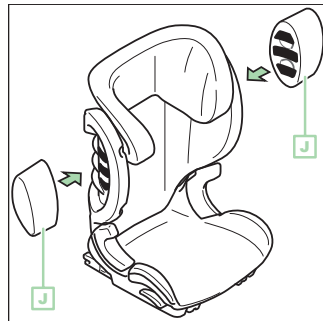
MIT LIEBE DURCHDACHT GEMACHT.



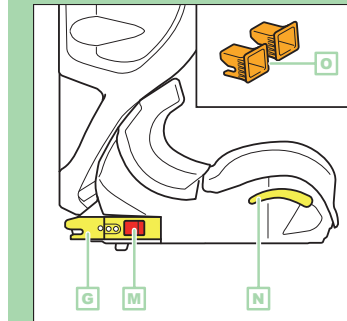
(1)



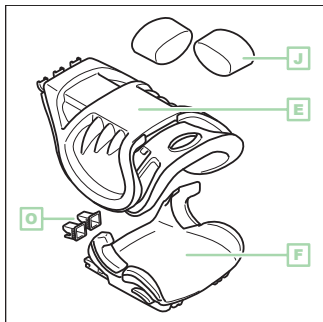
(2)



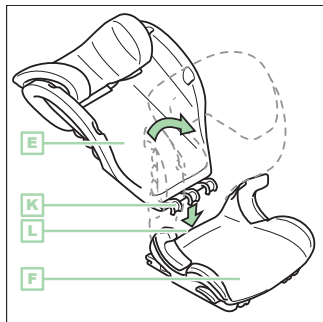
(7)



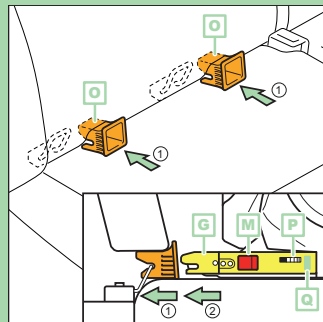
(8)



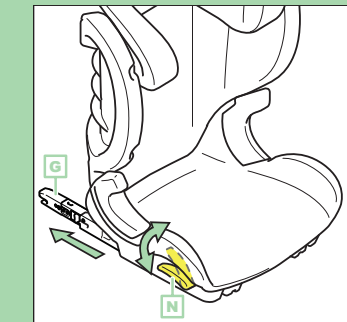
(3)



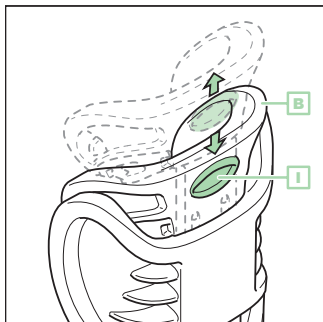
(4)



(9)



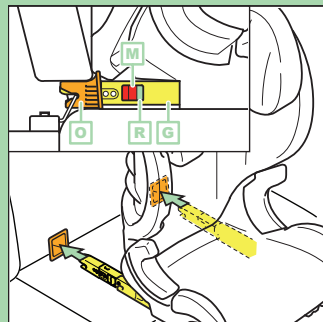
(10)



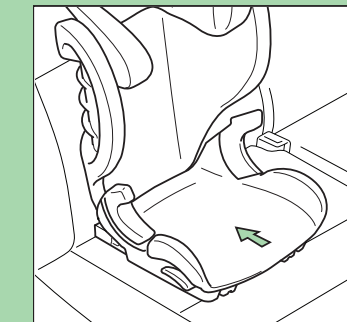
(5)



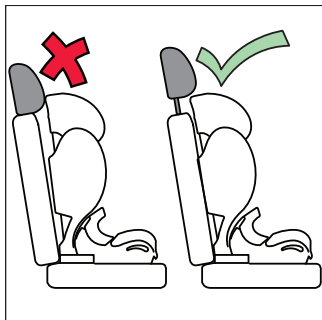
(6)



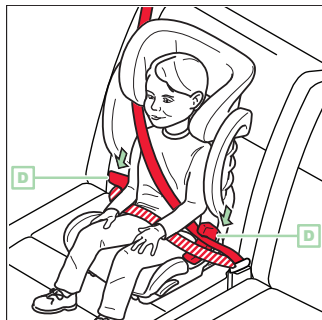
(11)



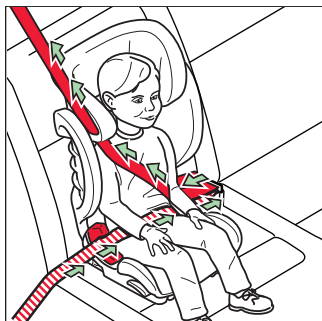
(12)



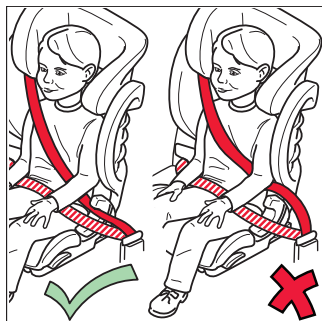
(13)



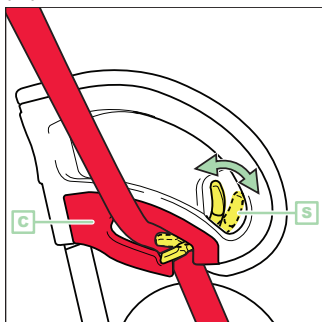
(14)



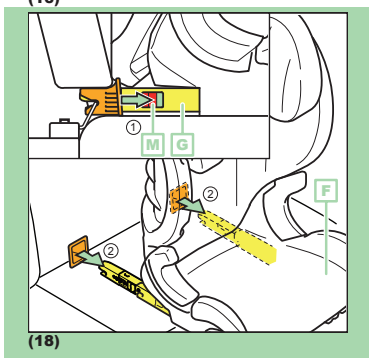
(15)



(16)



(17)



(18)

## Legenda do ilustracji

- [A] Fotelik do przewożenia dzieci Adebar/Adefix
- [B] Zagłówek
- [C] Górna prowadnica pasa
- [D] Dolna prowadnica pasa
- [E] Oparcie
- [F] Siedzisko
- [G] Ramiona podtrzymujące Adefix
- [H] Schowek na instrukcję obsługi
- [I] Uchwyt
- [J] Zabezpieczenie przed uderzeniem z boku
- [K] Hak oparcia
- [L] Wycięcia siedziska
- [M] Przycisk do otwierania
- [N] Dźwignia (Isofix)
- [O] Tunel Isofix
- [P] Zębátka
- [Q] Zielone oznaczenie (ramię podtrzymujące)
- [R] Zielone oznaczenie (przycisk do otwierania)
- [S] Dźwignia (prowadnica pasa)

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Wstęp</b>	<b>2</b>
1.1	Objaśnienia do stosowania instrukcji obsługi	2
1.2	Certyfikacja	2
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Informacje ogólne</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Rysunek poglądowy produktu</b>	<b>4</b>
4.1	Pierwszy montaż	4
4.2	Dostosowanie do wielkości dziecka	4
4.3	Akcesoria	5
4.4	Montaż zabezpieczenia przed uderzeniem z boku	5
4.5	Montaż tunelu Isofix	5
<b>5</b>	<b>Wybór miejsca</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Montaż fotelika do przewożenia dzieci</b>	<b>6</b>
6.1	Montaż z mocowaniami Isofix (półuniwersalne)	6
6.2	Montaż z mocowaniami Isofix (uniwersalne)	8
<b>7</b>	<b>Zapinanie pasów dziecka</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>Odpinanie pasów dziecka</b>	<b>9</b>
<b>9</b>	<b>Demontaż fotelika do przewożenia dzieci przy mocowaniach Isofix</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>Czyszczenie</b>	<b>10</b>
10.1	Ściąganie pokrycia	10
10.2	Naciąganie pokrycia	11
10.3	Czyszczenie elementów z tworzywa sztucznego	11
<b>11</b>	<b>Utylizacja</b>	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>Gwarancja / części zamienne</b>	<b>12</b>
12.1	Gwarancja	12
12.2	Części zamienne	12

Originalna instrukcja obsługi **Adebar/Adefix**

## Fotelik do przewożenia dzieci grupy 2/3 (15 - 36 kg)

Drodzy rodzice! Kupując fotelik **Adebar/Adefix** zdecydowaliście się na wybór bezpieczeństwa i komfortu dla swojego dziecka. Gratulujemy!

## 1 Wstęp

Aby poznać wszystkie funkcje **Baier Adebar/Adefix** i upewnić się, że dziecko będzie podróżowało samochodem bezpiecznie i komfortowo, **uważnie przeczytaj całość niniejszej instrukcji obsługi**. Przechowaj ją do późniejszego użytku w przewidzianym do tego schowku **[H]** od spodu siedziska.

## 1.1 Objąsnienia do stosowania instrukcji obsługi



Trójkąt z wykrzyknikiem ostrzega o potencjalnych urazach - od lekkich do ciężkich.



Koło z literą „i” oznacza użyteczne informacje o stosowaniu fotelika.

Instrukcje czynności, które trzeba wykonać w określonej kolejności, są ponumerowane:

1. ...

2. ...

Na rozkładówce okładki widoczne są ilustracje, których należy bezwzględnie przestrzegać przy czytaniu instrukcji. Grafiki oznaczone są (**numerami**), a poszczególne części (**wielkimi literami**).

## 1.2 Certyfikacja

**Adebar/Adefix [A]** został poddany kontroli i uzyskał atest w oparciu o wymogi ECE R 44/04. Można go stosować wyłącznie w pojeździe wyposażonym 3-punktowe pasy bezpieczeństwa według ECE R 16 lub innego, porównywalnego standardu.

## 2 Bezpieczeństwo

Przeznaczaj poniższych zaleceń, aby lepiej chronić życie dziecka i jednocześnie wydłużyć żywotność **Adebar/Adefix**.



Części nieruchome i elementy z tworzywa sztucznego fotelika muszą być ustawione i zamontowane w taki sposób, aby przy normalnym użytkowaniu pojazdu nie mogły zostać zakleszczone pod ruchomym fotelem lub w drzwiach pojazdu.



Przy zapinaniu dziecka pasy muszą być zawsze napięte i nie mogą być przekręcone. Jeżeli pas nie jest napięty, to w razie wypadku na dziecko działają znacznie większe obciążenia. Im bliżej przylega pas do ciała, tym większe jest bezpieczeństwo dziecka.



Korzystaj wyłącznie z zapięcia pasa przypisanego do fotela, na którym umieszczony jest fotelik do przewożenia dzieci i zwróć uwagę na prawidłową pozycję fotelika.



Wymień fotelik po wypadku, jeżeli uderzenie było silniejsze od zwykłej stłuczki (uderzenie z prędkością około 10 km/h).



Chroń życie dziecka, nigdy nie modyfikując fotelika bez zgody odpowiedniego urzędu i zawsze przestrzegając instrukcji montażu fotelika.



Chroń fotelik przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Słońce mogłoby silnie rozgrzać pojedyncze elementy, o które może poparzyć się dziecko.



W instrukcji obsługi samochodu sprawdź, czy jest dozwolony montaż fotelika do przewożenia dzieci na fotelu pasażera. Jeżeli jest to dopuszczalne, upewnij się, że fotel jest ustawiony w najbardziej odsuniętej pozycji, aby zminimalizować siłę uderzenia poduszki powietrznej w dziecko.



Zabezpiecz bagaż w pojeździe. Przedmioty latające po pojeździe mogą zagrażać życiu dziecka. Daj dobry przykład i zapnij pasy. Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa również mogą być zagrożeniem dla dziecka.



Nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez nadzoru.

## 3 Informacje ogólne



Podczas podróży zapewnij dziecku dostatecznie długie przerwy, aby mogło zrealizować swoją potrzebę ruchu.



Dla ochrony foteli w samochodzie w Baier Kindersitz GmbH można zamówić pokrowiec ochronny, podkładany pod fotelik **[A]**. Ponadto, stosując tunel Isofix **[O]**, możesz ochronić strefę wokół mocowań Isofix.



Jeżeli to możliwe, dziecko powinno zawsze wsiadać do pojazdu i z niego wysiadać po stronie chodnika.

## 4 Rysunek poglądowy produktu

Z produktem można zapoznać się na podstawie rysunków od **(1)** do **(3)**. Fotelik do przewożenia dzieci **Adebar/Adefix [A]** składa się z następujących elementów:

- Siedzisko **[F]**
- Oparcie **[E]**
- Zagłówek **[B]**
- Opcjonalnie: Zabezpieczenie przed uderzeniem z boku **[J]**

### 4.1 Pierwszy montaż

Fotelik do przewożenia dzieci **Adebar/Adefix** dostarczany jest w dwóch częściach: siedzisko **[F]** oraz oparcie **[E]** z zagłówkiem **[B]**.

1. Ułóż siedzisko **[F]** na podłodze **(4)**.
2. Włóż haki **[K]** oparcia **[E]** do wgłębień **[L]** w siedzisku **[F]** **(4)**.
3. Podnoś oparcie **[E]**, aż usłyszysz wyraźne kliknięcie.  
⇒ Fotelik jest gotowy do użytku.

### 4.2 Dostosowanie do wielkości dziecka

Fotelik **Adebar/Adefix** jest atestowany dla dzieci do wzrostu 150 cm.

Prawidłowo ustawiony zagłówek **[B]** jest niezbędny dla zapewnienia bezpieczeństwa i komfortu dziecka i pozwala optymalnie wykorzystać zalety ukośnego prowadzenia pasów.

1. Pociągnij uchwyt **[I]** z tyłu zagłówka **[B]** lekko do góry.

2. Jednocześnie przesunąć zagłówki **[B]** do góry lub w dół **(5)**.

⇒ Zagłówek jest ustawiony prawidłowo, kiedy pomiędzy jego dolną krawędzią, a plecami dziecka pozostaje odległość ok. 2 - 4 cm **(6)**. Ważne jest przy tym, aby górny pas przechodził ponad ramionami dziecka.

#### 4.3 Akcesoria

Do fotelika **Adebar/Adefix** dostępne są następujące akcesoria:

- organizer
- zabezpieczenie przed uderzeniem z boku, prawe i lewe **[J]**
- fluorescencyjny tunel Isofix **[O]** jako prowadnice ułatwiające wprowadzenie mocowania
- pokrowiec ochronny na fotel samochodowy
- torba ochronna na fotelik

#### 4.4 Montaż zabezpieczenia przed uderzeniem z boku

Do fotelika **Adebar/Adefix** można opcjonalnie zamówić dwa zabezpieczenia przed uderzeniem z boku **[J]**. Zapewniają one dziecku dodatkową ochronę przy uderzeniu bocznym.

Jeżeli zabezpieczenia zostaną zamówione od razu, razem z fotelikiem, po lewej i prawej strony oparcia **[E]** znajdują się po trzy rzepy.

1. Przypnij zabezpieczenie oznaczone literą „R” po prawej stronie oparcia (patrząc w tym samym kierunku co dziecko) **(7)**.
2. Przypnij zabezpieczenie oznaczone literą „L” po lewej stronie oparcia (patrząc w tym samym kierunku co dziecko) **(7)**.

Jeżeli zabezpieczenia przed uderzeniem z boku zamówisz później, w opakowaniu znajdziesz opis, w jaki sposób umieścić rzepy na oparciu fotelika.

#### 4.5 Montaż tunelu Isofix

Montaż tunelu Isofix opisano w części poświęconej montażowi fotelika z ramionami podtrzymującymi Adefix (patrz rozdział 6.1).

## 5 Wybór miejsca



Nigdy nie stosuj fotelika z pasem 2-punktowym. Narażałoby to życie Twojego dziecka.



W instrukcji obsługi pojazdu przeczytaj, jakie miejsca są odpowiednie do montażu fotelików do przewożenia dzieci i gdzie znajdują się mocowania Isofix.



Zwróć uwagę na to, aby fotelik zawsze przylegał do oparcia fotela w pojeździe i aby zagłówki fotela w tym nie przeszkadzały **(13)**.

Fotelik do przewożenia dzieci można stosować w następujący sposób:

- ustawiając go w kierunku jazdy
- z wykorzystaniem 3-punktowych pasów bezpieczeństwa
- na fotelu pasażera, jeżeli jest maksymalnie odsunięty. Przestrzegaj zaleceń w instrukcji obsługi pojazdu.
- na zewnętrznych fotelach z tyłu
- na środkowym fotelu z tyłu, jeżeli jest wyposażony w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.



**Nie wolno** ustawiać fotelika tyłem do kierunku jazdy na fotelu samochodowym w kierunku jazdy. Ustawienie tyłem do kierunku jazdy jest dozwolone wyłącznie, jeżeli fotel w pojeździe również ustawiony jest tyłem do kierunku jazdy, mogą na nim normalnie podróżować osoby dorosłe i jest wyposażony w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa. Przy fotelu, na którym zamontowany jest fotelik, nie może być włączona poduszka powietrzna.

## 6 Montaż fotelika do przewożenia dzieci

Fotelik do przewożenia dzieci występuje w dwóch wersjach:

- Z ramionami podtrzymującymi Adefix **[G]** do półuniwersalnego montażu i przy wsuniętych ramionach podtrzymujących Adefix do uniwersalnego montażu **(Adefix)**.
- Bez ramion podtrzymujących Adefix do uniwersalnego montażu **(Adebar)**.

### 6.1 Montaż z mocowaniami Isofix (półuniwersalne)

Przy wyborze **Adefix** z ramionami podtrzymującymi Adefix **[G]**, fotelik można przytwierdzić do fotela pojazdu na mocowaniach Isofix.

Na dołączonej liście znajdziesz informacje, w jakich pojazdach dostępne są zamocowania Isofix

Aktualną listę typów pojazdów można znaleźć pod: [www.kindersitz.de](http://www.kindersitz.de).



Producent zaleca montaż fotelika z ramionami podtrzymującymi Adefix [G] zawsze, gdy jest to możliwe. Półuniwersalny montaż zwiększa bezpieczeństwo przy uderzeniu bocznym i zabezpiecza fotelik, kiedy nie jest stosowany.

#### Montaż:

Wszystkie grafiki, związane z montażem i demontażem ramion podtrzymujących Adefix [G] są pokazane na rozkładówce na jasnozielonym tle.



W instrukcji obsługi pojazdu przeczytaj, jakie miejsca są odpowiednie do montażu fotelików do przewożenia dzieci i gdzie znajdują się mocowania Isofix.

1. Przy zamówieniu wraz z **Adefix** tunelu Isofix [O], umieść go w mocowaniach Isofix pojazdu, tak jak na rysunku (9).
2. Wsuń ramiona podtrzymujące Adefix [G] z obudowy fotelika, naciskając dźwignię [N] po obu stronach siedziska (10).  
⇒ Ramiona wysuwają się automatycznie do pozycji końcowej. Pozycja końcowa oznaczona jest na zielono [Q] (9).
3. Wsuń ramiona podtrzymujące Adefix [G] w razie potrzeby przez tunel Isofix [O] aż do mocowań Isofix samochodu i dociśnij mocno, aż usłyszysz kliknięcie oznaczające ich zatrzasknięcie (11).  
⇒ Prawidłowe zatrzasknięcie widać dodatkowo poprzez zielone oznaczenie [R] na przycisku do otwierania [M] na ramionach podtrzymujących Adefix [G] (11).
4. Sprawdzić prawidłowość zatrzasknięcia.
5. Wsunąć fotelik [A] w kierunku oparcia fotela pojazdu, aż tył oparcia fotelika [E] będzie do niego przylegał całą powierzchnią (12).



Zwróć uwagę, że ramiona podtrzymujące Adefix [G] można wsunąć do siedziska [F] fotelika tylko po zatrzasknięciu.



Po przypadkowym zwolnieniu dźwigni [N], poprzez cofnięcie zębátky [P] możesz zwolnić ramię podtrzymujące i ustawić je ponownie w położeniu wyjściowym (9).

## 6.2 Montaż z mocowaniami Isofix (uniwersalne)

Jeżeli chcesz założyć **Adefix** bez zamocowania na ramionach podtrzymujących lub przy wyborze **Adebar**, fotelik do przewożenia dzieci stawia się po prostu na fotelu samochodowym.



Kiedy nie przewożysz dziecka, zapnij pas 3-punktowy na pustym foteliku, aby w razie wypadku ochronić pasażerów przed urazami spowodowanymi przez części latające w pojeździe.

Całkowicie wsuń ramiona podtrzymujące Adefix [G] systemu **Adefix**, aby wybrać montaż uniwersalny.

#### Zakładanie:

Podczas stosowania fotelika do przewożenia dzieci bez mocowań Isofix, ustawia się go na fotelu samochodu i przypina pasem 3-punktowym razem z siedzącym na nim dzieckiem.



Fotelik wolno mocować wyłącznie pasami 3-punktowymi, atestowanymi w oparciu o regulację ECE nr 16 lub porównywalne normy.

## 7 Zapinanie pasów dziecka



Pamiętaj: Pasy bezpieczeństwa w pojeździe muszą być zawsze umieszczone w prowadnicach [C] oraz [D] **Adebar/Adefix**.



Pamiętaj: Im bliżej pas przylega do ciała, tym większe jest bezpieczeństwo dziecka.



Daj dobry przykład i zapnij pasy.

1. Pozwól dziecku usiąść na foteliku **Adebar/Adefix** i upewnij się, że jest on ustawiony na odpowiedni wzrost dziecka (6).
2. Wyciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu.
3. Przeciągnij pas przed dzieckiem w kierunku zamknięcia i jednocześnie umieść część lędźwiową pasa pod prawą i lewą dolną prowadnicą [D] (14).



Zwróć uwagę, aby część lędźwiowa pasa była umieszczona tak nisko na ciele dziecka, jak to możliwe. W ten sposób miednica dziecka jest przytrzymywana prawidłowo, co zapobiega poważniejszym urazom w razie wypadku.

4. Zatrzasknij końcówkę pasa w zamku i upewnij się, że połączenie jest prawidłowe.

5. Napnij pas i ułóż jego górną część po stronie zamka również w dolnej prowadnicy (15).



Upewnij się, że górny pas ułożony jest w dolnej prowadnicy, a nie poza nią (16).

6. Wprowadź górną część pasa do górnej prowadnicy [C] (17). W tym celu naciśnij dźwignię [S].

⇒ Górna prowadnica pasa [C] otworzy się i można założyć pas bezpieczeństwa.

7. Zwolnij dźwignię [S].

⇒ Górna prowadnica pasa [C] zamknie się automatycznie, przytrzymując pas bezpieczeństwa.



Zwróć uwagę, aby pas był prawidłowo umieszczony w prowadnicy i nie był zakleszczony pomiędzy nią a dźwignią.

## 8 Odpinanie pasów dziecka

1. Rozłącz zamek pasa bezpieczeństwa.

2. Odciągnij pas od dziecka.

⇒ Pas opuszcza dolną prowadnicę [D] i zwija się automatycznie.

3. Aby zwolnić pas z górnej prowadnicy [C] naciśnij dźwignię [S]. Górna prowadnica [C] otworzy się i można wyjąć pas (17).

## 9 Demontaż fotelika do przewożenia dzieci przy mocowaniach Isofix



Aby ułatwić otwieranie „ramion podtrzymujące Adefix”, przesunąć siedzisko lekko w kierunku oparcia.

1. Przesuń przycisk do otwierania [M] w kierunku dźwigni [N] (8).

⇒ Zatraski ramion podtrzymujących [G] otwierają się.

2. Wyciągnij ramiona podtrzymujące Adefix [G] fotelika z mocowań Isofix pojazdu (18).

3. Wsunąć ramiona podtrzymujące Adefix [G] do siedziska [F] w takim stopniu, aby zielona strzałka była niewidoczna.

## 10 Czyszczenie

Pokrycie **Adebar/Adefix** składa się z trzech elementów. Można je prać zgodnie z informacjami na metce.



Nie wolno stosować fotelika bez pokrycia. Wolno stosować wyłącznie pokrycie atestowane przez producenta, ponieważ jest ono integralną częścią fotelika.

### 10.1 Ściąganie pokrycia

Aby ściągnąć pokrycie, rozłącz oparcie [E] oraz siedzisko [F] w kolejności odwrotnej do pierwszego montażu (patrz rozdział 4.1). Ustaw zagłówek [B] w najwyższej pozycji (5).

#### Oparcie

1. Zwolnij klips tasiemki z tyłu, poniżej zagłówka.
2. Ściągnij pokrycie do przodu i w dół. Na dole oparcia pokrycie zamocowane jest kolejną tasiemką.

#### Zagłówek

Pokrycie zagłówka [B] przeprowadzone jest z przodu fotelika, pod pokryciem oparcia i mocowane do spodniej strony oparcia [E].

1. Zwolnij dwa haki od spodu oparcia [E].
2. Zdejmij od tyłu dwie gumki z haczyków od spodu zagłówka [B].
3. Ściągnij pokrycie do przodu.
4. Pociągnij do przodu pasek materiałowy pokrycia za pokryciem oparcia.

#### Siedzisko

1. Zwolnij po dwa haki z przodu i z tyłu, od spodu siedziska [F].
2. Ściągnij pokrycie do góry.



## 10.2 Naciąganie pokrycia

### Oparcie

1. Wprowadź taśmę gumową od spodu oparcia **[E]**.
2. Ściągnij pokrycie w górę wzdłuż oparcia **[E]**.
3. Zamknij klips tasiemki z tyłu, poniżej zagłówka.
4. Umieść brzeg pokrycia w prawym i lewym wpuście przy krawędzi oparcia **[E]**.

### Zagłówek

Pokrycie zagłówka **[B]** wprowadza się z przodu fotelika pod pokryciem oparcia i mocuje od spodu oparcia **[E]**.

1. Zawieś dwie gumki na haczykach od spodu zagłówka **[B]**.
2. Naciągnij pokrycie na zagłówek **[B]**.
3. Wprowadź paski materiału za pokrycie oparcia.
4. Zahacz dwa haki od spodu oparcia **[E]**.

### Siedzisko

1. Zahacz dwa haki z przodu od spodu siedziska **[E]**.
2. Naciągnij pokrycie na siedzisko **[F]**.
3. Zahacz dwa haki z tyłu od spodu siedziska **[F]**.
4. Naciągnij pokrycie na dwa przewyższenia siedziska **[F]**.
5. Zwróć uwagę na to, aby poczwórne listki zostały umieszczone w przewidzianych do tego celu szczelinach.

## 10.3 Czyszczenie elementów z tworzywa sztucznego

Elementy z tworzywa sztucznego **Adebar/Adefix** można oczyścić wilgotną ścierką nasączoną delikatnym środkiem czyszczącym.



Nie stosować środków ściernych i ostrych środków czyszczących do czyszczenia elementów z tworzywa sztucznego.

## 11 Utylizacja

Rozłóż fotelik na części i usuń pokrycia.  
Poniższe elementy należy zutylizować osobno:

- pokrycie
- części z tworzyw sztucznych
- części metalowe



Podczas utylizacji fotelika przestrzegaj lokalnie obowiązujących przepisów.

## 12 Gwarancja / części zamienne

### 12.1 Gwarancja

Baier Kindersitz GmbH udziela trzyletniej gwarancji na wady produkcyjne lub materiałowe. Okres gwarancyjny biegnie od momentu zakupu fotelika. Za potwierdzenie służy data na rachunku. Dlatego rachunek należy przechowywać przez cały okres gwarancyjny.

Gwarancja nie obejmuje:

- naturalnego zużycia i szkód wynikających z nadmiernego obciążenia
- szkód wynikających z nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem stosowania.

Z zakresu gwarancji wyłączone są również roszczenia związane z wyblaknięciem materiału. Pokrycie **Adebar/Adefix** wykonane jest z materiałów bardzo wysokiej jakości, o dużej trwałości kolorów, jednak promieniowanie UV może powodować ich wyblaknięcie. Nie jest to wada materiałowa, lecz efekt związany z normalnym użytkowaniem.

Wprowadzanie modyfikacji fotelika powoduje wygaśnięcie gwarancji.

### 12.2 Części zamienne

Do fotelika **Adebar/Adefix** można w Baier Kindersitz GmbH zamówić następujące części zamienne:

- Pokrycie fotelika
- Element styropianowy zagłówka

- [A]** Zadrževalni sistem za otroke Adebar/Adefix
- [B]** Naslonjalo za glavo
- [C]** Zgornje vodilo pasu
- [D]** Spodnje vodilo pasu
- [E]** Hrbtni del
- [F]** Lupina sedeža
- [G]** Zaskočni roki Adefix
- [H]** Predal za navodila za uporabo
- [I]** Ročaj
- [J]** Blazina za bočna trčenja
- [K]** Kavelj hrbtne del
- [L]** Odprtine v sedežni lupini
- [M]** Gumb za odpiranje
- [N]** Ročica (Isofix)
- [O]** Predor Isofix
- [P]** Zobata letev
- [Q]** Zelena oznaka (zaskočna roka)
- [R]** Zelena oznaka (gumb za odpiranje)
- [S]** Ročica (Vodilo pasu)

## Vsebina

<b>1</b>	<b>Uvod</b>	<b>16</b>
1.1	Pojasnila za rabo navodil za uporabo	16
1.2	Dovoljenje	16
<b>2</b>	<b>Priporočila za varno uporabo</b>	<b>17</b>
<b>3</b>	<b>Splošna priporočila</b>	<b>18</b>
<b>4</b>	<b>Pregled proizvodov</b>	<b>18</b>
4.1	Prva vgradnja	18
4.2	Prilagoditev višini telesa	18
4.3	Dodatki	19
4.4	Pritrditev blazine za bočna trčenja	19
4.5	Vgradnja predora Isofix	19
<b>5</b>	<b>Izbira sedežnega mesta</b>	<b>20</b>
<b>6</b>	<b>Vgradnja zadrževalnega sistema za otroke</b>	<b>20</b>
6.1	Vgradnja s pritrdišči Isofix (semi-univerzalno)	20
6.2	Vstavev brez pritrdišč Isofix (univerzalno)	22
<b>7</b>	<b>Pripenjanje Vašega otroka</b>	<b>22</b>
<b>8</b>	<b>Odpenjanje Vašega otroka</b>	<b>23</b>
<b>9</b>	<b>Odstranjevanje zadrževalnega sistema za otroke Adebar/Adefix pri pritrdiščih Isofix</b>	<b>23</b>
<b>10</b>	<b>Čiščenje</b>	<b>24</b>
10.1	Odstranitev prevlek	24
10.2	Obdajanje s prevleko	25
10.3	Čiščenje plastičnih delov	25
<b>11</b>	<b>Odstranjevanje</b>	<b>26</b>
<b>12</b>	<b>Garancija / Nadomestni deli</b>	<b>26</b>
12.1	Garancija	26
12.2	Nadomestni deli	26

## Originalna navodila za uporabo Adebar/Adefix

## Zadrževalni sistem za otroke Skupine 2/3 (15 - 36 kg)

Spoštovani starši, z nakupom sedeža za otroke **Adebar/Adefix** ste sprejeli varno in udobno odločitev za Vašega otroka. Čestitamo!

## 1 Uvod

Da bi lahko spoznali obseg funkcij **Baier Adebar/Adefix** in, da se lahko Vaš otrok vozi varno in udobno v avtu, **pazljivo preberite celotna navodila za uporabo**. Shranite jih za morebitno bodoče branje v ustreznem predalu **[H]** na spodnji strani lupine sedeža.

## 1.1 Pojasnila za rabo navodil za uporabo



Trikotnik s klicajem opozarja na lažjo ali težjo telesno poškodbo.



Krog z „i“ označuje koristna priporočila za ravnanje z zadrževalnim sistemom za otroke.

Navodila za ravnanje, ki jim morate slediti v določenem vrstnem redu, so oštevilčena:

1. ...
2. ...

Na zložljivem papirju na platnici se nahajajo slike, na katere morate biti pozorni pri branju priročnika. Slike so označene s pomočjo **(številk)** in posamezni deli pa z **(velikimi črkami)**.

## 1.2 Dovoljenje

Proizvod **Adebar/Adefix [A]** ustreza zahtevam standarda ECE R 44/04. Lahko ga uporabljate samo v enem avtu s tritočkovnim avtomatskim avtomobilskim varnostnim pasom, ki je v skladu z ECE R 16 ali s katerikoli sistemom, ki je v skladu s primerljivimi standardi.

## 2 Priporočila za varno uporabo

Bodite pozorni na sledeča priporočila za varnost Vašega otroka in za podaljšanje trajnosti Vašega **Adebar/Adefix**.



Toge in plastične dele zadrževalnega sistema za otroke je treba postaviti in namestiti tako, da bi se pri normalni rabi avtomobila ne ujeli pod premikajočim se sedežem ali v vratih avtomobila.



Pasovi morajo vedno biti zategnjeni in nikakor ne smejo biti zviti. Če pasovi niso zategnjeni, obstaja večja možnost, da v slučaju prometne nesreče se Vaš otrok poškoduje. Čim tesnejše je pas pritrjen na telo Vašega otroka, tem višja je varnost.



Za Vaš avtomobilni sedež uporabljajte samo to, kar je potrebno za namestitev zadrževalnega sistema za otroke, predvideno ušesce varnostnega pasu in pazite na njegov pravilni položaj.



Po nesreči zamenjajte zadrževalni sistem za otroke, če je udarec bil močnejši od udarca v primeru lažjega trčenja v parkirišču (udarec pri približno 10 km/h).



Za varnost Vašega otroka nikoli ne spreminjajte zadrževalnega sistema za otroke brez dovoljenja pooblaščenega organa in vedno spoštujte navodila za vgradnjo zadrževalnega sistema za otroke.



Varno ravnajte z zadrževalnim sistemom za otroke tako, da se nikoli ne nahajate pod direktnimi sončnimi žarki. Deli se lahko močno segrejejo in lahko povzročijo opekline na koži Vašega otroka.



Preberite v navodilih za uporabo Vašega avtomobila ali je namestitev zadrževalnega sistema za otroke dovoljena na prednjem potniškem sedežu. V takšnem slučaju bodite pozorni, da je prednji potniški sedež vklopljen čimbolj nazaj, da bi zmanjšali moč zračne blazine na Vašem otroku.



Pritrdite prtijago v Vašem avtu. Blago naokrog bi lahko škodovalo življenju Vašega otroka. Bodite v zglede in vedno pritrđite pasove, ker tudi nepritrjene osebe v avtu lahko predstavljajo nevarnost za Vašega otroka.



Ne dovolite, da Vaš otrok sedi v zadrževalnem sistemu za otroke brez nadzora.

## 3 Splošna priporočila



Privoščite Vašemu otroku dovolj pavz med dolgimi vožnjami, da se lahko malo premika.



Za zaščito sedežev Vašega avtomobila lahko pri Baier Kindersitz GmbH naročite podlago za sedeže, ki jo lahko postavite pod **[A]** zadrževalni sistem za otroke. Poleg tega lahko s pomočjo predora Isofix **[O]** zaščitite območja okoli pritrdišč Isofix.



Če obstaja priložnost, dovolite, da Vaš otrok izstopi in vstopi vedno na strani pločnika.

## 4 Pregled proizvodov

Pregled proizvodov je viden na slikah **(1)** do **(3)**. Zadrževalni sistem za otroke **Adebar/Adefix [A]** sestavljajo sledeči elementi:

- Lupina sedeža **[F]**
- Hrbtni del **[E]**
- Naslonjalo za glavo **[B]**
- Neobvezno: Blazina za bočna trčenja **[J]**

### 4.1 Prva vgradnja

Dobava zadrževalnega sistema za otroke **Adebar/Adefix** je sestavljena iz dveh pošiljk:

Lupina sedeža **[F]** in hrbtni del **[E]** z naslonjalom za glavo **[B]**.

1. Naslonite lupino sedeža **[F]** na tla **(4)**.
2. Vodite kavlje **[K]** hrbtnega dela **[E]** v odprtine **[L]** lupine sedeža **[F]** **(4)**.
3. Zravnajte hrbtni del **[E]** dokler ne slišite odločen "klik".

⇒ Samo potem bo zadrževalni sistem za otroke pripravljen za uporabo.

### 4.2 Prilagoditev višini telesa

Proizvod **Adebar/Adefix** je primeren za otroke, ki niso višji od 150 cm.

Pravilno nameščeno naslonjalo za glavo **[B]** je potrebno za varnost in udobnost Vašega otroka, da lahko optimalno izkoristite vodilo ramenskih pasov.

1. Povlecite ročaj **[I]** na hrbtni strani naslonjala za glavo **[B]** rahlo navzgor.
2. Premikajte istočasno naslonjalo za glavo **[B]** navzgor ali navzdol **(5)**.
  - ⇒ Naslonjalo za glavo je pravilno nameščeno, če med spodnjim robom naslonjala ter ramenom Vašega otroka je pribl. 2 -4 cm razdalje **(6)**. Pomembno je, da leži pas za ramena nad rameni Vašega otroka.

#### 4.3 Dodatki

Za **Adebar/Adefix** so na razpolago sledeči dodatki:

- Organizator
- Blazina za bočna trčenja desno in levo **[J]**
- Fluorescentni predor Isofix **[O]** kot pomoč pri vstavljanju
- Preveleke za sedeže avta
- Varnostna torba za sedež za otroke

#### 4.4 Pritrditev blazine za bočna trčenja

Po želji lahko naročite dodatno k **Adebar/Adefix** dve blazini za bočna trčenja **[J]**. Te nudijo Vašemu otroku dodatno zaščito v slučaju bočnega trčenja.

Če ste blazino za bočna trčenja že naročili skupno z zadrževalnim sistemom za otroke, se na desni in levi strani hrbtnega dela **[E]** nahajajo tri velcro trakovi.

1. Povežite blazino za bočna trčenja, ki je označena z "R" s tisto, ki se nahaja v smeri gledanja Vašega otroka, na desni strani hrbtnega dela **(7)**.
2. Povežite blazino za bočna trčenja, ki je označena z "L" s tisto, ki se nahaja v smeri gledanja Vašega otroka, na levi strani hrbtnega dela **(7)**.

Če kupite blazino za bočna trčenja samo potem, ko ste že dobili zadrževalni sistem za otroke, boste skupaj z blazino za bočna trčenja dobili tudi opis za lepljenje velcro trakov na hrbtni del.

#### 4.5 Vgradnja predora Isofix

Vgradnja predora Isofix je opisana pri vgradnji avtosedeža z zaskončno roko Adefix (glej poglavje 6.1).

## 5 Izbira sedežnega mesta



Nikoli ne uporabljajte zadrževalni sistem za otroke z dvotočkovnim pasom. Življenje Vašega otroka bo zaradi tega v nevarnosti.



Preberite navodila za uporabo Vašega avtomobila, kateri so primerni sedeži za namestitev zadrževalnega sistema za otroke in kje se nahajajo pritrdišča Isofix.



Pazite, da je zadrževalni sistem za otroke vedno postavljen na hrbtni del avtomobilnega sedeža in, da je naslonjalo za glavo neobremenjeno **(13)**.

Zadrževalni sistem za otroke lahko uporabljate kot sledi:

- v smeri vožnje
- s tritočkovnim avtomatskim avtomobilskim varnostnim pasom
- na prednjem potniškem sedežu, če je sedež voznika vklopljen čimbolj nazaj. Priporočamo Vam, da ste pozorni na navodila za uporabo Vašega avtomobila.
- na zunanjih zadnjih sedežih
- na srednjem sedežu zadaj, če ima ta na razpolago tritočkovni avtomatski avtomobilski varnostni pas.



Zadrževalni sistem za otroke **ne** smete uporabljati v nasprotni strani vožnje na sedežu, ki je nastavljen vnaprej. Uporaba nazaj je dovoljena samo na vozilih, ki imajo sedeže postavljene po nazaj, če so ta vozila tudi ustrezna za prevoz ljudi in imajo na razpolago tritočkovni avtomatski avtomobilski varnostni pas. Nobena zračna blazina ne sme delovati na avtomobilnem sedežu.

## 6 Vgradnja zadrževalnega sistema za otroke

**Zadrževalni sistem za otroke je na razpolago v dveh različicah:**

- Z zaskočno roko Adefix **[G]** za semi-univerzalno vgradnjo in pri zaskočni roki Adefix za univerzalno vgradnjo **(Adefix)**.
- Brez zaskočne roke Adefix za univerzalno vgradnjo **(Adebar)**.

### 6.1 Vgradnja s pritrdišči Isofix (semi-univerzalno)

Če ste se odločili za **Adefix** z zaskočno roko Adefix **[G]**, lahko pritrdite zadrževalni sistem za otroke na avtomobilne sedeže s pomočjo pritrdišč Isofix.

Preko seznamov o različnih vrstah na razpolago, lahko ugotovite katera vozila imajo na razpolago pritrdišča Isofix.

Posodobljen seznam o različnih vrstah najdete pod [www.kindersitz.de](http://www.kindersitz.de).



Proizvajalec Vam priporoča vgradnjo zadrževalnega sistema za otroke z zaskočno roko Adefix [G], če je le to mogoče. Semi-univerzalna vgradnja zviša varnost pri bočnem trčenju ter zagotovi zadrževalni sistem za otroke pri neuporabi.

### Vgradnja:

Na zložljivem papirju so na razpolago vse grafike, ki zadevajo vgradnjo in odstranjevanje zaskočne roke [G] in so označene s svetlo zeleno.



Preberite navodila za uporabo Vašega avtomobila, kateri so primerni sedeži za namestitvev zadrževalnega sistema za otroke in kje se nahajajo pritrdišča Isofix.

1. Če ste dodatno naročili predor Isofix k **Adefixu [O]**, jih vodite v pritrdišča Isofix Vašega vozila, kot je prikazano na sliki (9).
2. Izvlecite zaskočno roko Adefix [G] iz ohišja zadrževalnega sistema za otroke preko aktiviranja ročice [N] na obeh straneh lupine sedeža (10).  
⇒ Zaskočne roke se avtomatično premaknejo v končni položaj. Končni položaj je označen z zeleno oznako [Q] (9).
3. Po potrebi, vodite zaskočni roki Adefix [G] skozi predor Isofix [O] do pritrdišč Isofix v vozilu in močno potisnite zaskočni roki dokler ne boste slišali "klika" (11).  
⇒ Pravilno nameščenje je označeno še dodatno preko zelene oznake [R] na gumbu za odpiranje [M] na zaskočnih rokah Adefix [G] (11).
4. Preverite ali je nameščenje pravilno.
5. Potisnite zadrževalni sistem za otroke [A] v smer hrbtnege dela avtomobilnega sedeža, dokler hrbtni del zadaj [E] ne sloni vodoravno (12).



Bodite pozorni, ker zaskočni roki Adefix [G] sta lahko vključeni samo v pritrjenih položajih v lupino sedeža [F] zadrževalnega sistema za otroke.



V slučaju, da bi ročico [N] nehote sprožili, lahko preko potiskanja zobate leve [P] sprostite zaskočno roko in jo ponovno privedete v začetni položaj (9).

## 6.2 Vstavitev brez pritrdišč Isofix (univerzalno)

Če želite vstaviti **Adefix** brez pritrditev preko zaskočne ročice ali ste se odločili za **Adebar**, bo zadrževalni sistem za otroke samo postavljen na avtomobilni sedež.



Zaščitite zadrževalni sistem za otroke pri vožnji brez otrok s tritočkovnim avtomatskim avtomobilskim varnostnim pasom, da bi preprečili poškodovanje ostalih sopotnikov zaradi letečih delov.

Vgradite dokončno zaskočni roki Adefix [G] Vašega **Adefix** za univerzalno vgradnjo.

### Vstavitev:

Če uporabljate zadrževalni sistem za otroke Adebar/Adefix brez pritrdišč Isofix, je ta postavljen na avtomobilni sedež in priprt skupno z Vašim otrokom s pomočjo tritočkovnega avtomatskega avtomobilskega varnostnega pasa.



Zadrževalni sistem za otroke lahko ima homologacijo samo v skladu s pravilnikom ECE št. 16 ali v skladu z enim primerljivim standardom za tritočkovni avtomatski avtomobilski varnostni pas.

## 7 Pripenjanje Vašega otroka



Bodite pazljivi na: Varnostni pas Vašega avtomobila mora vedno ležati v vodilih pasov [C] in [D] **Adebara/Adefixa**.



Bodite pazljivi na: Čim tesneje je pas pritrjen na telo Vašega otroka, tem višja je varnost.



Bodite v zgled in privežite se.

1. Dovolite, da se Vaš otrok usede v **Adebar/Adefix** in prepričajte se, da je zadrževalni sistem za otroke nameščen na pravilno višino (6).
2. Povlecite ven varnostni pas avta.
3. Povlecite varnostni pas pred otrokom v smer sponke varnostnega pasu in položite trebušni pas pod desno in levo spodnje vodilo pasu [D] (14).



Pazite, da se trebušni pas nahaja čim bolj globoko pri telesu otroka. Na ta način bo medenica pravilno zadržana in lahko preprečite hujše poškodbe v slučaju prometnih nesreč.

4. Zataknite vzmetni jeziček v ušesce in prepričajte se, da je pas pravilno zapet.

5. Poopravite medenični pas in naslonite na enak način zgornji del pasu pod spodnje vodilo pasu **(15)**.



Pazite, da se zgornji del pasu nahaja v spodnjem vodilu pasu in ne izven vodila pasu **(16)**.

6. Povlecite zgornji del pasu v zgornje vodilo pasu **[C]** **(17)**. Pri tem sprožite ročico **[S]**.
- ⇒ Zgornje vodilo pasu **[C]** se odpre in lahko vložite varnostni pas.
7. Izpustite ročico **[S]**.
- ⇒ Zgornje vodilo pasu **[C]** se avtomatično zapre in varnostni pas ostane zadržan.



Pazite, da leži pas celotno v vodilu pasu in, da ni stisnjen med ročico in vodilom pasa.

## 8 Odpenjanje Vašega otroka

1. Odprite ušesce varnostnega pasu.
2. Odstranite varnostni pas od otroka.

⇒ Pas zapusti spodnje vodilo pasu **[D]** in se avtomatično navije.

3. Da bi odpravili pas iz zgornjega vodila pasu **[C]** sprostite ročico **[S]**, zgornje vodilo pasu **[C]** se odpre, da lahko izvzamete varnostni pas **(17)**.

## 9 Odstranjevanje zadrževalnega sistema za otroke Adebar/Adefix pri pritrdiščih Isofix



Da „podpori za roke Adefix“ lažje odprete, porinite sedež nalahno v smeri naslonjala za hrbet.

1. Potisnite gumb za odpiranje **[M]** v smer ročice **[N]** **(8)**.

⇒ Mreža zaskočnih rok Adefix **[G]** se odpre.

2. Povlecite zaskočni roki Adefix **[G]** sedeža iz pritrdišč Isofix avtomobila **(18)**.
3. Porinite podpori za roke Adefix **[G]** v sedežno školjko **[F]** tako daleč, da zelene puščice ni več videti.

## 10 Čiščenje

Prevleka **Adebara/Adefixa** je sestavljena iz treh delov. Te lahko operete v skladu s priloženimi navodili za vzdrževanje.



Ne smete uporabljati zadrževalni sistem za otroke brez prevleke za sedež. Lahko uporabljate samo prevleko za sedež, ki jo proizvajalec dovoljuje, kajti ta predstavlja integralni del zadrževalnega sistema za otroke.

### 10.1 Odstranitev prevlek

Razstavite proizvod tako, da odstranite prevleko hrbtnega dela **[E]** in lupine sedeža **[F]** v obratnem vrstnem redu prve vgradnje (glej poglavje 4.1). Postavite naslonjalo za glavo **[B]** v najvišji položaj **(5)**.

#### Hrbtni del

1. Sprostite sponko elastike na hrbtni strani naslonjala za glavo.
2. Odstranite prevleko tako, da jo povlečete vnaprej in proti spodaj. Na spodnji strani hrbtnega dela je prevleka pritrjena z dodatno elastiko.

#### Naslonjalo za glavo

Prevleka naslonjala za glavo **[B]** vodi v sprednji del zadrževalnega sistema za otroke pod prevleko naslonjala za hrbet in je pritrjena na spodnji del hrbtnega dela **[E]**.

1. Sprostite oba kavljia na spodnjem delu hrbtnega dela **[E]**.
2. Sprostite elastične trakove iz kavljiev na spodnjem delu naslonjala za glavo **[B]** od zadaj.
3. Odstranite prevleko tako, da jo povlečete vnaprej.
4. Povlecite vnaprej trakove iz blaga prevleke, ki se nahajajo za prevleko naslonjala za hrbet.

#### Lupina sedeža

1. Sprostite oba kavljia, tistega spredaj in tistega zadaj na spodnjem delu lupine sedeža **[F]**.
2. Odstranite prevleko tako, da jo povlečete navzgor.

## 10.2 Obdajanje s prevleko

### Hrbtni del

1. Potegnite elastiko na spodnji del hrbtne dela **[E]**.
2. Povlecite prevleko navzgor, vzdolž hrbtne dela **[E]**.
3. Zaprite sponko elastike na hrbtni strani naslonjala za glavo.
4. Vstavite rob prevleke v desno in levo režo za robom hrbtne dela **[E]**.

### Naslonjalo za glavo

Prevleka naslonjala za glavo **[B]** vodi v sprednji del zadrževalnega sistema za otroke pod prevleko naslonjala za hrbet in je pritrjena na spodnji del hrbtne dela **[E]**.

1. Obesite oba elastična trakova v kavljih na spodnji del naslonjala za glavo **[B]** od zadaj.
2. Povlecite pokrivalo čez naslonjalo za glavo **[B]**.
3. Vodite trakove iz blaga za prevleko naslonjala za hrbet.
4. Obesite oba kavlja na spodnji del hrbtne dela **[E]**.

### Lupina sedeža

1. Obesite oba kavlja spredaj na spodnji del lupine sedeža **[F]**.
2. Povlecite pokrivalo čez lupino sedeža **[F]**.
3. Obesite oba kavlja zadaj na spodnji del lupine sedeža **[F]**.
4. Povlecite pokrivalo čez dve povečanju lupine sedeža **[F]**.
5. Bodite pazljivi, da bodo štirikotni lističi ponovno postavljeni v ustrezno režo.

## 10.3 Čiščenje plastičnih delov

Plastične dele **Adebara/Adefixa** lahko očistite s pomočjo vlažne krpe ter milega čistila.



Za čiščenje plastičnih delov ne uporabljajte nobenih čistilnih proizvodov in nobenih ostrih detergentov.

## 11 Odstranjevanje

Razdelite sedež na posamezne dele in odstranite prevleke sedeža. Ločeno odstranite sledeče elemente:

- Prevleka
- Plastični deli
- Kovinski deli



Pri odstranjevanju zadrževalnega sistema za otroke Vam priporočamo, da sledite lokalnim pravilom Vaše države.

## 12 Garancija / Nadomestni deli

### 12.1 Garancija

Baier Kindersitz GmbH Vam zagotavlja triletno garancijo za napake iz proizvodnje ali materiala. Garancija začne veljati od dne nakupa zadrževalnega sistema za otroke. Kot dokaz se upošteva datum na računu. Shranite zato račun med celotnim obdobjem veljave garancije.

Garancijo ni možno podaljšati za:

- naravne učinke obrabe ter za okvare zaradi prekomernega izkoriščanja
- Okvare zaradi neprimerne ali nestrokovne uporabe

Ravno tako, garancija ne krije razbarvanih materialov. Prevleka **Adebara/Adefixa** je napravljena z visoko kakovostnimi ter razbarvanju opornimi materiali. Tu se ne gre za napake pri materialu, vendar za normalne znake obrabe.

Obdobje garancije se prekine, če vnesete nedovoljene spremembe na zadrževalni sistem za otroke.

### 12.2 Nadomestni deli

Za **Adebar/Adefix** lahko pri Baier Kindersitz GmbH naročite sledeče nadomestne dele:

- Prevleka za sedež
- Stiroporni del za naslonjalo za glavo



- [A]** Detský zadržiavací systém Adebar/Adefix
- [B]** Opierka hlavy
- [C]** Horné vedenie pása
- [D]** Dolné vedenie pása
- [E]** Chrbtová časť
- [F]** Sedacia časť
- [G]** Aretačné ramená Adefix
- [H]** Priečnik pre návod na používanie
- [I]** Držadlo
- [J]** Bočné čalúnenie proti nárazu
- [K]** Háky chrbtovej časti
- [L]** Výrezy sedacej časti
- [M]** Otváracie tlačidlo
- [N]** Páka (Isofix)
- [O]** Tunel Isofix
- [P]** Ozubená tyč
- [Q]** Zelená značka (aretačné rameno)
- [R]** Zelená značka (otváracie tlačidlo)
- [S]** Páka (vedenie pása)

## Obsah

<b>1 Úvod</b> . . . . .	<b>30</b>
1.1 Vysvetlivky k práci s návodom na používanie . . . . .	30
1.2 Schválenie . . . . .	30
<b>2 Bezpečnostné pokyny</b> . . . . .	<b>31</b>
<b>3 Všeobecné pokyny</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>4 Prehľad o výrobku</b> . . . . .	<b>32</b>
4.1 Prvá montáž . . . . .	32
4.2 Prispôsobenie na veľkosť tela . . . . .	32
4.3 Príslušenstvo . . . . .	33
4.4 Montáž bočného čalúnenia proti nárazu . . . . .	33
4.5 Inštalácia tunela Isofix . . . . .	33
<b>5 Voľba miesta pre autosedačku</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>6 Inštalácia detského zadržiavacieho systému</b> . . . . .	<b>34</b>
6.1 Inštalácia s ukotvením Isofix (polouniverzálna) . . . . .	34
6.2 Inštalácia bez ukotvenia Isofix (univerzálna) . . . . .	36
<b>7 Pripútanie dieťaťa</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>8 Odpásanie dieťaťa</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>9 Vymontovanie detského zadržiavacieho systému pri ukotvení Isofix</b> . . . . .	<b>37</b>
<b>10 Čistenie</b> . . . . .	<b>38</b>
10.1 Stiahnutie poťahov . . . . .	38
10.2 Natiahnutie poťahov . . . . .	39
10.3 Čistenie plastových častí . . . . .	39
<b>11 Likvidácia</b> . . . . .	<b>40</b>
<b>12 Záruka a náhradné diely</b> . . . . .	<b>40</b>
12.1 Záruka . . . . .	40
12.2 Náhradné diely . . . . .	40

Originálny návod na používanie **Adebar/Adefix**

## Detský zadržiavací systém skupiny 2/3 (15 - 36 kg)

Milí rodičia, kúpou detskej sedačky **Adebar/Adefix** ste sa rozhodli pre bezpečné a pohodlné riešenie pre svoje dieťa. Srdečne vám gratulujeme!

## 1 Úvod

Ak chcete spoznať všetky možnosti autosedačky **Baier Adebar/Adefix** a svojmu dieťaťu umožniť bezpečnú a pohodlnú jazdu vo vašom aute, **pozorne si prečítajte celý tento návod na používanie**. Uchovajte ho na ďalšie čítanie v špeciálnom priechniku **[H]** na spodnej strane sedacej časti.

## 1.1 Vysvetlivky k práci s návodom na používanie



Trojuholník s výkričníkom varuje pred ľahkým až ťažkým poranením tela.

Kruh so znakom „i“ označuje užitočné pokyny pre manipuláciu s detským zadržiavacím systémom.

Pokyny pre úkony, ktoré sa musia vykonať v určitom poradí, sú očíslované:

1. ...
2. ...

Na roztváracjej strane obalu sú kresby, ktoré treba pri čítaní návodu bezpodmienečne sledovať. Obrázky sú označené **(číslami)** a jednotlivé diely **[veľkými písmenami]**.

## 1.2 Schválenie

Autosedačka **Adebar/Adefix [A]** bola odskúšaná a schválená podľa požiadaviek normy ECE R 44/04. Smie sa používať len vo vozidle vybavenom 3-bodovými bezpečnostnými pásmi podľa normy ECE R 16 alebo inej porovnateľnej normy.

## 2 Bezpečnostné pokyny

Riadte sa nasledujúcimi pokynmi, aby ste chránili život svojho dieťaťa a predĺžili životnosť autosedačky **Adebar/Adefix**.



Tvrde časti a plastové diely detského zadržiavacieho systému treba umiestniť a namontovať tak, aby sa pri normálnom používaní vozidla nemohli zachytiť pod pohyblivé sedadlo ani do dverí auta.



Pásy musia byť pri pripútaní vždy napnuté a nesmú sa prekrútiť. Nenapnutý pás zvyšuje zataženie, ktorému je dieťa v prípade nehody vystavené. Čím tesnejšie pás obopína telo dieťaťa, tým väčšia je jeho bezpečnosť.



Používajte len zámok pásu určený pre sedadlo, na ktorom je namontovaný detský zadržiavací systém, a dajte pozor na jeho správnu polohu.



Vymeňte detský zadržiavací systém po nehode, ak bol náraz silnejší než „buchnutie na parkovisku“ (náraz rýchlosťou asi 10 km/h).



Chráňte život svojho dieťaťa aj tým, že nikdy neupravíte detský zadržiavací systém bez povolenia úradov a vždy budete dodržiavať návod na jeho montáž.



Chráňte detský zadržiavací systém pred priamymi slnečnými lúčmi. Jednotlivé diely sa môžu silno zohriať a dieťa by sa na nich mohlo popáliť.



V návode k vášmu vozidlu sa dočítate, či je v ňom povolené použitie detského zadržiavacieho systému na sedadle spolujazdca. Ak áno, nezabudnite, že sedadlo spolujazdca má byť zacvaknuté v najzadnejšej polohe, aby sa minimalizovalo pôsobenie váhy airbagu na dieťa.



Zaistíte jednotlivé kusy batožiny vo vozidle. Poletujúce predmety môžu ohroziť život vášho dieťaťa. Buďte vždy vzhľadom a pripútajte sa. Aj nepripútané osoby v aute predstavujú pre dieťa nebezpečenstvo.



Nenechávajte dieťa sedieť v detskom zadržiavacom systéme bez dozoru.

## 3 Všeobecné pokyny



Pri dlhých cestách doprajte dieťaťu dostatok prestávok, aby mohlo naplniť svoju potrebu pohybu.



Na ochranu sedadla vo vozidle si môžete vo firme Baier Kindersitz GmbH objednať chránič sedadla, ktorý podložíte pod detský zadržiavací systém [A]. Okrem toho môžete pomocou tunelov Isofix [O] chrániť oblasti okolo ukotvení Isofix.



Ak sa dá, nechajte dieťa nastupovať a vystupovať vždy len na strane chodníka.

## 4 Prehľad o výrobku

Prehľad o výrobku je znázornený na obrázkoch (1) až (3). Detský zadržiavací systém **Adebar/Adefix** [A] sa skladá z týchto prvkov:

- Sedacia časť [F]
- Chrbtová časť [E]
- Opierka hlavy [B]
- Voliteľné: Bočné čalúnenie proti nárazu [J]

### 4.1 Prvá montáž

Detský zadržiavací systém **Adebar/Adefix** sa dodáva vo dvoch častiach: Sedacia časť [F] a chrbtová časť [E] s opierkou hlavy [B].

1. Položte sedaciu časť [F] na podlahu (4).
2. Zasuňte háky [K] chrbtovej časti [E] do výrezov [L] v sedacej časti [F] (4).
3. Narovnajete chrbtovú časť [E], až začujete „kliknutie“.
  - ⇒ Teraz je detský zadržiavací systém pripravený na používanie.

### 4.2 Prispôsobenie na veľkosť tela

Autosedačka **Adebar/Adefix** je schválená pre deti do výšky 150 cm.

Správne nastavenie opierky hlavy [B] je nutnosťou pre bezpečnosť a pohodlie dieťaťa, aby sa dalo optimálne využiť diagonálne vedenie ramenného popruhu.

- Potiahnite držadlo **[I]** na zadnej strane opierky hlavy **[B]** mierne nahor.
- Zároveň pohybujte opierkou hlavy **[B]** nahor alebo nadol **(5)**.
  - ⇒ Opierka hlavy je správne nastavená, keď je medzi spodnou hranou opierky hlavy a ramenom dieťaťa vzdialenosť asi 2 – 4 cm **(6)**. Dôležité je tiež, aby bol ramenný popruh nad ramenom dieťaťa.

#### 4.3 Príslušenstvo

K autosedačke **Adebar/Adefix** je nasledujúce príslušenstvo:

- Organizér
- Pravé a ľavé bočné čalúnenie proti nárazu **[J]**
- Fluorescenčný tunel Isofix **[O]** ako navigačná pomôcka
- Chránič sedadla
- Taška na detskú autosedačku

#### 4.4 Montáž bočného čalúnenia proti nárazu

Voliteľne si môžete k autosedačke **Adebar/Adefix** objednať dve bočné čalúnenia proti nárazu **[J]**. Predstavujú dodatočnú ochranu dieťaťa v prípade bočného nárazu.

Ak ste si bočné čalúnenie proti nárazu objednali spolu s detským zadržiavacím systémom, sú vpravo a vľavo na chrbtovej opierke **[E]** po tri suché zipsy.

- Zachyťte bočné čalúnenie proti nárazu označené písmenom „R“ na, v smere pohľadu dieťaťa, pravú stranu chrbtovej opierky **(7)**.
- Zachyťte bočné čalúnenie proti nárazu označené písmenom „L“ na, v smere pohľadu dieťaťa, ľavú stranu chrbtovej opierky **(7)**.

Ak ste bočné čalúnenie proti nárazu kúpili až po kúpe detského zadržiavacieho systému, nájdete pri tomto čalúnení opis, ako treba pripieňiť suché zipsy na chrbtovú časť.

#### 4.5 Inštalácia tunela Isofix

Inštalácia tunela Isofix je uvedená pri opise montáže detskej autosedačky s aretačnými ramenami Adefix (pozri kapitolu 6.1).

## 5 Voľba miesta pre autosedačku



Nikdy nepoužite detský zadržiavací systém s 2-bodovým pásom. Ohrozili by ste tým život svojho dieťaťa.



V návode k vozidlu sa dočítate, ktoré sedadlá sú vhodné na montáž detského zadržiavacieho systému a kde sú ukotvenia Isofix.



Majte na pamäti, že detský zadržiavací systém musí vždy priliehať k chrbtovej opierke sedadla a nesmie ho v tom obmedzovať opierka hlavy **(13)**.

Detský zadržiavací systém sa smie používať takto:

- v smere jazdy
- s 3-bodovým bezpečnostným pásom
- na sedadle spolujazdca, ak je toto sedadlo v najzadnejšej polohe. Riadte sa pokynmi uvedenými v návode na používanie vozidla.
- na krajných zadných sedadlách
- na prostrednom zadnom sedadle, ak je vybavené 3-bodovým pásom.



Detský zadržiavací systém **nesmiete** používať otočený proti smeru jazdy na sedadle, ktoré je v smere jazdy. Používanie autosedačky otočenej proti smeru jazdy je povolené len na sedadle, ktoré je tiež otočené proti smeru jazdy, ak je toto sedadlo schválené na prepravu dospelých a je vybavené 3-bodovým pásom. Na sedadlo vozidla nesmie pôsobiť žiadny airbag.

## 6 Inštalácia detského zadržiavacieho systému

Detský zadržiavací systém existuje vo dvoch vyhotoveniach:

- S aretačnými ramenami Adefix **[G]** pre polouniverzálnu inštaláciu a pri zasunutých aretačných ramenách Adefix pre univerzálnu inštaláciu **(Adefix)**.
- Bez aretačných ramien Adefix pre univerzálnu inštaláciu **(Adebar)**.

### 6.1 Inštalácia s ukotvením Isofix (polouniverzálna)

Ak ste sa rozhodli pre **Adefix** s aretačnými ramenami Adefix **[G]**, môžete detský zadržiavací systém pripieňiť na sedadlá s ukotveniami Isofix.

Priložený zoznam typov uvádza, v ktorých vozidlách sú ukotvenia Isofix.

Aktuálny zoznam typov nájdete na stránke [www.kindersitz.de](http://www.kindersitz.de).



Výrobca odporúča inštaláciu detského zadržiavacieho systému s aretačnými ramenami Adefix [G] vždy, keď je to možné. Polouniverzálna inštalácia zvyšuje bezpečnosť pri bočnom náraze a zaisťuje detský zadržiavací systém v čase, keď sa nepoužíva.

**Montáž:**

Na roztváracjej strane sú svetlozelenou farbou vyznačené všetky nákresy, ktoré sa týkajú montáže a demontáže s aretačnými ramenami Adefix [G] .



V návode k vozidlu sa dočítate, ktoré sedadlá sú vhodné na montáž detského zadržiavacieho systému a kde sú ukotvenia Isofix.

1. Ak ste si spolu s **Adefixom** objednali tunely Isofix [O], zasuňte ich do ukotvení Isofix vo vozidle, ako vidno na obrázku (9).
2. Vysuňte aretačné ramená Adefix [G] z telesa detského zadržiavacieho systému tak, že stlačíte páky [N] na oboch stranách sedacej časti (10).  
⇒ Aretačné ramená vyjdú automaticky do koncovej polohy. Koncová poloha je označená (9) zelenou značkou [Q].
3. Prípadne zaveďte aretačné ramená Adefix [G] cez tunely Isofix [O] až po ukotvenia Isofix vo vozidle a pevne proti nim zatlačte aretačné ramená, až s počuteľným „kliknutím“ zaklapnú (11).  
⇒ Správne zacvaknutie možno navyše spoznať (11) podľa zelenej značky [R] na otváracom tlačidle [M] na aretačných ramenách Adefix [G] .
4. Skontrolujte správne zacvaknutie.
5. Posúvajte detský zadržiavací systém [A] v smere chrbtovej opierky sedadla, až k nej zadná časť chrbtovej časti sedačky [E] svojou plochou prilieha (12).



Majte na pamäti, že aretačné ramená Adefix [G] sa dajú zasunúť do sedacej časti [F] detského zadržiavacieho systému len v zacvaknutom stave.



Ak ste nedopatrením uvoľnili páku [N], môžete zasunutím ozubenej tyče [P] späť uvoľniť aretačné rameno a znova ho dať do východiskovej polohy (9).

**6.2 Inštalácia bez ukotvenia Isofix (univerzálna)**

V prípade, ak chcete nasadiť **Adefix** bez upevnenia pomocou aretačných ramien alebo ste sa rozhodli pre **Adebar** , sa detský zadržiavací systém montuje len na sedadlo vozidla.



Pri jazde bez dieťaťa zaisťíte detský zadržiavací systém 3-bodovým pásom, aby ste pri prípadnej nehode chránili ostatných cestujúcich vo vozidle pred letiacimi časťami.

Úplne zasuňte aretačné ramená Adefix [G] sedačky **Adefix** pre univerzálnu montáž.

**Vkladanie:**

Ak používate detský zadržiavací systém bez ukotvení Isofix, treba ho dať na sedadlo a spolu s dieťaťom pripútať pomocou 3-bodového pásu.



Detský zadržiavací systém sa smie upevňovať len pomocou 3-bodových pásov schválených podľa nariadenia ECE č. 16 alebo inej podobnej normy.

**7 Pripútanie dieťaťa**


Pamätajte: Bezpečnostný pás vozidla musí ísť vždy cez vedenia pásu [C] a [D] sedačky **Adebar/Adefix**.



Pamätajte: Čím tesnejšie prilieha bezpečnostný pás na telo dieťaťa, tým vyššia je bezpečnosť dieťaťa.



Choďte vždy príkladom a pripútať sa aj vy.

1. Nechajte dieťa usadiť sa v sedačke **Adebar/Adefix** a skontrolujte, či je detský zadržiavací systém správne nastavený na veľkosť dieťaťa (6).
  2. Vytiahnite bezpečnostný pás vozidla.
  3. Zaveďte bezpečnostný pás pred dieťaťom smerom k zámke pásu a vložte pritom bedrový pás pod pravé a ľavé vedenie pásu [D] (14).
-  Zabezpečte, aby bedrový pás ležal tak hlboko na tele dieťaťa, ako je to len možné. Tak je možné správne udržať panvu a zabrániť väčším poraneniám v prípade nehody.
4. Zaklapnite výčnelok bezpečnostného pásu do zámky vo vozidle a skontrolujte, či sa správne zaistil.

5. apnite bedrový pás a vložte ramenný pás na strane zámky pása taktiež pod dolné vedenie pása **(15)**.



Nezabudnite, že ramenný pás musí byť v dolnom vedení pása, nie mimo neho **(16)**.

6. Zaveďte ramenný pás do horného vedenia pása **[C]** **(17)**. Stlačte pritom páku **[S]**.

⇒ Horné vedenie pása **[C]** sa otvorí a bezpečnostný pás doňho možno vložiť.

7. Pusťte páku **[S]**.

⇒ Horné vedenie pása **[C]** sa automaticky zatvorí a bezpečnostný pás sa v ňom zachytí.



Skontrolujte, či je pás naozaj celkom vo vedení pása a nie zachytený medzi pákou a vedením pása.

## 8 Odpásanie dieťaťa

- Otvorte zámku bezpečnostného pása.
- Odtiahnite bezpečnostný pás od dieťaťa.
 

⇒ Pás vyjde z dolného vedenia pása **[D]** a automaticky sa navinie.
- Uvoľnite pás z horného vedenia pása **[C]** tak, že stlačíte páku **[S]**. Horné vedenie pása **[C]** sa otvorí a bezpečnostný pás môžete vybrať **(17)**.

## 9 Vymontovanie detského zadržavacieho systému pri ukotvení Isofix



Aby sa „aretačné ramená Adefix“ dali ľahšie otvoriť, posuňte sedadlo miernou silou k opierke chrbta.

- Posuňte otváracie tlačidlo **[M]** v smere páky **[N]** **(8)**.
 

⇒ Poistky aretačných ramien Adefix **[G]** sa otvoria.
- Vytiahnite aretačné ramená sedačky Adefix **[G]** z ukotvení Isofix vo vozidle **(18)**.
- Zasuňte aretačné ramená Adefix **[G]** do sedacej časti **[F]** natoľko, aby nebolo vidieť zelenú šípku.

## 10 Čistenie

Poťah sedačiek **Adebar/Adefix** sa skladá z troch častí. Tie sa môžu prať podľa pokynov na našitých štítkoch.



Detský zadržiaci systém sa nesmie používať bez poťahu. Používať smiete len poťah povolený výrobcom, lebo poťah je integrálnou súčasťou detského zadržiacieho systému.

### 10.1 Stiahnutie poťahov

Pri sťahovaní poťahov odmontujte od seba chrbtovú časť **[E]** a sedaciu časť **[F]** v opačnom poradí než pri prvej montáži (pozri kapitolu 4.1). Dajte opierku hlavy **[B]** do najvyššej polohy **(5)**.

#### Chrbtová časť

- Uvoľnite sponu gumového popruhu na zadnej strane pod opierkou hlavy.
- Stiahnite poťah dopredu nadol. Na spodnej strane chrbtovej časti je poťah upevnený ďalším gumovým popruhom.

#### Opierka hlavy

Poťah opierky hlavy **[B]** je vedený na prednej strane detského zadržiacieho systému pod poťahom chrbtovej opierky a upevnený na spodnej strane chrbtovej časti **[E]**.

- Uvoľnite dva háky na spodnej strane chrbtovej časti **[E]**.
- Uvoľnite dva gumové popruhy z hákov na spodnej strane opierky hlavy **[B]** zo zadu.
- Stiahnite poťah dopredu.
- Vytiahnite pruhy látky poťahu za poťahom opierky chrbta.

#### Sedacia časť

- Uvoľnite po dva háky vpredu a vzadu na spodnej strane sedacej časti **[F]**.
- Stiahnite poťah nahor.

## 10.2 Natiahnutie poťahov

### Chrbtová časť

1. Zaveďte gumový popruh na spodnú stranu chrbtovej časti **[E]** .
2. Natiahnite poťah nahor pozdĺž chrbtovej časti **[E]**.
3. Zatvorte sponu gumového popruhu na zadnej strane pod opierkou hlavy.
4. Zasuňte okraj poťahu do praveho a ľavého výrezu vzadu na kraji opierky chrbta **[E]**.

### Opierka hlavy

Poťah opierky hlavy **[B]** je vedený na prednej strane detského zadržiavacieho systému pod poťahom chrbtovej opierky a upevnený na spodnej strane chrbtovej časti **[E]**.

1. Zaveďte dva gumové popruhy do hákov na spodnej strane opierky hlavy **[B]** zozadu.
2. Natiahnite poťah na opierku hlavy **[B]**.
3. Zaveďte pruhy látky za poťah chrbtovej opierky.
4. Zaveďte dva háky na spodnej strane chrbtovej časti **[E]**.

### Sedacia časť

1. Zaveďte dva háky vpredu na spodnej strane sedacej časti **[F]**.
2. Natiahnite poťah na sedaciu časť **[F]**.
3. Zaveďte dva háky vzadu na spodnej strane sedacej časti **[F]**.
4. Natiahnite poťah cez dve vyvýšeniny na sedacej časti **[F]**.
5. Dajte pozor na to, aby sa štvorhranné plátky znova zasunuli do pre ne určených výrezov.

## 10.3 Čistenie plastových častí

Plastové časti sedačiek **Adebar/Adefix** sa môžu čistiť vlhkou utierkou a jemným čistiacim prostriedkom.



Na čistenie plastových častí nepoužívajte žiadne agresívne ani drsné čistiace prostriedky.

## 11 Likvidácia

Rozmontujte sedačku na jednotlivé časti a dajte dolu poťahy. Nasledujúce prvky zlikvidujte oddelene:

- Poťah
- Plastové časti
- Kovové časti



Pri likvidácii detského zadržiavacieho systému sa riadte predpismi platnými vo vašej krajine.

## 12 Záruka a náhradné diely

### 12.1 Záruka

Spoločnosť Baier Kindersitz GmbH poskytuje tri roky záruku na chyby výroby a materiálu. Záruka začína plynúť dňom kúpy detského zadržiavacieho systému. Ako doklad platí dátum na faktúre/účtenke. Uschovajte si ju preto počas celej záručnej lehoty.

Záruka neplatí na:

- prirodzené opotrebenie a škody spôsobené nadmerným namáhaním
- škody spôsobené nevhodným alebo neodborným používaním

Vylúčené zo záruky sú aj vyblednuté látky. Poťah sedačiek **Adebar/Adefix** sa vyrába z veľmi kvalitných a farebne stálych látok: Napriek tomu môže vplyvom UV lúčov dôjsť k ich blednutiu. Nie je to chyba materiálu, ale normálne opotrebenie.

Záruka zaniká, ak na detskom zadržiavacom systéme urobíte zmeny.

### 12.2 Náhradné diely

K sedačkám **Adebar/Adefix** si môžete vo firme Baier Kindersitz GmbH objednať tieto náhradné diely:

- Poťah
- Styroporový diel pre opierku hlavy

- [A]** Dječje sigurnosno sjedalo Adebar/Adefix
- [B]** Naslon za glavu
- [C]** Gornji otvor za provlačenje pojasa
- [D]** Donji otvor za provlačenje pojasa
- [E]** Leđni naslon
- [F]** Školjka sjedalice
- [G]** Adefix nastavci za uglavljivanje
- [H]** Pretinac za priručnik
- [I]** Ručka
- [J]** Bočni štitnici
- [K]** Kukice leđnog naslona
- [L]** Otvori na školjci sjedalice
- [M]** Gumb za otvaranje
- [N]** Poluga (Isofix)
- [O]** Isofix priključci
- [P]** Zupčanica
- [Q]** Zelena oznaka (nastavak za uglavljivanje)
- [R]** Zelena oznaka (gumb za otvaranje)
- [S]** Poluga (otvor za provlačenje pojasa)



## Pregled sadržaja

<b>1</b>	<b>Uvod</b>	<b>44</b>
1.1	Pojašnjenja za korištenje priručnika	44
1.2	Dozvola	44
<b>2</b>	<b>Sigurnosne upute</b>	<b>45</b>
<b>3</b>	<b>Opće napomene</b>	<b>46</b>
<b>4</b>	<b>Pregled proizvoda</b>	<b>46</b>
4.1	Prva montaža	46
4.2	Prilagođavanje veličini tijela	46
4.3	Pribor	47
4.4	Postavljanje bočnih štitnika	47
4.5	Postavljanje Isofix priključaka	47
<b>5</b>	<b>Odabir mjesta u autu</b>	<b>48</b>
<b>6</b>	<b>Ugradnja dječjeg sigurnosnog sjedala</b>	<b>48</b>
6.1	Ugradnja s Isofix sidrima (polu-univerzalno)	48
6.2	Postavljanje bez Isofix sidara (univerzalno)	50
<b>7</b>	<b>Vezivanje pojasa Vašem djetetu</b>	<b>50</b>
<b>8</b>	<b>Odvezivanje djetetovog pojasa</b>	<b>51</b>
<b>9</b>	<b>Demontaža dječjeg sigurnosnog sjedala kod Isofix sidara</b>	<b>51</b>
<b>10</b>	<b>Čišćenje</b>	<b>52</b>
10.1	Skidanje presvlake	52
10.2	Postavljanje presvlake	53
10.3	Čišćenje plastičnih dijelova	53
<b>11</b>	<b>Odlaganje u otpad</b>	<b>54</b>
<b>12</b>	<b>Jamstvo i rezervni dijelovi</b>	<b>54</b>
12.1	Jamstvo	54
12.2	Rezervni dijelovi	54

Prijevod originalnog priručnika **Adebar/Adefix**

## Dječje sigurnosno sjedalo starosne skupine 2/3 (15 - 36 kg)

Poštovani roditelji, kupovinom sjedalice **Adebar/Adefix** donijeli ste dobru odluku kojom ćete svom djetetu pružiti sigurnost i udobnost. Čestitamo!

## 1 Uvod

Kako biste se upoznali sa svim osobinama sjedalice **Baier Adebar/Adefix** te kako biste svoje dijete mogli voziti sigurno i ugodno svojim vozilom, **pažljivo pročitajte kompletan priručnik**. Čuvajte ga za kasnije u predviđenom pretincu **[H]** koji se nalazi na donjoj strani školjke sjedalice.

## 1.1 Pojašnjenja za korištenje priručnika



Trokut s uskličnikom upozorava na opasnost od lakših do težih tjelesnih ozljeda.



Kružić sa slovom „i“ označava korisnu napomenu koja se tiče rukovanja dječjim sigurnosnim sjedalom.

Operativne instrukcije, koje treba izvesti određenim redoslijedom, numerirane su na sljedeći način:

1. ...
2. ...

S unutrašnje strane naslovnice prikazani su grafički crteži koje obvezno morate uvažiti prilikom čitanja ovog priručnika. Slike su obilježene (**brojevima**), dok su pojedinačne komponente označene **[velikim slovima]**.

## 1.2 Dozvola

Sustav **Adebar/Adefix [A]** ispitan je shodno standardu ECE R 44/04 i odobren za primjenu. Smije se koristiti samo u vozilu koje ima sigurnosne pojaseve s 3 točke uporišta shodno ECE R 16 ili drugom sličnom standardu.

## 2 Sigurnosne upute

Poštujte sljedeće upute kako biste zaštitili život Vašeg djeteta i produljili vijek trajanja Vašeg sustava **Adebar/Adefix**.



Nepomični i plastični dijelovi dječjeg sigurnosnog sjedala moraju se postaviti i ugraditi tako da se pri normalnoj vožnji ne mogu zaglaviti ispod pomičnog sjedala ili u vratima vozila.



Pojaseve prilikom vezivanja uvijek dobro zategnite pazeći da se ne upredaju. Pojas koji nije dovoljno zategnut uvećava opterećenja koja na Vaše dijete djeluju u slučaju nezgode. Što pojas čvršće naliže na tijelo Vašeg djeteta, to je ono sigurnije.



Koristite isključivo bravu sigurnosnog pojasa koja je predviđena za sjedalo vozila na kom se dječje sjedalo postavlja pazeći na ispravan položaj.



Dječje sigurnosno sjedalo zamijenite nakon prometnog udesa ako je udarac bio jači od onog kakav se može dogoditi na parkiralištu (sudar pri brzini od oko 10 km/h).



Život svog djeteta ćete zaštititi i ako nipošto ne mijenjate njegovo sjedalo bez odobrenja nadležnih organa vlasti, a slijedite upute za ugradnju.



Dječje sigurnosno sjedalo zaštitite od izravnog sunčevog zračenja. Dijelovi se mogu jako zagrijati tako da Vaše dijete može zadobiti opekline.



U priručniku Vašeg vozila pročitajte smije li se dječje sigurnosno sjedalo postaviti na sjedalo suvozača. Ako može, pobrinite se za to da se sjedalo suvozača uglati u krajnjem stražnjem položaju kako bi se silina zračnih jastuka svela na minimum.



Osigurajte prtljagu u vozilu. Predmeti koji lete unakolo mogu ugroziti život Vašeg djeteta. Budite dobar uzor svom djetetu i svežite si pojas, budući čak i osobe koje si ne vežu sigurnosni pojas u automobilu predstavljaju opasnost po Vaše dijete.



Nikada ne ostavljajte Vaše dijete u sjedalici bez nadzora.

## 3 Opće napomene



Pri dugotrajnijim vožnjama priuštite dovoljno pauza kako biste svom djetetu omogućili da zadovolji želju za kretanjem.



Radi zaštite sjedala u svom vozilu, od tvrtke Baier Kindersitz GmbH možete naručiti navlaku koju se postavlja ispod dječjeg sigurnosnog sjedala **[A]**. Dodatno primjenom Isofix priključaka **[O]** možete zaštititi područja oko Isofix sidara.



Ako je to ikako moguće, neka Vaše dijete iz auta izlazi i njega ulazi s pločnika.

## 4 Pregled proizvoda

Pregled proizvoda prikazuju slike **(1)** do **(3)**. Dječje sigurnosno sjedalo **Adebar/Adefix [A]** sačinjavaju sljedeći elementi:

- Školjka sjedalice **[F]**
- Leđni naslon **[E]**
- Naslon za glavu **[B]**
- Opcionalno: Bočni štitnici **[J]**

### 4.1 Prva montaža

Dječje sigurnosno sjedalo **Adebar/Adefix** isporučuje se u dva dijela: Školjka sjedalice **[F]** i leđni naslon **[E]** s naslonom za glavu **[B]**.

1. Postavite školjku sjedalice **[F]** na tlo **(4)**.
2. Kukice **[K]** leđnog naslona **[E]** provucite kroz otvore **[L]** školjke sjedalice **[F]** **(4)**.
3. Uspravite leđni naslon **[E]** tako da se jasno čuje „klik“.
  - ⇒ Dječje sigurnosno sjedalo je sada spremno za uporabu.

### 4.2 Prilagođavanje veličini tijela

Sustav **Adebar/Adefix** smiju koristiti djeca visine do 150 cm.

Popisno podešen naslon za glavu **[B]** neophodan je za sigurnost i komfor Vašeg djeteta kako bi se dijagonalni rameni pojas mogao optimalno koristiti.

1. Ručku **[I]** na stražnjoj strani naslona za glavu **[B]** lagano povucite naviše.
2. Istovremeno pomaknite naslon za glavu **[B]** naviše ili naniže **(5)**.
  - ⇒ Naslon je ispravno namješten onda kada između donjeg ruba naslona i ramena Vašeg djeteta postoji razmak od oko 2 - 4 cm **(6)**. Pritom je vrlo važno da rame-ni pojas ide preko djetetovog ramena.

#### 4.3 Pribor

Za sustav **Adebar/Adefix** na raspolaganju je sljedeći pribor:

- Organizator
- Desni i lijevi bočni štitnici **[J]**
- Fluorescentni Isofix priključci **[O]** kao pomoć za uvođenje
- Navlaka za sjedalo
- Zaštitna torba za sjedalo

#### 4.4 Postavljanje bočnih štitnika

Opcionalno se za sustav **Adebar/Adefix** mogu naručiti dva bočna štitnika **[J]**. Oni Vašem djetetu pružaju dodatnu zaštitu u slučaju bočnog sudara.

Ako ste već pri kupnji dječjeg sigurnosnog sjedala naručili bočne štitnike, s desne i lijeve strane leđnog naslona **[E]** nalaze se po tri čičak-trake.

1. Zalijepite bočni štitnik koji nosi oznaku „R” na desnu stranu leđnog naslona, gledano s mjesta na kojem Vaše dijete sjedi **(7)**.
2. Zalijepite bočni štitnik koji nosi oznaku „L” na lijevu stranu leđnog naslona, gledano s mjesta na kojem Vaše dijete sjedi **(7)**.

Ako ste bočne štitnike kupili tek nakon kupovine dječjeg sigurnosnog sjedala, uz štitnike ćete dobiti i napatke o tome kako postaviti čičak-trake na leđni naslon.

#### 4.5 Postavljanje Isofix priključaka

Postavljanje Isofix priključaka opisano je u okviru opisa ugradnje dječjeg sjedala s nastavcima za uglavljivanje (v. pog. 6.1).

## 5 Odabir mjesta u autu



Nikako nemojte koristiti dječje sigurnosno sjedalo s dvostruko učvršćenim sigurnosnim pojasom. Život Vašeg djeteta tako može biti ugrožen.



U priručniku Vašeg vozila pročitajte koja su to mjesta prikladna za montažu dječjeg sigurnosnog sjedala kao i gdje se nalaze Isofix sidra.



Pobrinite se da dječje sigurnosno sjedalo uvijek nalijezeta na leđni naslon sjedala u vozilu te da ga naslon za glavu vozila ne ometa **(13)**.

Dječje sigurnosno sjedalo smijete koristiti na sljedeći način:

- u smjeru vožnje
- s trostruko učvršćenim sigurnosnim pojasom
- na sjedalu suvozača onda kada je sjedalo postavljeno u krajnji stražnji položaj. Pridržavajte se napatka navedenih u priručniku Vašeg vozila.
- na stražnjem sjedalu sa strane
- na stražnjem sjedalu u sredini, ako postoji trostruko učvršćeni sigurnosni pojas.



Dječje sigurnosno sjedalo **ne smijete** držati na prednjem sjedalu okrenuto suprotno od smjera vožnje. Dječje sjedalice se smiju koristiti okrenute unatrag samo na sjedalu koje je za to odobreno, ako je dopušteno za transport odraslih i ima trostruko učvršćeni sigurnosni pojas. Deaktivirajte opciju zračnih jastuka.

## 6 Ugradnja dječjeg sigurnosnog sjedala

Postoje dvije izvedbe dječjeg sigurnosnog sjedala:

- S Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]** za polu-univerzalnu ugradnju i kod izvučenih Adefix nastavaka za uglavljivanje za univerzalnu ugradnju (**Adefix**).
- Bez Adefix nastavaka za uglavljivanje za univerzalnu ugradnju (**Adebar**).

### 6.1 Ugradnja s Isofix sidrima (polu-univerzalno)

Ako ste se odlučili za izvedbu **Adefix** s Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]**, dječje sigurnosno sjedalo možete pričvrstiti za sjedalo u vozilu uz pomoć Isofix sidara.

U priloženom popisu tipova možete vidjeti u kojim vozilima postoje Isofix sidra.

Aktualni popis pronaći ćete na adresi [www.kindersitz.de](http://www.kindersitz.de).



Proizvođač preporučuje ugradnju dječjeg sigurnosnog sjedala s Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]**, kada god je to moguće. Polu-univerzalna ugradnja uvećava sigurnost u slučaju bočnog sudara i štiti dječje sigurnosno sjedalo kada ga se ne koristi.

#### Ugradnja:

Na preklopnoj stranici svi su grafički crteži koji se tiču montaže i demontaže izvedbe s Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]** prikazani sa zelenom pozadinom.



U priručniku Vašeg vozila pročitajte koja su to mjesta prikladna za montažu dječjeg sigurnosnog sjedala kao i gdje se nalaze Isofix sidra.

1. Ako ste dodatno uz **Adefix** naručili i Isofix priključke **[O]**, uvucite ih u Isofix sidra vozila kao što je prikazano na slici **(9)**.
2. Izvadite Adefix nastavke za uglavljivanje **[G]** iz kućišta dječjeg sigurnosnog sjedala tako što ćete pritisnuti polugu **[N]** s obje strane školjke sjedalice **(10)**.  
⇒ Nastavci za uglavljivanje se automatski izvlače u krajnji položaj. Krajnji je položaj prikazan zelenom oznakom **[Q]** **(9)**.
3. Adefix nastavke za uglavljivanje **[G]** provucite kroz Isofix priključke **[O]** do Isofix sidara u vozilu pa pritisnite nastavke tako da se pri uglavljivanju jasno čuje „klik“ **(11)**.  
⇒ Pravilno uglavljivanje dodatno prikazuje zelena oznaka **[R]** na gumbu za otvaranje **[M]** na Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]** **(11)**.
4. Provjerite jesu li se nastavci dobro uglavili.
5. Gurnite dječje sigurnosno sjedalo **[A]** u pravcu naslona sjedala u vozilu tako da stražnja strana leđnog naslona **[E]** naliježe po čitavoj površini **(12)**.



Imajte u vidu da se Adefix nastavci za uglavljivanje **[G]** mogu samo u uglavljenom stanju uvući u školjku sjedalice **[F]** dječjeg sigurnosnog sjedala.



Dogodi li se da slučajno pritisnete polugu **[N]**, možete ju vratiti u njezin početni položaj tako što ćete gurnuti natrag zupčanicu **[P]** i otpustiti nastavak za uglavljivanje **(9)**.

#### 6.2 Postavljanje bez Isofix sidara (univerzalno)

Želite li **Adefix** postaviti bez učvršćenja kroz nastavke za uglavljivanje odnosno ako ste se odlučili za **Adebar**, dječje sigurnosno sjedalo tada samo postavite na sjedalo u vozilu.



Kada ne vozite dijete u dječjem sigurnosnom sjedalu, učvrstite ga trostruko učvršćenim sigurnosnim pojasom, kako biste u slučaju prometne nezgode ostale osobe koje se nalaze u automobilu zaštitili od dijelova koji se mogu razletjeti unaokolo.

Adefix nastavke za uglavljivanje **[G]** sustava **Adefix** za univerzalnu ugradnju potpuno uvucite.

#### Postavljanje:

Ako koristite dječje sigurnosno sjedalo bez Isofix sidara, postavite ga na sjedalo u vozilu pa svežite trostruko učvršćenim sigurnosnim pojasom skupa s Vašim djetetom.



Dječje sigurnosno sjedalo smije se učvršćivati samo trostruko učvršćenim sigurnosnim pojasom odobrenim za to shodno ECE odredbi br. 16 ili sličnom standardu.

#### 7 Vezivanje pojasa Vašem djetetu



Obratite pozornost na sljedeće: Sigurnosni pojas u Vašem vozilu uvijek mora biti provučen kroz otvore za provlačenje **[C]** i **[D]** sustava **Adebar/Adefix**.



Obratite pozornost na sljedeće: Što sigurnosni pojas čvršće naliježe na tijelo Vašeg djeteta, to je ono sigurnije.



Budite dobar uzor svome djetetu te i sebi uvijek svežite pojas.

1. Smjestite dijete u **Adebar/Adefix** pa se uvjerite da je sjedalo podešeno na pravu veličinu tijela **(6)**.
2. Izvucite sigurnosni remen vozila.
3. Postavite sigurnosni pojas preko djeteta u smjeru kopče, a donji dio pojasa pritom provucite ispod desnog i lijevog otvora za provlačenje pojasa **[D]** **(14)**.
4. Pobrinite se da donji dio sigurnosnog pojasa naliježe što je niže moguće preko tijela Vašeg djeteta. Na taj se način na optimalan način zadržava donji dio sjedala čime se u slučaju nezgode mogu spriječiti teže ozljede djeteta.
4. Uglavite jezičke u kopču pojasa vozila i uvjerite se da je dobro zakopčan.

5. Zategnite donji dio pojasa, a rameni pojas sa strane kopče postavite također ispod donjeg otvora za provlačenje **(15)**.



Provjerite je li rameni pojas pružen ispod donjeg otvora za provlačenje, a ne van njega **(16)**.

6. Rameni pojas uvucite u gornji otvor za provlačenje **[C]** **(17)**. U tu svrhu pritisnite polugu **[S]**.

⇒ Gornji otvor za provlačenje pojasa **[C]** se otvara i sigurnosni se pojas može umetnuti.

7. Otpustite polugu **[S]**.

⇒ Gornji otvor za provlačenje pojasa **[C]** se automatski zatvara i sigurnosni se pojas zadržava.



Pobrinite se da pojas dobro i potpuno nalegne u otvor odnosno da se ne zaglavi između poluge i otvora.

## 8 Odvezivanje djetetovog pojasa

1. Otvorite kopču sigurnosnog pojasa.

2. Skinite sigurnosni pojas s djeteta.

⇒ Pojas izlazi iz donjeg otvora za provlačenje **[D]** i automatski se namata.

3. Kako biste otpustili pojas iz gornjeg otvora za provlačenje **[C]** pritisnite polugu **[S]**, nakon čega će se gornji otvor **[C]** otvoriti tako da možete izvaditi sigurnosni pojas **(17)**.

## 9 Demontaža dječjeg sigurnosnog sjedala kod Isofix sidara



Za lakše otvaranje Adefix nastavaka za uglavljivanje lagano gurnite sjedalo prema leđnom naslonu.

1. Gurnite gumb za otvaranje **[M]** u smjeru poluge **[N]** **(8)**.

⇒ Otvora se dio za uglavljivanje Adefix nastavaka **[G]**.

2. Izvucite Adefix nastavke za uglavljivanje **[G]** dječje sjedalice iz Isofix sidara vozila **(18)**.

3. Gurnite Adefix nastavke za uglavljivanje **[G]** u školjku sjedalice **[F]** tako da se zelena strelica više ne vidi.

## 10 Čišćenje

Presvlaka sjedalice **Adebar/Adefix** sastoji se iz tri dijela. Pri pranju obratite pozornost na navode s etikete ušivene na njoj.



Dječje sigurnosno sjedalo ne smijete koristiti bez presvlake. Koristite isključivo one presvlake koje odobri proizvođač, budući su one sastavni dio sigurnosnog sustava.

### 10.1 Skidanje presvlake

Za skidanje presvlake rastavite leđni naslon **[E]** i školjku sjedalice **[F]** obrnutim redoslijedom nego što je to slučaj prilikom prve montaže (v. pog. 4.1). Naslone za glavu **[B]** postavite u najviši položaj **(5)**.

#### Leđni naslon

1. Otvorite kopču gumene trake na stražnjoj strani ispod naslona za glavu.
2. Presvlaku skinite povlačeći je prema naprijed i dolje. Presvlaka je na donjoj strani leđnog naslona pričvršćena još jednom gumenom trakom.

#### Naslone za glavu

Presvlaka naslona za glavu **[B]** provlači se s prednje strane dječjeg sigurnosnog sjedala ispod presvlake leđnog naslona **[E]** i učvršćuje na njegovoj donjoj strani.

1. Otpustite dvije kukice koje se nalaze na donjoj strani leđnog naslona **[E]**.
2. Otpustite dvije gumene omče straga s kukica na donjoj strani naslona za glavu **[B]**.
3. Skinite presvlaku povlačeći je prema naprijed.
4. Izvucite trake od tkanine na presvlaci iza presvlake leđnog naslona.

#### Školjka sjedalice

1. Otpustite dvije kukice s prednje i stražnje strane na donjem dijelu školjke sjedalice **[F]**.
2. Skinite presvlaku povlačeći je naviše.

## 10.2 Postavljanje presvlake

### Leđni naslon

1. Provucite gumenu traku s donje strane leđnog naslona **[E]**.
2. Povucite presvlaku naviše duž leđnog naslona **[E]**.
3. Zatvorite kopcju gumene trake na stražnjoj strani ispod naslona za glavu.
4. Porub presvlake ugurajte u desni i lijevi prerez iza ruba leđnog naslona **[E]**.

### Nasloni za glavu

Presvlaka naslona za glavu **[B]** provlači se s prednje strane dječjeg sigurnosnog sjedala ispod presvlake leđnog naslona **[E]** i učvršćuje na njegovoj donjoj strani.

1. Zakvačite dvije gumene omče straga o kukice na donjoj strani naslona za glavu **[B]**.
2. Prevucite presvlaku preko naslona za glavu **[B]**.
3. Trake od tkanine provucite iza presvlake leđnog naslona.
4. Zakvačite dvije kukice na donjoj strani leđnog naslona **[E]**.

### Školjka sjedalice

1. Zakvačite dvije kukice sprijeda na donjoj strani školjke sjedalice **[F]**.
2. Prevucite presvlaku preko školjke sjedalice **[F]**.
3. Zakvačite dvije kukice straga na donjoj strani školjke sjedalice **[F]**.
4. Prevucite presvlaku preko dva uzvišenja školjke sjedalice **[F]**.
5. Četverokutne dijelove presvlake opet uvucite u predviđene proreze.

## 10.3 Čišćenje plastičnih dijelova

Plastični dijelovi sustava **Adebar/Adefix** mogu se čistiti vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.



Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

## 11 Odlaganje u otpad

Sjedalicu rastavite na dijelove i skinite presvlake. Sljedeće elemente odložite u otpad zasebno:

- Presvlaka
- plastični dijelovi
- metalni dijelovi



Prilikom odlaganja dječjeg sigurnosnog sjedala u otpad poštuju lokalne odredbe.

## 12 Jamstvo i rezervni dijelovi

### 12.1 Jamstvo

Tvrtka Baier Kindersitz GmbH pruža trogodišnje jamstvo na pogreške u proizvodnji i materijalu. Jamstveni rok otpočinje od trenutka kupnje dječjeg sigurnosnog sjedala. Kao dokaz vrijedi datum naveden na računu. Stoga bi račun trebali da čuvate tijekom čitavog perioda važenja jamstva.

Jamstvo na pokriva:

- vidljive tragove habanja nastale normalnom uporabom kao i oštećenja prouzročena preopterećenjem
- oštećenja izazvana neprikladnom ili nestručnom uporabom

Jamstvo se također ne odnosi na slučajeve kada materijal izbljedi. Presvlaka sustava **Adebar/Adefix** izrađena je od izuzetno kvalitetnih tkanina postojanih boja, koje ipak mogu izbljediti pod utjecajem ultraljubičastog zračenja. To je normalan znak uporabe i ne smatra se manjkavošću materijala.

Jamstvo prestaje u situacijama kada Vi sami izvršite bilo kakve preinake dječjeg sigurnosnog sjedala.

### 12.2 Rezervni dijelovi

Za sustav **Adebar/Adefix** mogu se od tvrtke Baier Kindersitz GmbH naručiti sljedeći rezervni dijelovi:

- Presvlaka sjedala
- Stiroportski dio naslona za glavu

- [A]** Dečje sigurnosno sedište Adebar/Adefix
- [B]** Naslon za glavu
- [C]** Gornji otvor za provlačenje pojasa
- [D]** Donji otvor za provlačenje pojasa
- [E]** Leđni naslon
- [F]** Školjka sedišta
- [G]** Adefix nastavci za uglavljivanje
- [H]** Odeljak za priručnik
- [I]** Ručka
- [J]** Bočni štitnici
- [K]** Kukice leđnog naslona
- [L]** Otvori na školjci sedišta
- [M]** Dugme za otvaranje
- [N]** Poluga (Isofix)
- [O]** Isofix priključci
- [P]** Zupčanik
- [Q]** Zelena oznaka (nastavak za uglavljivanje)
- [R]** Zelena oznaka (dugme za otvaranje)
- [S]** Poluga (otvor za provlačenje pojasa)

## Pregled sadržaja

<b>1</b>	<b>Uvod</b>	<b>58</b>
1.1	Objašnjenja za korišćenje priručnika	58
1.2	Dozvola	58
<b>2</b>	<b>Sigurnosne napomene</b>	<b>59</b>
<b>3</b>	<b>Opšte napomene</b>	<b>60</b>
<b>4</b>	<b>Pregled proizvoda</b>	<b>60</b>
4.1	Prva montaža	60
4.2	Prilagođavanje veličini tela	60
4.3	Pribor	61
4.4	Postavljanje bočnih štitnika	61
4.5	Postavljanje Isofix priključaka	61
<b>5</b>	<b>Odabir mesta u autu</b>	<b>62</b>
<b>6</b>	<b>Ugradnja dečjeg sigurnosnog sedišta</b>	<b>62</b>
6.1	Ugradnja sa Isofix ankerima (polu-univerzalno)	62
6.2	Postavljanje bez Isofix ankera (univerzalno)	64
<b>7</b>	<b>Vezivanje pojasa Vašem detetu</b>	<b>64</b>
<b>8</b>	<b>Odvezivanje detetovog pojasa</b>	<b>65</b>
<b>9</b>	<b>Demontaža dečjeg sigurnosnog sedišta kod Isofix ankera</b>	<b>65</b>
<b>10</b>	<b>Čišćenje</b>	<b>66</b>
10.1	Skidanje presvlake	66
10.2	Postavljanje presvlake	67
10.3	Čišćenje plastičnih delova	67
<b>11</b>	<b>Odlaganje u otpad</b>	<b>68</b>
<b>12</b>	<b>Garancija i rezervni delovi</b>	<b>68</b>
12.1	Garancija	68
12.2	Rezervni delovi	68

Prevod originalnog priručnika **Adebar/Adefix**

## Dečje sigurnosno sedište starosne grupe 2/3 (15 - 36 kg)

Poštovani roditelji, kupovinom sedišta **Adebar/Adefix** doneli ste dobru odluku kojom ćete svom detetu pružiti bezbednost i udobnost. Čestitamo!

## 1 Uvod

Kako biste se upoznali sa svim osobinama sedišta **Baier Adebar/Adefix** i kako biste svoje dete mogli da vozite bezbedno i udobno svojim vozilom, **pažljivo pročitajte celi priručnik**. Čuvajte ga za kasnije u predviđenom odeljku **[H]** koji se nalazi na donjoj strani školjke sedišta.

## 1.1 Objašnjenja za korišćenje priručnika



Trougao sa uzvičnikom upozorava na opasnost od lakših do težih telesnih povreda.



Kružić sa slovom „i“ označava korisnu napomenu koja se tiče rukovanja dečjim sigurnosnim sedištem.

Operativne instrukcije, koje treba obaviti određenim redosledom, numerisane su na sledeći način:

1. ...
2. ...

Sa unutrašnje strane naslovnice prikazani su grafički crteži koje obavezno morate da uvažite prilikom čitanja ovog priručnika. Slike su obeležene **(brojevima)**, dok su pojedinačne komponente označene **[velikim slovima]**.

## 1.2 Dozvola

Sistem **Adebar/Adefix [A]** ispitano je u skladu sa standardom ECE R 44/04 i odobren za primenu. Sme da se koristi samo u vozilu koje ima sigurnosne pojaseve sa 3 tačke uporišta u skladu sa ECE R 16 ili drugim sličnim standardom.



## 2 Sigurnosne napomene

Poštujte sledeće napomene kako biste zaštitili život Vašeg deteta i produžili vek trajanja Vašeg sistema **Adebar/Adefix**.



Nepomični i plastični delovi dečjeg sigurnosnog sedišta moraju da se postave i ugrade tako da se pri normalnoj vožnji ne mogu zaglaviti ispod pomičnog sedišta ili u vratima vozila.



Pojaseve prilikom vezivanja uvek dobro zategnite pazeći da se ne upredaju. Pojas koji nije dovoljno zategnut uvećava opterećenja koja na Vaše dete deluju u slučaju nesreće. Što pojas čvršće naleže na telo Vašeg deteta, to je ono sigurnije.



Koristite isključivo bravu sigurnosnog pojasa koja je predviđena za sedišta vozila na kom se dečje sedište postavlja pazeći na ispravan položaj.



Dečje sigurnosno sedište zamenite nakon saobraćajne nesreće ako je udarac bio jači od onog kakav se može dogoditi na parkiralištu (sudar pri brzini od oko 10 km/h).



Život svog deteta zaštitite i ako nikako ne menjate njegovo sedište bez odobrenja nadležnih organa vlasti, a poštujete napomene koje se odnose na ugradnju.



Dečje sigurnosno sedište zaštitite od direktnog sunčevog zračenja. Delovi se mogu jako zagrejati tako da Vaše dete može da zadobije opekotine.



U priručniku Vašeg vozila pročitajte sme li dečje sigurnosno sedište da se postavi na suvozačevo sedište. Ako može, pobrinite se za to da se sedište suvozača uglavi u krajnjem zadnjem položaju kako bi se jačina vazdušnih jastuka svela na minimum.



Osigurajte prtljag u vozilu. Predmeti koji lete unaokolo mogu da ugroze život Vašeg deteta. Budite dobar uzor svom detetu i vežite sebi pojas, budući da čak i osobe koje ne vežu sigurnosni pojas u automobilu predstavljaju opasnost po dete.



Nikada ne ostavljajte Vaše dete u sedištu bez nadzora.

## 3 Opšte napomene



Pri dugotrajnijim vožnjama priuštite dovoljno pauza kako biste svom detetu omogućili da zadovolji svoju želju za kretanjem.



Radi zaštite sedišta u vozilu, od preduzeća Baier Kindersitz GmbH možete da naručite navlaku koju se postavlja ispod dečjeg sigurnosnog sedišta **[A]**. Dodatno primenom Isofix priključaka **[O]** možete da zaštitite oblasti oko Isofix ankera.



Ako je to ikako moguće, neka Vaše dete iz auta izlazi i u njega ulazi iz trotoara.

## 4 Pregled proizvoda

Pregled proizvoda prikazuju slike **(1)** do **(3)**. Dečje sigurnosno sedište **Adebar/Adefix [A]** čine sledeći elementi:

- Školjka sedišta **[F]**
- Leđni naslon **[E]**
- Naslon za glavu **[B]**
- Opcionalno: Bočni štitnici **[J]**

### 4.1 Prva montaža

Dečje sigurnosno sedište **Adebar/Adefix** isporučuje se u dva dela: Školjka sedišta **[F]** i leđni naslon **[E]** sa naslonom za glavu **[B]**.

1. Postavite školjku sedišta **[F]** na tlo **(4)**.
2. Kukice **[K]** leđnog naslona **[E]** provucite kroz otvore **[L]** školjke sedišta **[F]** **(4)**.
3. Uspravite leđni naslon **[E]** tako da se jasno čuje „klik“.
  - ⇒ Dečje sigurnosno sedište je sada spremno za upotrebu.

### 4.2 Prilagođavanje veličini tela

Sistem **Adebar/Adefix** smeju da koriste deca visine do 150 cm.

Propisno podešen naslon za glavu **[B]** neophodan je za bezbednost i komfor Vašeg deteta kako bi dijagonalni rameni pojas mogao optimalno da se koristi.

1. Ručku **[I]** na zadnjoj strani naslona za glavu **[B]** lagano povucite naviše.

2. Istovremeno pomaknite naslon za glavu **[B]** naviše ili naniže **(5)**.

⇒ Naslon je ispravno namešten onda kada između donje ivice naslona i ramena Vašeg deteta postoji razmak od oko 2 - 4 cm **(6)**. Pritom je vrlo važno da rameni pojas ide preko detetovog ramena.

### 4.3 Pribor

Za sistem **Adebar/Adefix** na raspolaganju je sledeći pribor:

- Organizator
- Desni i levi bočni štitičnici **[J]**
- Fluorescentni Isofix priključci **[O]** kao pomoć za uvođenje
- Navlaka za sedište
- Zaštitna torba za sedište

### 4.4 Postavljanje bočnih štitičnika

Opcionalno se za sistem **Adebar/Adefix** mogu naručiti dva bočna štitičnika **[J]**. Oni Vašem detetu pružaju dodatnu zaštitu u slučaju bočnog sudara.

Ako ste već pri kupovini dečjeg sigurnosnog sedišta naručili bočne štitičnike, sa desne i leve strane leđnog naslona **[E]** nalaze se po tri čičak-trake.

1. Zalepите bočni štitičnik koji nosi oznaku „R“ na desnu stranu leđnog naslona, gledano s mesta na kojem Vaše dete sedi **(7)**.
2. Zalepите bočni štitičnik koji nosi oznaku „L“ na levu stranu leđnog naslona, gledano s mesta na kojem Vaše dete sedi **(7)**.

Ako ste bočne štitičnike kupili tek nakon kupovine dečjeg sigurnosnog sedišta, uz štitičnike ćete dobiti i instrukcije o tome kako postaviti čičak-trake na leđni naslon.

### 4.5 Postavljanje Isofix priključaka

Postavljanje Isofix priključaka opisano je u okviru opisa ugradnje dečjeg sedišta sa nastavcima za uglavljivanje (v. pog. 6.1).

## 5 Odabir mesta u autu



Nikako nemojte da koristite dečje sigurnosno sedište sa dvostruko učvršćenim sigurnosnim pojasom. Život Vašeg deteta tako može da bude ugrožen.



U priručniku Vašeg vozila pročitajte koja su to mesta prikladna za montažu dečjeg sigurnosnog sedišta kao i gde se nalaze Isofix ankeri.



Pobrinite se da dečje sigurnosno sedište uvek naleže na naslon za leđa sedišta u vozilu kao i da ga ne ometa naslon za glavu vozila **(13)**.

Dečje sigurnosno sedište smete da koristite na sledeći način:

- u smeru vožnje
- sa trostruko učvršćenim sigurnosnim pojasom
- na sedištu suvozača onda kada je sedište postavljeno u krajnji zadnji položaj. Pridržavajte se instrukcija navedenih u priručniku Vašeg vozila.
- na zadnjem sedištu sa strane
- na zadnjem sedištu u sredini, ako postoji trostruko učvršćeni sigurnosni pojas.



Dečje sigurnosno sedište **ne smete** da koristite na prednjem sedištu tako da bude okrenuto suprotno od smera vožnje. Dečja sedišta smeju da se koriste okrenuta unazad samo na sedištu koje je za to odobreno, ako je dopušteno za transport odraslih i ima trostruko učvršćeni sigurnosni pojas. Deaktivirajte opciju vazdušnih jastuka.

## 6 Ugradnja dečjeg sigurnosnog sedišta

Postoje dve verzije dečjeg sigurnosnog sedišta:

- Sa Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]** za polu-univerzalnu ugradnju i kod izvučenih Adefix nastavaka za uglavljivanje za univerzalnu ugradnju (**Adefix**).
- Bez Adefix nastavaka za uglavljivanje za univerzalnu ugradnju (**Adebar**).

### 6.1 Ugradnja sa Isofix ankerima (polu-univerzalno)

Ako ste se odlučili za verziju **Adefix** sa Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]**, dečje sigurnosno sedište možete da pričvrstite za sedište u vozilu uz pomoć Isofix ankera.

U priloženom popisu tipova možete da vidite u kojim vozilima postoje Isofix ankeri.

Aktuelni spisak ćete pronaći na adresi [www.kindersitz.de](http://www.kindersitz.de).



Proizvođač preporučuje ugradnju dečjeg sigurnosnog sedišta sa Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]**, kada god je to moguće. Polu-univerzalna ugradnja uvećava bezbednost u slučaju bočnog sudara i štiti dečje sigurnosno sedište kada se ono ne koristi.

#### Ugradnja:

Na preklopnoj stranici su svi grafički crteži koji se tiču montaže i demontaže verzije sa Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]** prikazani sa zelenom pozadinom.



U priručniku Vašeg vozila pročitajte koja su to mesta prikladna za montažu dečjeg sigurnosnog sedišta kao i gde se nalaze Isofix ankeri.

1. Ako ste dodatno uz **Adefix** naručili i Isofix priključke **[O]**, uvucite ih u Isofix ankere vozila kao što je prikazano na slici **(9)**.
2. Izvadite Adefix nastavke za uglavljivanje **[G]** iz kućišta dečjeg sigurnosnog sedišta tako što ćete pritisnuti polugu **[N]** sa obe strane školjke sedišta **(10)**.  
⇒ Nastavci za uglavljivanje se automatski izvlače u krajnji položaj. Krajnji položaj je prikazan zelenom oznakom **[Q]** **(9)**.
3. Adefix nastavke za uglavljivanje **[G]** provucite kroz Isofix priključke **[O]** do Isofix ankeri u vozilu pa pritisnite nastavke tako da se pri uglavljivanju jasno čuje „klik“ **(11)**.  
⇒ Pravilno uglavljivanje dodatno prikazuje zelena oznaka **[R]** na dugmetu za otvaranje **[M]** na Adefix nastavcima za uglavljivanje **[G]** **(11)**.
4. Proverite da li su se nastavci dobro uglavili.
5. Gurnite dečje sigurnosno sedište **[A]** u pravcu naslona sedišta u vozilu tako da zadnja strana leđnog naslona **[E]** naleže po celoj površini **(12)**.



Imajte u vidu da Adefix nastavci za uglavljivanje **[G]** mogu samo u uglavljenom stanju da se uvuku u školjku **[F]** dečjeg sigurnosnog sedišta.



Ukoliko se dogodi da slučajno pritisnete polugu **[N]**, možete da je vratite u njen početni položaj tako što ćete gurnuti nazad zupčanik **[P]** i otpustiti nastavak za uglavljivanje **(9)**.

#### 6.2 Postavljanje bez Isofix ankeri (univerzalno)

Ukoliko želite da **Adefix** postavite bez učvršćenja kroz nastavke za uglavljivanje odnosno ako ste se odlučili za **Adebar**, dečje sigurnosno sedište, tada ga samo postavite na sedište u vozilu.



Kada ne vozite dete u dečjem sigurnosnom sedištu, učvrstite ga trostruko učvršćenim sigurnosnim pojasom, kako biste u slučaju saobraćajne nesreće ostale osobe koje se nalaze u automobilu zaštitili od delova koji mogu da se razlete unaokolo.

Adefix nastavke za uglavljivanje **[G]** sistema **Adefix** za univerzalnu ugradnju potpuno uvucite.

#### Postavljanje:

Ako koristite dečje sigurnosno sedište bez Isofix ankeri, postavite ga na sedište u vozilu pa ga vežite trostruko učvršćenim sigurnosnim pojasem zajedno sa Vašim detetom.



Dečje sigurnosno sedište sme da se učvršćuje samo trostruko učvršćenim sigurnosnim pojasom odobrenim za to u skladu sa ECE odredbom br. 16 ili sličnim standardom.

#### 7 Vezivanje pojasa Vašem detetu



Obratite pažnju na sledeće: Sigurnosni pojas u Vašem vozilu uvek mora da bude provučen kroz otvore za provlačenje **[C]** i **[D]** sistema **Adebar/Adefix**.



Obratite pažnju na sledeće: Što sigurnosni pojas čvršće naleže na telo Vašeg deteta, to ono bezbednije.



Budite dobar uzor svom detetu pa i sebi uvek vežite pojas.

1. Smestite dete u **Adebar/Adefix** pa se uverite da je sedište podešeno na pravu veličinu tela **(6)**.
2. Izvucite sigurnosni pojas vozila.
3. Postavite sigurnosni pojas preko deteta u smeru kopče, a donji do pojasa pritom provucite ispod desnog i levog otvora za provlačenje pojasa **[D]** **(14)**.



Pobrinite se da donji deo sigurnosnog pojasa naleže što je niže moguće preko tela Vašeg deteta. Na taj način se na optimalan način zadržava donji deo sedišta čime se u slučaju nesreće mogu sprečiti teže povrede deteta.

- Uglavite jezičke u kopču pojasa vozila i uverite se da je dobro zakopčan.
- Zategnite donji deo pojasa, a rameni pojas sa strane kopče postavite takođe ispod donjeg otvora za provlačenje **(15)**.



Proverite da li je rameni pojas provučen ispod donjeg otvora za provlačenje, a ne van njega **(16)**.

- Rameni pojas uvucite u gornji otvor za provlačenje **[C]** **(17)**. U tu svrhu pritisnite polugu **[S]**.
  - ⇒ Gornji otvor za provlačenje pojasa **[C]** se otvara i sigurnosni pojas može da se umetne.
- Otpustite polugu **[S]**.
  - ⇒ Gornji otvor za provlačenje pojasa **[C]** se automatski zatvara i sigurnosni pojas se zadržava.



Pobrnite se da pojas dobro i potpuno nalegne u otvor odnosno da se ne zaglavi između poluge i otvora.

## 8 Odvezivanje detetovog pojasa

- Otvorite kopču sigurnosnog pojasa.
- Skinite sigurnosni pojas s deteta.
  - ⇒ Pojas izlazi iz donjeg otvora za provlačenje **[D]** i automatski se namotava.
- Kako biste otpustili pojas iz gornjeg otvora za provlačenje **[C]** pritisnite polugu **[S]**, nakon čega će se gornji otvor **[C]** otvoriti tako da možete da izvadite sigurnosni pojas **(17)**.

## 9 Demontaža dečjeg sigurnosnog sedišta kod Isofix ankera



Za lakše otvaranje Adefix spojica pažljivo gurnite sedišta prema leđnom naslonu.

- Gurnite dugme za otvaranje **[M]** u smeru poluge **[N]** **(8)**.
  - ⇒ Otvora se deo za uglavljanje Adefix nastavaka **[G]**.
- Izvučite Adefix nastavke za uglavljanje **[G]** dečjeg sedišta iz Isofix ankera vozila **(18)**.
- Gurnite Adefix spojnice **[G]** u školjku sedišta **[F]** tako da se zelena strelica više ne vidi.

## 10 Čišćenje

Presvlaka sjedalice **Adebar/Adefix** se sastoji iz tri dela. Pri pranju obratite pažnju na navode s etikete ušivene na njoj.



Dečje sigurnosno sedišta ne smete da koristite bez presvlake. Koristite isključivo one presvlake koje odobri proizvođač, budući da su one sastavni deo sigurnosnog sistema.

### 10.1 Skidanje presvlake

Za skidanje presvlake rastavite leđni naslon **[E]** i školjku sedišta **[F]** obrnutim redosledom nego što je to slučaj prilikom prve montaže (v. pog. 4.1). Naslone za glavu **[B]** postavite u najviši položaj **(5)**.

#### Leđni naslon

- Otvorite kopču gumene trake na zadnjoj strani ispod naslona za glavu.
- Presvlaku skinite povlačeći je unapred i prema dole. Presvlaka je na donjoj strani leđnog naslona pričvršćena još jednom gumenom trakom.

#### Naslone za glavu

Presvlaka naslona za glavu **[B]** provlači se sa prednje strane dečjeg sigurnosnog sedišta ispod presvlake leđnog naslona **[E]** i učvršćuje na njegovoj donjoj strani.

- Otpustite dve kukice koje se nalaze na donjoj strani leđnog naslona **[E]**.
- Otpustite dve gumene petlje otpozadi sa kukica na donjoj strani naslona za glavu **[B]**.
- Skinite presvlaku povlačeći je unapred.
- Izvučite trake od tkanine na presvlaci iza presvlake leđnog naslona.

#### Školjka sedišta

- Otpustite dve kukice napred i pozadi na donjem delu školjke sedišta **[F]**.
- Skinite presvlaku povlačeći je naviše.

## 10.2 Postavljanje presvlake

### Leđni naslon

1. Provucite gumenu traku s donje strane leđnog naslona [E].
2. Povucite presvlaku naviše duž leđnog naslona [E].
3. Zatvorite koptču gumene trake na zadnjoj strani ispod naslona za glavu.
4. Porub presvlake ugurajte u desni i levi prorez iza ivice leđnog naslona [E].

### Nasloni za glavu

Presvlaka naslona za glavu [B] provlači se sa prednje strane dečjeg sigurnosnog sedišta ispod presvlake leđnog naslona [E] i učvršćuje na njegovoj donjoj strani.

1. Okačite dve gumene petlje otpozadi o kukice na donjoj strani naslona za glavu [B].
2. Prevucite presvlaku preko naslona za glavu [B].
3. Trake od tkanine provucite iza presvlake leđnog naslona.
4. Okačite dve kukice na donjoj strani leđnog naslona [E].

### Školjka sedišta

1. Okačite dve kukice spreda na donjoj strani školjke sedišta [F].
2. Prevucite presvlaku preko školjke sedišta [F].
3. Okačite dve kukice pozadi na donjoj strani školjke sedišta [F].
4. Prevucite presvlaku preko dva uzvišenja školjke sedišta [F].
5. Pravougaone delove presvlake opet uvucite u predviđene proreze.

## 10.3 Čišćenje plastičnih delova

Plastični delovi sistema **Adebar/Adefix** mogu da se čiste vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.



Nemojte da koristite abrazivna sredstva.

## 11 Odlaganje u otpad

Sedište rastavite na delove i skinite presvlake. Sledeće elemente odložite u otpad zasebno:

- Presvlaka
- Plastični delovi
- Metalni delovi



Prilikom odlaganja dečjeg sigurnosnog sedišta u otpad poštujujte lokalne odredbe.

## 12 Garancija i rezervni delovi

### 12.1 Garancija

Preduzeće Baier Kindersitz GmbH pruža trogodišnju garanciju na greške u proizvodnji i materijalu. Garantni rok počinje od trenutka kupovine dečjeg sigurnosnog sedišta. Kao dokaz važi datum naveden na račun. Iz tog razloga bi račun trebalo da čuvate tokom čitavog perioda važenja garancije.

Garancija na pokriva:

- vidljive tragove habanja nastale normalnom upotrebom kao i oštećenja prouzrokovana preopterećenjem
- oštećenja izazvana neprikladnom ili nestručnom upotrebom

Garancija se takođe ne odnosi na izbleđivanje materijala. Presvlaka sistema **Adebar/Adefix** izrađena je od izuzetno kvalitetnih tkanina postojanih boja, koje ipak mogu da izblede pod uticajem ultraljubičastog zračenja. To je normalan znak korišćenja i ne smatra se manjkavošću materijala.

Garancija prestaje da važi u situacijama kada Vi sami izvršite bilo kakve prepravke na dečjem sigurnosnom sedištu.

### 12.2 Rezervni delovi

Za sistem **Adebar/Adefix** proizvođača Baier Kindersitz GmbH mogu da se naruče sledeći rezervni delovi:

- Presvlaka sedišta
- Stiroportski deo naslona za glavu

- [A]** Dětská autosedačka Adebar/Adefix
- [B]** Opěrka hlavy
- [C]** Horní vedení pásu
- [D]** Spodní vedení pásu
- [E]** Zádová opěrka
- [F]** Sedák
- [G]** Třmeny Adefix
- [H]** Přihrádka na návod k použití
- [I]** Rukojeť
- [J]** Boční nárazový polštář
- [K]** Háčky zádové opěrky
- [L]** Otvory sedáku
- [M]** Tlačítko pro otevření
- [N]** Páka (Isofix)
- [O]** Tunely Isofix
- [P]** Vroubkovaný přepínač
- [Q]** Zelená značka (třmen)
- [R]** Zelená značka (tlačítko pro otevření)
- [S]** Páka (vedení pásu)

## Obsah

<b>1 Úvod</b> . . . . .	<b>72</b>
1.1 Vysvětlivky k používání návodu k použití . . . . .	72
1.2 Schválení . . . . .	72
<b>2 Bezpečnostní pokyny</b> . . . . .	<b>73</b>
<b>3 Všeobecné pokyny</b> . . . . .	<b>74</b>
<b>4 Přehled výrobku</b> . . . . .	<b>74</b>
4.1 První montáž . . . . .	74
4.2 Přizpůsobení velikosti těla . . . . .	74
4.3 Příslušenství . . . . .	75
4.4 Instalace bočního nárazového polštáře . . . . .	75
4.5 Montáž tunelu Isofix . . . . .	75
<b>5 Výběr místa k sezení</b> . . . . .	<b>76</b>
<b>6 Montáž dětské autosedačky</b> . . . . .	<b>76</b>
6.1 Montáž pomocí ukotvení Isofix (polouniverzální) . . . . .	76
6.2 Použití bez ukotvení Isofix (univerzální) . . . . .	78
<b>7 Připoutání Vašeho dítěte</b> . . . . .	<b>78</b>
<b>8 Odpoutání Vašeho dítěte</b> . . . . .	<b>79</b>
<b>9 Demontáž dětské autosedačky upevněné pomocí ukotvení Isofix</b> . . . . .	<b>79</b>
<b>10 Čištění</b> . . . . .	<b>80</b>
10.1 Stahování potahů . . . . .	80
10.2 Natahování potahů . . . . .	81
10.3 Čištění dílů z umělé hmoty . . . . .	81
<b>11 Likvidace</b> . . . . .	<b>82</b>
<b>12 Záruka / náhradní díly</b> . . . . .	<b>82</b>
12.1 Záruka . . . . .	82
12.2 Náhradní díly . . . . .	82

Originální návod k použití výrobku **Adebar/Adefix**

## Dětská autosedačka skupiny 2/3 (15 - 36 kg)

Vážení rodiče, zakoupením dětské autosedačky **Adebar/Adefix** jste se rozhodli pro bezpečnost a pohodlí Vašeho dítěte. Srdečně blahopřejeme!

## 1 Úvod

**Pozorně si přečtěte celý návod k použití**, abyste se seznámili se všemi funkcemi výrobku **Baier Adebar/Adefix** a aby bylo Vaše dítě v autě v bezpečí a pohodlí. Návod uschovejte pro pozdější čtení v příručce k tomu určené **[H]** na spodní straně sedáku.

## 1.1 Vysvětlivky k používání návodu k použití



Trojúhelník s vykřičníkem varuje před lehkým či těžkým poraněním.

Kruh s písmenem „i“ označuje užitečné pokyny pro manipulaci s dětskou autosedačkou.

Instrukce k manipulaci, které je třeba provést v určitém pořadí, jsou očíslované:

1. ...
2. ...

Na rozkládací kartě v úvodním listu jsou nakreslené obrázky, které je při čtení bezpodmínečně nutné zohlednit. Obrázky jsou označené **(čísly)** a jednotlivé díly **(velkými písmeny)**.

## 1.2 Schválení

Výrobek **Adebar/Adefix [A]** je testován a schválen podle požadavků normy ECE R 44/04. Smí být používán pouze ve vozidlech vybavených 3bodovými bezpečnostními pásy dle ECE R 16 či dle jiných srovnatelných standardů.

## 2 Bezpečnostní pokyny

V zájmu ochrany života Vašeho dítěte a pro prodloužení životnosti výrobku **Adebar/Adefix** dbejte na následující pokyny.



Pevné díly dětské autosedačky a díly z umělé hmoty musejí být umístěny a namontovány tak, aby při běžném používání vozidla nemohlo dojít k jejich skřípnutí pod pohyblivou sedačkou nebo ve dveřích vozidla.



Pásy musejí být při připoutání vždy napnuté a nesmějí být zkroucené. Pás, který není napnutý, zvyšuje zatížení, kterému je vystaveno Vaše dítě v případě nehody. Čím lépe přiléhá pás na tělo Vašeho dítěte, tím vyšší je bezpečnost.



Používejte pouze takový zámek pásu, který je určený pro sedadlo ve vozidle, na kterém bude používána dětská autosedačka, a dbejte na jeho správnou polohu.



Dětskou autosedačku vyměňte po takové nehodě, při níž došlo k silnějšímu nárazu, než k jakému dojde při nehodě při parkování (náraz při cca 10 km/h).



Chraňte život svého dítěte a nikdy neupravujte dětskou autosedačku bez úředního schválení a vždy se řiďte návodem k montáži dětské autosedačky.



Chraňte dětskou autosedačku před přímým slunečním zářením. Její díly se mohou silně zahřát a Vaše dítě se o ně může popálit.



Přečtěte si v návodu k použití svého vozidla, zda je povoleno používat dětskou autosedačku na sedadle spolujezdce. Pokud ano, dbejte prosím na to, aby bylo sedadlo spolujezdce nastaveno v nejzadnější poloze, čímž minimalizujete sílu působení airbagu na své dítě.



Zavazadla ve vozidle zajistěte. Létající předměty mohou ohrozit život Vašeho dítěte. Jděte ostatním příkladem a připoutejte se, také nepřipoutané osoby představují pro Vaše dítě nebezpečí.



Nenechte své dítě sedět v dětské autosedačce bez dohledu.

## 3 Všeobecné pokyny



Při delších jízdách dopřejte svému dítěti dostatečné přestávky, aby nebyla omezoována jeho potřeba pohybu.



V zájmu ochrany sedadel ve Vašem vozidle si můžete u společnosti Baier Kindersitz GmbH objednat ochranný potah na sedadlo, kterým dětskou autosedačku **[A]** podložíte. Použitím tunelu Isofix **[O]** dále můžete chránit oblasti kolem ukotvení Isofix.



Pokud možno, nechte své dítě nastupovat a vystupovat pouze na straně s chodníkem.

## 4 Přehled výrobku

Obrazky (1) až (3) představují přehled výrobku. Dětská autosedačka **Adebar/Adefix [A]** se skládá z těchto prvků:

- Sedák **[F]**
- Zádová opěrka **[E]**
- Opěrka hlavy **[B]**
- Volitelně: Boční nárazový polštář **[J]**

### 4.1 První montáž

Dětská autosedačka **Adebar/Adefix** se dodává ve dvou částech: Sedák **[F]** a zádová opěrka **[E]** s opěrkou hlavy **[B]**.

1. Položte sedák **[F]** na podlahu (4).
2. Zaveďte háčky **[K]** zádové opěrky **[E]** do otvorů **[L]** v sedáku **[F]**(4).
3. Zádovou opěrku narovnejte **[E]**, až uslyšíte zřetelné „kliknutí“.
  - ⇒ Nyní je dětská autosedačka připravena k použití.

### 4.2 Přizpůsobení velikosti těla

Výrobek **Adebar/Adefix** je schválený pro děti do výšky 150 cm.

Správně nastavená opěrka hlavy **[B]** je nezbytná pro bezpečí a pohodlí Vašeho dítěte, aby bylo možné optimálně využít diagonální vedení pásu přes rameno.

1. Rukojeť **[I]** na zadní straně opěrky hlavy **[B]** lehce povytkněte nahoru.



2. Opěrkou hlavy **[B]** zároveň hýbejte nahoru a dolů **(5)**.

⇒ Opěrka hlavy je nastavená správně, pokud je odstup mezi spodní hranou opěrky a rameny dítěte cca 2 - 4 cm **(6)**. Důležité je přitom, aby ramenní pás vedl přes rameno Vašeho dítěte.

#### 4.3 Příslušenství

Pro výrobek **Adebar/Adefix** existuje toto příslušenství:

- Systém pro uložení
- Boční nárazový polštář vpravo a vlevo **[J]**
- Fluorescenční tunely Isofix **[O]** jako pomůcka při montáži
- Ochranný potah na sedadlo
- Ochranná taška na dětskou sedačku

#### 4.4 Instalace bočního nárazového polštáře

K výrobku **Adebar/Adefix** je možné volitelně objednat dva boční nárazové polštáře **[J]**. Ty Vašemu dítěti poskytují dodatečnou ochranu v případě bočního nárazu.

Pokud jste si boční nárazové polštáře objednali už při zakoupení dětské autosedačky, nacházejí se na pravé a levé straně zádové opěrky **[E]** vždy tři pásky se suchým zipem.

1. Boční nárazový polštář označený písmenem „R“ připněte na pravou stranu zádové opěrky **(7)**, viděno z pohledu Vašeho dítěte.
2. Boční nárazový polštář označený písmenem „L“ připněte na levou stranu zádové opěrky **(7)**, viděno z pohledu Vašeho dítěte.

Pokud boční nárazové polštáře zakoupíte teprve po obdržení dětské autosedačky, najdete u bočních nárazových polštářů popis, jak je třeba umístit pásky se suchým zipem na zádovou opěrku.

#### 4.5 Montáž tunelu Isofix

Montáž tunelu Isofix je popsána u montáže dětské sedačky se třmeny Adefix (viz kapitola 6.1).

## 5 Výběr místa k sezení



Dětskou autosedačku nikdy nepoužívejte spolu s 2bodovým pásem. Ohrožujete život Vašeho dítěte.



Přečtěte si v návod k použití Vašeho vozidla, která sedadla jsou vhodná pro montáž dětské autosedačky a kde se nacházejí ukotvení Isofix.



Dbejte na to, aby dětská autosedačka vždy přiléhala k zádové opěrce sedadla ve vozidle a aby jí v tom nebránila opěrka hlavy **(13)**.

Dětskou autosedačku můžete používat následujícími způsoby:

- ve směru jízdy
- s 3bodovým pásem
- na sedadle spolujezdce, pokud je nastaveno do nejzadnější polohy. Dbejte prosím na pokyny v návodu k použití vozidla.
- na vnějších zadních sedadlech
- na prostředním zadním sedadle, pokud je vybaveno 3bodovým pásem.



Dětskou autosedačku **není** možné používat proti směru jízdy na sedadle směřujícím dopředu. Použití proti směru jízdy je možné pouze na sedadlech směřujících dozadu, schválených pro přepravu dospělých osob a vybavených 3bodovým pásem. Na sedadlo vozidla nesmí působit airbag.

## 6 Montáž dětské autosedačky

**Dětská autosedačka je k dostání ve dvou provedeních:**

- Se třmeny Adefix **[G]** pro polouniverzální montáž a se zasunutými třmeny Adefix pro univerzální montáž **(Adefix)**.
- Bez třmenů Adefix pro univerzální montáž **(Adebar)**.

### 6.1 Montáž pomocí ukotvení Isofix (polouniverzální)

Pokud jste se rozhodli pro výrobek **Adefix** se třmeny Adefix **[G]**, můžete dětskou autosedačku upevnit na sedadlech vozidla pomocí ukotvení Isofix.

V příloženém seznamu typů můžete zjistit, v jakých vozidlech je ukotvení Isofix dostupné.

Aktuální seznam typů najdete na [www.kindersitz.de](http://www.kindersitz.de).



Výrobce doporučuje montáž dětské autosedačky pomocí třmenů Adefix [G], kdykoli je to možné. Polouniverzální montáž zvyšuje bezpečnost v případě bočního nárazu a zajišťuje dětskou autosedačku, když není používána.

#### Montáž:

Na rozkládací kartě jsou všechny obrázky týkající se montáže a demontáže pomocí třmenů Adefix [G] podbarvené světle zelenou barvou.



Přečtěte si v návod k použití Vašeho vozidla, která sedadla jsou vhodná pro montáž dětské autosedačky a kde se nacházejí ukotvení Isofix.

1. Pokud jste si navíc k výrobku **Adefix** objednali tunely Isofix [O], zaveďte je do ukotvení Isofix ve vozidle tak, jak je zobrazeno na obrázku (9).
2. Stisknutím pák [N] na obou stranách sedáku vysuňte třmeny Adefix [G] z pouzdra dětské autosedačky (10).
  - ⇒ Třmeny automaticky vyjedou do konečné polohy. Konečná poloha je označena zelenou značkou [Q](9).
3. Třmeny Adefix [G] příp. protáhněte tunely Isofix [O] až po ukotvení Isofix ve vozidle a silou třmeny Adefix proti ukotvení zatlačte, dokud neuslyšíte „kliknutí“ značící zacvaknutí autosedačky (11).
  - ⇒ Správné zacvaknutí autosedačky je navíc označeno zelenou značkou [R] na tlačítku pro otevření [M] na třmenech Adefix [G] (11).
4. Zkontrolujte správné zacvaknutí autosedačky.
5. Posuňte dětskou autosedačku [A] ve směru zádové opěrky sedadla ve vozidle až do polohy, kdy na ní doléhá plocha zadní strany zádové opěrky [E] autosedačky (12).



Vezměte prosím na vědomí, že třmeny Adefix [G] mohou být zasunuty do sedáku [F] dětské autosedačky pouze v zacvaknutém stavu.



Pokud omylem uvolníte páku [N], můžete pomocí zatlačení vroubkovaného přepínače [P] uvolnit třmen a vrátit ho do výchozí polohy (9).

#### 6.2 Použití bez ukotvení Isofix (univerzální)

Pokud chcete výrobek **Adefix** nasadit bez fixace pomocí třmenů nebo pokud jste se rozhodli pro výrobek **Adebar**, je třeba upevnit dětskou autosedačku na sedadlo ve vozidle.



Zajistěte dětskou autosedačku při jízdách bez Vašeho dítěte pomocí 3bodového pásu, čímž chráníte jiné osoby ve vozidle před zraněním létajícími díly v případě nehody.

Pro univerzální montáž výrobku **Adefix** úplně zasuňte třmeny Adefix[G].

#### Použití:

Pokud používáte dětskou autosedačku bez ukotvení Isofix, postavte ji na sedadlo ve vozidle a připejte ji spolu s Vaším dítětem pomocí 3bodového pásu.



Dětskou autosedačku je možné upevňovat pouze pomocí 3bodového pásu schváleného v souladu s normou ECE č. 16 či s jinými srovnatelnými standardy.

#### 7 Připoutání Vašeho dítěte



Vezměte na vědomí: Bezpečnostní pás Vašeho vozidla musí být vždy veden vedením pásu [C] a [D] výrobku **Adebar/Adefix**.



Vezměte na vědomí: Čím těsněji přiléhá bezpečnostní pás k tělu, tím vyšší je bezpečnost Vašeho dítěte.



Jděte příkladem a sami se připejte.

1. Nechte Vaše dítě, aby se v autosedačce **Adebar/Adefix** usadilo a ujistěte se, že je dětská autosedačka nastavená na správnou velikost těla (6).
2. Vytáhněte bezpečnostní pás vozidla.
3. Vedte bezpečnostní pás před Vaším dítětem směrem k zámku pásu a vložte přitom břišní pás pod pravé a levé spodní vedení pásu [D] (14).
4. Dbejte na to, aby byl břišní pás umístěn co nejnižší na těle Vašeho dítěte. Bude tak dobře přidržována pánev a zabráněno větším poraněním v případě nehody.
4. Zacvakněte jazýček zámku do zámku pásu vozidla a ujistěte se, že je v pořádku zavřený.

5. Napněte břišní pás a také ramenní pás vložte na straně zámku pásu pod spodní vedení pásu **(15)**.



Dbejte na to, aby byl ramenní pás umístěn ve spodním vedení pásu, a ne mimo něj **(16)**.

6. Vložte ramenní pás do horního vedení pásu **[C](17)**. Stiskněte za tímto účelem páku **[S]**.

⇒ Horní vedení pásu **[C]** se otevře a vy do něj můžete vložit bezpečnostní pás.

7. Páku pusťte **[S]**.

⇒ Horní vedení pásu **[C]** se zavře a drží bezpečnostní pás.



Dbejte na to, aby byl pás celý umístěn ve vedení pásu a nebyl sevřen mezi pákou a vedením pásu.

## 8 Odpoutání Vašeho dítěte

1. Otevřete zámek bezpečnostního pásu.

2. Stáhněte bezpečnostní pás z Vašeho dítěte.

⇒ Pás se uvolní ze spodního vedení pásu **[D]** a automaticky se sroluje.

3. K uvolnění pásu z horního vedení pásu **[C]** stiskněte páku **[S]**, horní vedení pásu **[C]** se otevře a můžete z něj vyjmout bezpečnostní pás **(17)**.

## 9 Demontáž dětské autosedačky upevněné pomocí ukotvení Isofix



Pro snadnější otevření „třmenů Adefix“ posuňte sedák lehkým tlakem směrem k zádové opěrce.

1. Posuňte tlačítko pro otevření **[M]** směrem k páce **[N] (8)**.

⇒ Otevře se mechanismus třmenů Adefix **[G]**.

2. Vytáhněte třmeny Adefix **[G]** dětské autosedačky z ukotvení Isofix ve vozidle **(18)**.

3. Zasuňte třmeny Adefix **[G]** do sedáku **[F]** tak, aby zelená šipka přestala být vidět.

## 10 Čištění

Potah výrobku **Adebar/Adefix** se skládá ze tří dílů. Potahy lze prát podle pokynů na přiřité etiketě se symboly údržby.



Dětskou autosedačku nelze používat bez potahu. Lze používat pouze potah schválený výrobcem, protože představuje nedílnou součást dětské autosedačky.

### 10.1 Stahování potahů

Za účelem stažení potahů rozložte zádovou opěrku **[E]** a sedák **[F]** opačným způsobem než při první montáži (viz kapitola 4.1). Nastavte opěrku hlavy **[B]** do nejvyšší polohy **(5)**.

#### Zádová opěrka

1. Uvolněte sponu gumového pásu na zadní straně pod opěrku hlavy.

2. Stáhněte potah tahem dopředu dolů. Na spodní straně zádové opěrky je potah připevněn dalším gumovým pásem.

#### Opěrka hlavy

Potah opěrky hlavy **[B]** je zaveden po přední straně dětské autosedačky pod potah zádové opěrky a upevněn na spodní straně zádové opěrky **[E]**.

1. Uvolněte dva háčky na spodní straně zádové opěrky **[E]**.

2. Uvolněte dvě pouška gumového pásu z háčků na spodní straně opěrky hlavy **[B]** zezadu.

3. Stáhněte potah tahem dopředu.

4. Vytáhněte látkový pruh zpoza potahu zádové opěrky.

#### Sedák

1. Uvolněte dva háčky vpředu a dva háčky vzadu na spodní straně sedáku **[F]**.

2. Stáhněte potah tahem nahoru.

## 10.2 Natahování potahů

### Zádová opěrka

1. Vložte gumový pás na spodní straně zádové opěrky [E] .
2. Vytáhněte potah nahoru podél zádové opěrky [E].
3. Zavřete sponu gumového pásu na zadní straně pod opěrkou hlavy.
4. Zasuňte lem potahu do pravé a levé štěrbinu vzadu na konci zádové opěrky [E].

### Opěrka hlavy

Potah opěrky hlavy [B] je zaveden po přední straně dětské autosedačky pod potah zádové opěrky a upevněn na spodní straně zádové opěrky [E].

1. Zavěste dvě poutka gumového pásu z háčků na spodní straně opěrky hlavy [B] zezadu.
2. Natáhněte potah přes opěrku hlavy [B].
3. Vložte látkový pruh za potah zádové opěrky.
4. Zavěste dva háčky na spodní straně zádové opěrky [E].

### Sedák

1. Zavěste dva háčky na spodní straně sedáku [F].
2. Natáhněte potah přes sedák [F].
3. Zavěste dva háčky vzadu na spodní straně sedáku [F].
4. Natáhněte potah přes obě vyvýšeniny sedáku [F].
5. Dbejte na to, aby byly čtyřhranné štítky opět zasunuty do určených štěrbin.

## 10.3 Čištění dílů z umělé hmoty

Díly z umělé hmoty výrobku **Adebar/Adefix** můžete čistit pomocí navhčeného hadříku a šetrným čisticím prostředkem.



K čištění dílů z umělé hmoty nepoužívejte tekutý písek ani agresivní čisticí prostředky.

## 11 Likvidace

Rozložte sedačku na jednotlivé díly a stáhněte z nich potahy. Tyto části zlikviduje zvlášť:

- potah
- díly z umělé hmoty
- kovové díly



Při likvidaci dětské autosedačky prosím dbejte na místní ustanovení Vaší země.

## 12 Záruka / náhradní díly

### 12.1 Záruka

Společnost Baier Kindersitz GmbH poskytuje tříletou záruku na výrobní vadu a na vadu materiálu. Záruka začíná od okamžiku zakoupení dětské autosedačky. Jako důkaz platí datum na účtence. Účtenku proto uchovejte po celou dobu záruční lhůty.

Záruka se nevztahuje na:

- přirozené projevy opotřebení a škody způsobené nadměrným namáháním
- škody způsobené nevhodným či neodborným použitím

Z plnění záruky jsou dále vyjmuty vybledlé látky. Potah výrobku **Adebar/Adefix** je zhotoven z velmi kvalitních a barevně stálých látek, může se však přesto stát, že látky působením UV záření vyblednou. Nejedná se přitom o vadu materiálu, ale o běžné projevy opotřebení.

Záruční lhůta zaniká, pokud provedete změny na dětské autosedačce.

### 12.2 Náhradní díly

Pro výrobek **Adebar/Adefix** si můžete u společnosti Baier Kindersitz GmbH objednat tyto náhradní díly:

- potah na sedačku
- styroporový díl pro opěrku hlavy

- [A]** Система за обезопасяване на деца Adebar/Adefix
- [B]** Облегалка за глава
- [C]** Водач за раменните колани
- [D]** Водач за бедрените колани
- [E]** Облегалка
- [F]** Седалка
- [G]** Блокиращи лостове Adefix
- [H]** Отделение за ръководството за потребителя
- [I]** Ръчка
- [J]** Странична противоударна възглавница
- [K]** Кука на облегалката
- [L]** Отвори на седалката
- [M]** Бутон за отваряне
- [N]** Лост (Isofix)
- [O]** Тунел Isofix
- [P]** Зъбчат релса
- [Q]** Зелена маркировка (блокиращ лост)
- [R]** Зелена маркировка (бутон за отваряне)
- [S]** Лост (водач за коланите)

## Съдържание

<b>1</b>	<b>Въведение</b> . . . . .	<b>86</b>
1.1	Разяснения за използването на ръководството за потребителя. . . . .	86
1.2	Сертифициране. . . . .	86
<b>2</b>	<b>Препоръки за безопасност.</b> . . . . .	<b>87</b>
<b>3</b>	<b>Общи указания.</b> . . . . .	<b>88</b>
<b>4</b>	<b>Описание на продукта</b> . . . . .	<b>88</b>
4.1	Първоначално монтиране . . . . .	88
4.2	Регулиране на височината . . . . .	89
4.3	Принадлежности . . . . .	89
4.4	Поставяне на страничните противоударни възглавници . . . . .	89
4.5	Монтиране на тунела Isofix. . . . .	90
<b>5</b>	<b>Избор на мястото за сядане</b> . . . . .	<b>90</b>
<b>6</b>	<b>Монтиране на системата за обезопасяване на деца</b> . . . . .	<b>91</b>
6.1	Монтиране чрез система за анкерovo закачване Isofix (полу-универсално) 91	
6.2	Монтиране без системи за анкерно закачване Isofix (универсално). . . . .	92
<b>7</b>	<b>Поставяне на колана на детето</b> . . . . .	<b>93</b>
<b>8</b>	<b>Сваляне на колана на детето</b> . . . . .	<b>94</b>
<b>9</b>	<b>Разглобяване на системата за обезопасяване на деца в системата за анкерovo закачване Isofix</b> . . . . .	<b>94</b>
<b>10</b>	<b>Почистване.</b> . . . . .	<b>94</b>
10.1	Сваляне на дамската . . . . .	94
10.2	Сваляне на дамската . . . . .	95
10.3	Почистване на пластмасовите части . . . . .	96
<b>11</b>	<b>Изхвърляне</b> . . . . .	<b>96</b>
<b>12</b>	<b>Гаранция / Резервни части</b> . . . . .	<b>97</b>
12.1	Гаранция . . . . .	97
12.2	Резервни части . . . . .	97

Оригинално ръководство за потребителя **Adebar/Adefix**

## Система за обезопасяване на деца от група 2/3 (15 - 36 kg)

Уважаеми родители, с покупката на детското столче **Adebar/Adefix** сте направили един сигурен и удобен избор за Вашето дете. Поздравления!

**1 Въведение**

За да се запознаете с пълната гама от функции на **Baier Adebar/Adefix** и за да може Вашето дете да се вози безопасно и удобно в колата Ви, **моля, прочетете внимателно и подробно това ръководство за употреба**. Съхранявайте го за бъдеща справка в съответното отделение **[H]** в долната част на корпуса на седалката.

**1.1 Разяснения за използването на ръководството за потребителя**

Триъгълникът с удивителен знак предупреждава за леки до тежки наранявания.



Кръгът с „i“ обозначава полезна информация за боравене със системата за обезопасяване на деца.

Инструкции за дейности, които трябва да се извършват в определена последователност са номерирани:

1. ...

2. ...

На съваемата карта на заглавната страница са изобразени графики, които непременно трябва да се вземат под внимание, когато четете инструкциите. Изображенията са обозначени с **(номера)**, а резервните части с **[главни букви]**.

**1.2 Сертифициране**

**Adebar/Adefix [A]** е тествано и одобрено в съответствие с изискванията на ECE R 44/04. То може да се използва само в превозно средство, което е оборудвано с 3-точкови предпазни колани в съответствие с ECE R 16 или други сравними стандарти.

## 2 Препоръки за безопасност

Спазвайте следните указания, за да защитите живота на Вашето дете и да увеличите живота на Вашето **Adebar/Adefix**.



Неподвижните части и пластмасовите части на системата за обезопасяване на деца трябва да бъдат поставени и монтирани така, че по време на нормална експлоатация на превозното средство да не може да се заклещат под подвижна седалка или във вратата на превозното средство.



Когато се поставят, коланите трябва винаги да бъдат опънати и не трябва да се усукват. Неопънатите колани увеличават натоварванията, действащи на Вашето дете в случай на злополука. Колкото по-плътно е поставен колана по тялото на Вашето дете, толкова по-голяма е сигурността.



Използвайте само катарамата за колана, предвидена за седалката на превозното средство, върху която се поставя система за обезопасяване на деца и обърнете внимание на правилната и позиция.



Подменете системата за обезопасяване на деца след злополука, ако сблъсъкът е бил по-силен от "удар при паркиране" (сблъсък при 10 км/ч).



Пазете живота на Вашето дете, като никога не променяте системата за обезопасяване на деца без одобрението на публичен орган и винаги следвайте инструкциите за монтиране на системата за обезопасяване на деца.



Пазете системата за обезопасяване на деца от директна слънчева светлина. Частите могат да се загреят значително и Вашето дете може да се изгори.



Проверете в ръководството на Вашия автомобил, дали е разрешена системата за обезопасяване на деца на седалката на пътника. Ако това е така, моля, уверете се, че седалката на пътника е фиксирана в най-задно положение, за да се минимизира ударната сила на въздушната възглавница върху Вашето дете.



Осигурете багажа в автомобила. Летящи обекти могат да застрашат живота на Вашето дете. Бъдете добър пример за подражание и си поставете колана, лица без обезопасителни колани в автомобила също представляват опасност за Вашето дете.



Не оставяйте детето си да седи без надзор в системата за обезопасяване на деца.

## 3 Общи указания



Позволете на Вашето дете подобаващи почивки по време на дълги пътувания, за да може да изживее желанието му да се движи.



За да се запазят седалките на Вашия автомобил, можете да поръчате при Baier Kindersitz GmbH защитно покритие за седалките и да го подложите под системата за обезопасяване на деца **[A]**. Освен това може да използвате тунела Isofix **[O]**, за да се запазят зоните около системата за анкерова закъване Isofix.



Нека детето Ви по възможност да се качва и слиза само от страната на пешеходна пътека.

## 4 Описание на продукта

Преглед на продукта показват изображенията **(1)** до **(3)**. Системата за обезопасяване на деца **Adebar/Adefix [A]** се състои от елементите:

- Седалка **[F]**
- Облегалка **[E]**
- Облегалка за глава **[B]**
- Опционално: Странична противоударна възглавница **[J]**

### 4.1 Първоначално монтиране

Системата за обезопасяване на деца **Adebar/Adefix** се доставя в две части: Седалка **[F]** и облегалка **[E]** с облегалка за главата **[B]**.

1. Поставете седалката **[F]** на земята **(4)**.
2. Прокарайте куките **[K]** на облегалката **[E]** в отворите **[L]** на седалката **[F]** **(4)**.
3. Изправете облегалката **[E]**, докато чуете добре доловимо „щрак“.
  - ⇒ Сега системата за обезопасяване на деца е готова за употреба.

## 4.2 Регулиране на височината

**Adebar/Adefix** е одобрено за деца до височина от 150 см.

Правилно настроената облегалка за глава **[B]** е необходима за безопасността и комфорта на Вашето дете, за да могат диагоналните раменни колани да се използват оптимално.

1. Дръпнете ръчката **[I]** на гърба на облегалката за глава **[B]** леко нагоре.
2. Преместете едновременно облегалката за глава **[B]** нагоре или надолу **(5)**.  
⇒ Облегалката за глава е правилно настроена, ако между долния ръб на облегалката за глава и рамото на детето има около 2 - 4 см разстояние **(6)**

Важно е, раменният колан да лежи върху рамото на Вашето дете.

## 4.3 Принадлежности

За **Adebar/Adefix** има следните принадлежности:

- Органайзер
- Странични противоударни възглавници отдясно и отляво **[J]**
- Флуоресцентен тунел Isofix **[O]** за помощно вмъкване
- Защитно покритие за седалките на автомобила
- Защитна дамаска за детско столче

## 4.4 Поставяне на страничните противоударни възглавници

Опционално към **Adebar/Adefix** могат да бъдат поръчани две странични противоударни възглавници **[J]**. Те осигуряват допълнителна защита на Вашето дете при страничен удар.

Ако сте поръчали страничните противоударни възглавници при покупката на системата за обезопасяване на деца, отдясно и отляво на облегалката **[E]** се намират по три велкро ленти.

1. Залепете обозначената с „R“ странична противоударна възглавница за облегалката от дясната страна, погледнато посока на Вашето дете **(7)**.
2. Залепете обозначената с „L“ странична противоударна възглавница за облегалката от лявата страна, погледнато от позицията на Вашето дете **(7)**.

Купете страничните противоударни възглавници след закупуването на системата за обезопасяване на деца, намерете за страничните противоударни възглавници описание за това, как трябва да се прикрепят велкро лентите за облегалката.

## 4.5 Монтиране на тунела Isofix

Монтирането на тунела Isofix ще бъде описано при закрепянето на детското столче към блокиращите лостове Adefi (виж глава 6.1).

## 5 Избор на мястото за сядане



Никога не използвайте системата за обезопасяване на деца с 2-точков колан. Така застрашавате живота на Вашето дете.



Прочетете в ръководството за употреба на Вашия автомобил, кои седалки са подходящи за монтаж на системи за обезопасяване на деца и къде се намират местата за системата за анкерово закачване Isofix.



Уверете се, че системата за обезопасяване на деца винаги опира в облегалката на седалката на превозното средство и не е възпрепятствана от облегалката за глава към нея **(13)**.

Можете да използвате системата за обезопасяване на деца по следния начин:

- в посока на движението
- с 3-точков колан
- върху седалката на пътника, когато седалката на превозното средство е в най-задно положение. Моля, спазвайте указанията в инструкцията за употреба на превозното средство.
- на задните външни седалки
- на средната задна седалка, ако тя е оборудвана с 3-точков колан.



Системата за обезопасяване на деца **не** може да се използва обратно на посоката на движение върху насочена напред седалка на автомобила. Използването в обратна посока е разрешено само върху обърнатата назад седалка на автомобила, ако той е одобрен и за транспорта на възрастни и разполага с 3-точков колан. На седалката на превозното средство не трябва да има въздушна възглавница.

## 6 Монтиране на системата за обезопасяване на деца

Системата за обезопасяване на деца се предлага в две версии:

- С блокиращи лостове Adefix **[G]** за полу-универсално монтиране и с прибори блокиращи лостове Adefix за универсално монтиране **(Adefix)**.
- Без блокиращи лостове Adefix за универсален монтаж **(Adebar)**.



## 6.1 Монтиране чрез система за анкерно закачване Isofix (полу-универсално)

Ако сте избрали **Adefix** с блокиращи лостове Adefix **[G]**, можете да прикрепите системата за обезопасяване на деца на седалките на автомобила с система за анкерно закачване Isofix.

Приложеният списък на различните типове показва в кои превозни средства е на разположение системата за анкерно закачване Isofix.

Настоящият списък на различните типове можете да намерите на [www.kindersitz.de](http://www.kindersitz.de).



Производителят препоръчва инсталирането на системата за обезопасяване на деца с блокиращи лостове Adefix **[G]**, когато това е възможно. Полу-универсалното монтиране повишава безопасността при страничен удар и осигурява системата за обезопасяване на деца, когато не се използва.

### Монтиране:

В съгвеамата карта всички графики, свързани с монтажа и демонтажа на блокиращите лостове Adefix **[G]** са отбелязани в светло зелено.



Прочетете в ръководството за употреба на Вашия автомобил, кои седалки са подходящи за монтаж на системи за обезопасяване на деца и къде се намират местата за Isofix анкерно закачване.

1. Ако към **Adefix** сте поръчали тунел Isofix**[O]**, вкарайте тези системи за анкерно закачване Isofix, както фигура **(9)** показва.
2. Изкарайте блокиращите лостове Adefix **[G]** от корпуса на системата за обезопасяване на деца с натискане на лоста **[N]** от двете страни на корпуса на седалката **(10)**.
  - ⇒ Блокиращите лостове се задвижват автоматично до крайно положение. Окончателната позиция е отбелязана със зелен маркировка **[Q]** **(9)**.

3. Прекарайте блокиращите лостове Adefix **[G]**, ако е необходимо през тунела Isofix **[O]** до системите за анкерно закачване Isofix в превозното средство и натиснете силно блокиращите лостове към тях, докато чуете заключването чрез "клик" **(11)**.

⇒ Правилното заключване допълнително се показва със зелена маркировка **[R]** на бутона за отваряне **[M]** върху блокиращите лостове **[G]** **(11)**.

4. Уверете се в правилното заключване.
5. Бутнете система за обезопасяване на деца **[A]** по посока на облегалката на седалката на превозното средство, докато на гърба на облегалката **[E]** легне надлъжно върху нея **(12)**.



Моля, имайте предвид, че блокиращите лостове Adefix **[G]** могат да се приберат само в заключено състояние на седалката **[F]** на системата за обезопасяване на деца.



Ако случайно задвижите лоста **[N]**, можете чрез бутане на зъбчатата релса назад **[P]** да освободите блокиращия лост и да го върнете в първоначалното му положение **(9)**.

## 6.2 Монтиране без системи за анкерно закачване Isofix (универсално)

Ако искате да поставите **Adefix** без фиксирани с блокиращи лостове или ако сте избрали **Adebar**, системата за обезопасяване на деца се поставя само на седалката на превозното средство.



Осигурете система за обезопасяване на деца с 3-точковия предпазен колан, когато пътувате без Вашето дете, за да предпазите останалите пътници от наранявания от летящи предмети.

Приберете напълно блокиращите лостове Adefix **[G]** на **Adefix** за универсалния монтаж.

### Поставяне:

Ако използвате системата за обезопасяване на деца, без система за анкерно закачване Isofix котви, тя се поставя върху седалката на превозното средство и заедно с Вашето дете се закопчава с помощта на 3-точков колан.



Системата за обезопасяване на деца може да бъде осигурена само с 3-точков колан, одобрен в съответствие с ЕС регламент № 16 или с други еквивалентни стандарти.

## 7 Поставяне на колана на детето



Внимание: Предпазният колан на Вашето превозно средство трябва винаги да бъде във водачите на колана [C] и [D] на **Adebar/Adefix**.



Внимание: Колкото по-плътно е предпазния колан по тялото, толкова по-голяма е безопасността за Вашето дете.



Бъдете добър пример за подражание и също си поставете колан.

1. Нека Вашето дете да седне в **Adebar/Adefix** и се уверете, че системата за обезопасяване на деца е настроена на правилната височина (6).
2. Издърпайте предпазния колан на автомобила.
3. Прокарайте предпазния колан пред Вашето дете в посока на катарамата на колана и го поставете препасващия колан под десния и левия водач на колана [D] (14).



Уверете се, че препасващият колан е поставен възможно най-плътно по тялото на Вашето дете. По този начин такъв се придържа стабилно и големи наранявания в случай на злополука могат да бъдат предотвратени.

4. Заклучете езичето на ключалката в катарамата на колана на превозното средство и се уверете, че тя е добре затворена.
5. Затегнете препасващия колан и поставете раменния колан на страната на катарамата също под долния водач на колана (15).



Имайте предвид, че раменният колан се намира в долния водач на колана, а не извън водача на колана (16).

6. Поставете раменния колан в горния водач на колана [C] (17). За тази цел натиснете лоста [S].
  - ⇒ Горният водач на колана [C] се отваря и предпазният колан може да се постави в него.
7. Освободете лоста [S].

⇒ Горният водач на колана [C] се затваря автоматично и предпазният колан се задържа.



Уверете се, че коланът е легнал изцяло във водача на колана и не е заклещен между лоста и водача на колана.

## 8 Сваляне на колана на детето

1. Отворете ключалката на предпазния колан.
2. Издърпайте предпазния колан на Вашето дете.
  - ⇒ Коланът излиза от долния водач на колана [D] и се навива автоматично.
3. За да освободите предпазния колан от горния водач [C], натиснете лоста [S], горният водач на колана [C] се отваря и Вие можете да извадите предпазния колан (17).

## 9 Разглобяване на системата за обезопасяване на деца в системата за акерovo закачване Isofix



За да се отворят по-лесно „блокиращите лостове ADEFIX“, плъзнете седалката с лека сила в посока към облегалката.

1. Плъзнете бутона за отваряне [M] в посока на лоста [N] (8).
  - ⇒ Ключетата на блокиращите лостове Adefix [G] се отварят.
2. Издърпайте блокиращите лостове Adefix [G] на детското столче от системите за анкерovo закачване Isofix на превозното средство (18).
3. Плъзнете блокиращите лостове ADEFIX [G] в седалката [F], докато зелената стрелка вече не се вижда.

## 10 Почистване

Дамаската на **Adebar/Adefix** се състои от три части. Те могат да се изперат съгласно защитите етикети за поддръжка.



Нямате право да използвате системата за обезопасяване на деца без дамаската на седалката. Можете да използвате само допуснатата от производителя дамаска за седалката, тъй като тя е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.

### 10.1 Сваляне на дамаската

За да свалите дамаската на облегалката [E] и на седалката, [F] ги разглобете в обратен ред на първоначалното монтиране (виж точка 4.1). Поставете облегалката за глава [B] в най-горно положение (5).

**Облегалка**

1. Освободете клипа на гумената лента на гърба под облегалката за глава.
2. Издърпайте дамската напред и надолу. Дамската е закрепена в долната страна на облегалката с друга гумена лента.

**Облегалка за глава**

Облегалката за глава **[B]** се поставя в предната част на системата за обезопасяване на деца под дамската на облегалката и се фиксира към долната страна на облегалката **[E]**.

1. Освободете двете куки в долната страна на задната част **[E]**.
2. Освободете двете гумени ленти от куката в долната страна на облегалката за глава **[B]** отзад.
3. Издърпайте дамската напред.
4. Издърпайте платнената лента на дамската зад дамската на облегалката.

**Седалка**

1. Освободете двете куката съответно отпред и отзад в долната страна на седалката **[F]**.
2. Издърпайте дамската нагоре.

**10.2 Сваляне на дамската****Задна част**

1. Поставете гумената лента в долната страна на задната част **[E]** вгн.
2. Издърпайте дамската нагоре по облегалката **[E]**.
3. Затворете клипа на гумената лента на гърба под облегалката за глава.
4. Поставете ръба на дамската в лявата и дясната цепка отзад на облегалката **[E]**.

**Облегалка за глава**

Облегалката за глава **[B]** се поставя в предната част на системата за обезопасяване на деца под дамската на облегалката и се фиксира към долната страна на облегалката **[E]**.

1. Закачете двете гумени ленти на куките в долната страна на облегалката за глава **[B]** отзад.
2. Изтеглете дамската над облегалка за главата **[B]**.
3. Прокарайте платнената лента зад дамската на облегалката.
4. Закачете двете куки в долната страна на облегалката **[E]**.

**Седалка**

1. Закачете двете куки в отпред в долната страна на седалката **[E]**.
2. Изтеглете дамската над облегалка за главата **[B]**.
3. Закачете двете куки в отзад в долната страна на седалката **[E]**.
4. Изтеглете дамската над двете възвишения на седалката **[B]**.
5. Уверете се, че правоъгълните платки са отново вкарани в предвидените за това слотове.

**10.3 Почистване на пластмасовите части**

Пластмасовите части на **Adebar/Adefix** могат да бъдат почиствани с влажна кърпа и мек почистващ препарат.



Не използвайте абразивни или разяждащи почистващи препарати за почистване на пластмасовите части..

**11 Изхвърляне**

Демонтирайте седалката на съставните ѝ части и свалете дамските на седалките.

Изхвърлете следните елементи поотделно:

- Дамска
- Пластмасови части
- Метални части



Моля, спазвайте при отстраняването на системата за обезопасяване на деца, местните разпоредби във Вашата страна.

## 12 Гаранция / Резервни части

### 12.1 Гаранция

Baier Kindersitz GmbH предоставя тригодишна гаранция за производствени и материални дефекти. Гаранцията започва със закупуването на системата за обезопасяване на деца. За доказателство на това важи датата на фактурата. Затова я запазете по време на целия гаранционен период.

Гаранцията не се отнася за:

- естествено износване и повреди в резултат на прекомерно натоварване
- повреди, причинени от неподходяща или неправилна употреба

Изключени за услуги за гаранция са също и избелели тъкани. Дамаската на **Adebar/Adefix** е направена от много висококачествени и цветово стабилни материали, но все пак материалите могат да избледнеят от UV лъчите. Тук не става въпрос за материални грешки, а за нормално износване.

Гаранционният срок изтича, ако направите промени в системата за обезопасяване на деца.

### 12.2 Резервни части

За **Adebar/Adefix** можете да поръчате следните резервни части при Baier Kindersitz GmbH:

- Дамаска
- Стиропорна част за облегалката за глава

## Jelmagyarázat az ábrákhoz

- [A] Adebar/Adefix biztonsági gyerekülés rendszer
- [B] Fejtámasz
- [C] Felső hevedervezető
- [D] Alsó hevedervezető
- [E] Hátrész
- [F] Ülőlap
- [G] Adefix rögzítőkarok
- [H] Rekesz a kezelési útmutató számára
- [I] Fogantyú
- [J] Oldalirányú ütközés elleni párna
- [K] A hátrész kampója
- [L] Az ülőlap mélyedései
- [M] Nyitófej
- [N] Emelőkar (Isofix)
- [O] Isofix-alagút
- [P] Fogasléc
- [Q] Zöld jelzés (rögzítőkar)
- [R] Zöld jelzés (nyitófej)
- [S] Emelőkar (hevedervezető)

## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>Bevezetés</b>	<b>100</b>
1.1	Magyarázatok a kezelési útmutató használatához	100
1.2	Engedély	100
<b>2</b>	<b>Biztonsági utasítások</b>	<b>101</b>
<b>3</b>	<b>Általános tudnivalók</b>	<b>102</b>
<b>4</b>	<b>A termék bemutatása</b>	<b>102</b>
4.1	Első összeszerelés	102
4.2	A testméretnek megfelelő beállítás	102
4.3	Tartozékok	103
4.4	Az oldalirányú ütközés elleni párna felhelyezése	103
4.5	Az Isofix-alagút beszerelése	103
<b>5</b>	<b>A jármű ülésének megválasztása</b>	<b>104</b>
<b>6</b>	<b>A biztonsági gyerekülés rendszer beszerelése</b>	<b>104</b>
6.1	Beszerelés Isofix-horgokkal (félig univerzális)	104
6.2	Használat Isofix-horgok nélkül (univerzális)	106
<b>7</b>	<b>A gyerek becsatolása</b>	<b>106</b>
<b>8</b>	<b>A gyerek kicsatolása</b>	<b>107</b>
<b>9</b>	<b>Az Adebar/Adefix biztonsági gyerekülés rendszer kiserelése Isofix horgok használata mellett</b>	<b>107</b>
<b>10</b>	<b>Tisztítás</b>	<b>108</b>
10.1	A huzatok levétele	108
10.2	A huzatok felhúzása	109
10.3	A műanyag részek tisztítása	109
<b>11</b>	<b>Ártalmatlanítás</b>	<b>110</b>
<b>12</b>	<b>Garancia / Pótalkatrészek</b>	<b>110</b>
12.1	Garancia	110
12.2	Pótalkatrészek	110

## Használati utasítás Adebar/Adefix

## Biztonsági gyerekülés rendszer 2/3 csoport (15 - 36 kg)

Kedves szülők! Az **Adebar/Adefix** gyerekülés megvásárlásával egy biztonságos és kényelmes megoldás mellett döntöttek a gyermekük számára. Gratulálunk!

## 1 Bevezetés

Ahhoz, hogy a **Baier Adebar/Adefix** minden funkcióját megismerje, és hogy a gyereke biztonságos körülmények között és kényelmesen utazhasson az Ön személygépkocsijában, **olvassa el figyelmesen és teljes egészében ezt a kezelési útmutatót**. A későbbi megtekintés érdekében őrizze meg a használati utasítást a számára kialakított rekeszben **[H]** az ülőlap alsó részén.

## 1.1 Magyarázatok a kezelési útmutató használatához



A háromszögben a felkiáltójel könnyű vagy súlyos személyi sérülés veszélyére hívja fel a figyelmet.



A körben megjelenő „i” betű hasznos információkat jelöl a biztonsági gyerekülés rendszer használatához.

A bizonyos sorrendet megkövetelő lépéseket sorszámokkal jelöltük:

1. ...
2. ...

Az útmutató olvasásakor mindenképpen vegye figyelembe a fedőlap kihajtható részén látható ábrákat. Az ábrákat **(számokkal)**, az alkatrészeket **[nagy betűkkel]** jelöltük.

## 1.2 Engedély

Az **Adebar/Adefix** gyerekülést **[A]** az ECE R 44/04 szabvány szerint ellenőrizték és engedélyezték. A gyerekülés csak olyan járműben használható, amely az ECE R 16 vagy egy ennek megfelelő szabvány szerinti 3 pontos biztonsági övvel van felszerelve.

## 2 Biztonsági utasítások

A gyermeke életének védelméért és az **Adebar/Adefix** gyerekülés élettartamának megnövelése érdekében egye figyelembe az alábbi tudnivalókat.



A biztonsági gyerekülés rendszer kemény és műanyag részeit úgy kell elhelyezni, hogy azok a jármű szokásos használata mellett ne szorulhassanak be egy mozgatható ülés alá és azokat a jármű ajtaja ne csíphesse be.



Becsatoláskor az öveknek szorosaknak kell lenniük és nem szabad, hogy össze legyenek tekeredve. A nem feszes öv megnöveli a gyereket érő terhelést egy esetleges baleset esetén. Minél feszesebben fogja az öv a gyereket, annál nagyobb biztonságot nyújt számára.



Csak a járműüléshez (amelyen a biztonsági gyerekülés rendszert elhelyezi) engedélyezett övcsatlakozót használja, és vigyázzon a megfelelő pozíciójára.



Egy „parkolási horzsolást” meghaladó ütközést követően (kb. 10 km/óra ütközési sebesség fölött) cserélje le a biztonsági gyerekülés rendszert.



Védje gyermeke életét azzal, hogy a biztonsági gyerekülés rendszert hatósági jóváhagyás nélkül nem módosítja, és hogy minden körülmények között követi a biztonsági gyerekülés rendszer beszerelési útmutatójában leírtakat.



Óvja a közvetlen napfénytől a biztonsági gyerekülés rendszert. Az alkatrészeit felforrósodhatnak és megégethetik a gyereket.



Tájékozódjon a személygépkocsija kezelési útmutatójából, hogy megengedett-e a biztonsági gyerekülés rendszert a vezető melletti ülésen használni. Amennyiben erre lehetőség van, a légszák által okozott esetleges ütés erejének minimalizálása érdekében bizonyosodjon meg, hogy a vezető melletti ülés a leghátsó pozícióban rögzül.



Biztosítsa a csomagokat a járműben. A repülő tárgyak az utastérben veszélyeztethetik a gyerek életét. Mutasson jó példát és csatolja be magát, a be nem csatolt személyek is veszélyt jelenthetnek a járműben utazó gyerek számára.



Ne hagyja a gyereket felügyelet nélkül a biztonsági gyerekülés rendszerben.

## 3 Általános tudnivalók



Tartson elegendő szüneteket az utazás során, hogy kielégítse gyereke mozgásszükségletét.



A jármű üléseinek megóvásához a Baier Kindersitz GmbH cégtől beszerezhet ülésvédőt, melyet a biztonsági gyerekülés rendszer **[A]** alá elhelyezhet. Ezenkívül, az Isofix-alagutak **[O]** használatával megvédheti az Isofix horgok körüli részeket.



Csak a jobb oldalon (a járda felőli oldalon) engedje a gyereket a járműbe szállítani vagy abból kiszállni.

## 4 A termék bemutatása

Az **(1) - (3)** ábrákon áttekintést talál a termékről. Az **Adebar/Adefix** biztonsági gyerekülés rendszer **[A]** a következő elemekből áll:

- Ülőlap **[F]**
- Hátrész **[E]**
- Fejtámasz **[B]**
- Opcionális: Oldalirányú ütközés elleni párna **[J]**

### 4.1 Első összeszerelés

Az **Adebar/Adefix** biztonsági gyerekülés rendszer két csomagból áll: Az egyikben az ülőlap **[F]**, a másikban a hátrész **[E]** található a fejtámasszal **[B]**.

1. Helyezze az ülőlapot **[F]** a földre **(4)**.
2. Dugja be a hátrész **[E]** kampóját **[K]** az ülőlap **[F]** nyílásaiba **[L]** **(4)**.
3. Egyenesítse fel a hátrészt **[E]**, ameddig hallhatóan be nem kattan.  
⇒ A biztonsági gyerekülés rendszer használatra kész.

### 4.2 A testméretnek megfelelő beállítás

Az **Adebar/Adefix** gyerekülés legfeljebb 150 cm magas gyerekek számára engedélyezett.

Az átlósan elhelyezett vállöv optimális használatánál a szabályosan beállított fejtámasz **[B]** elengedhetetlen a gyerek biztonsága és kényelme szempontjából.

1. Húzza kissé felfele a fejtámasz **[B]** hátsó részén található fogantyút **[I]**.

2. Ezzel egyidejűleg tolja a fejtámaszt **[B]** felfele vagy lefele **(5)**.

⇒ A fejtámasz akkor van jól beállítva, ha a fejtámasz alsó éle és a gyerek válla között kb. 2 - 4 cm szabad hely marad **(6)**. Fontos, hogy a vállöv a gyerek válla fölött helyezkedjen el.

#### 4.3 Tartozékok

Az **Adebar/Adefix** gyereküléshez az alábbi tartozékok kaphatók:

- Irattartó
- Jobb és bal oldali oldalirányú ütközés elleni párna **[J]**
- Fluoreszkáló Isofix-alagút **[O]** könnyítésként a csatlakoztatáshoz
- Ülészvédő a jármű ülése számára
- Gyerekülés védőtáska

#### 4.4 Az oldalirányú ütközés elleni párna felhelyezése

Az **Adebar/Adefix** gyereküléshez opcionálisan két oldalirányú ütközés elleni párna **[J]** rendelhető. Ezek nagyobb biztonságot nyújtanak oldalirányú ütközés esetén.

Ha az oldalirányú ütközés elleni párnákat már a biztonsági gyerekülés rendszer megvásárlásakor megrendelte, a háttámla **[E]** jobb és bal oldalán egy-egy tépőzár-csik található.

1. Rögzítse az „R” (jobb) jelzéssel ellátott oldalirányú ütközés elleni párnát a háttámla jobb oldalára (a gyerek nézőirányához képest) **(7)**.
2. Rögzítse az „L” (bal) jelzéssel ellátott oldalirányú ütközés elleni párnát a háttámla bal oldalára (a gyerek nézőirányához képest) **(7)**.

Ha az oldalirányú ütközés elleni párnákat a biztonsági gyerekülés rendszer megvásárlása után rendeli meg, az oldalirányú ütközés elleni párnákhoz mellékelt leírás tartalmazza az útbaigazítást a tépőzár-csíkok elhelyezésére a háttámlán.

#### 4.5 Az Isofix-alagút beszerelése

Az Isofix-alagutak beszerelését a gyerekülés Adefix rögzítőkarral való felszerelésének leírásában találja (lásd a 6.1 fejezetben).

## 5 A jármű ülésének megválasztása



Semmilyen körülmények között ne használja biztonsági gyerekülés rendszer 2 pontos rögzítései övekkel. Ezzel a gyerek életét veszélyeztetné.



Tájékozódjon a jármű kezelési útmutatóból, hogy mely üléseken lehet biztonsági gyerekülés rendszereket elhelyezni, és hogy hol találhatóak az Isofix-horgok.



Vigyázzon, hogy a biztonsági gyerekülés rendszer mindig ráfeküdjön a jármű ülés hátlapjára és ezt a fejtámasz ne akadályozza **(13)**.

A biztonsági gyerekülés rendszert az alábbi módon használhatja:

- a menetiránynak megfelelően
- 3 pontos biztonsági övvel
- a vezető melletti ülésen, ha az ülés a leghátsó pozícióban van. Vegye figyelembe a jármű kezelési útmutatójában leírtakat.
- a szélső hátsó üléseken
- a középső hátsó ülésen, amennyiben az 3 pontos biztonsági övvel van ellátva.



**Ne** szerelje fel a biztonsági gyerekülés rendszert menetiránnyal szemben egy a menetiránynak megfelelően elhelyezett járműülésre. A gyerekülés menetiránnyal szemben csak egy menetiránnyal szemben elhelyezett járműülésen használható, ha az ülés felnőtt személyek szállítására alkalmas és 3 pontos biztonsági övvel van ellátva. A járműülésre nem hathat légszák.

## 6 A biztonsági gyerekülés rendszer beszerelése

A **biztonsági gyerekülés rendszer két változatban kapható:**

- Adefix rögzítőkarral **[G]** félig univerzális beszereléshez és behúzott Adefix rögzítőkarral univerzális beszereléshez **(Adefix)**.
- Adefix rögzítőkarral nélkül az univerzális beszereléshez **(Adebar)**.

### 6.1 Beszerelés Isofix-horgokkal (félig univerzális)

Amennyiben **Adefix** mellett döntött Adefix rögzítőkarral **[G]**, a biztonsági gyerekülés rendszert a járműülésekre Isofix horgokkal rögzítheti.

A mellékelt típuslistában megtalálja, hogy mely járműtípusok rendelkeznek Isofix horgokkal.

Az aktuális típuslista elérhető a [www.kindersitz.de](http://www.kindersitz.de) internetes oldalon.





A gyártó ajánlja, hogy amennyiben csak lehetséges Adefix rögzítőkarokkal **[G]** szerelje fel a biztonsági gyerekülés rendszert. A félig univerzális beszerelés növeli a biztonságot egy oldalirányú ütközés esetén és biztosítja a gyermekbiztonsági rendszert, amikor használaton kívül van.

#### Beszereles:

A kihajtható részen az Adefix rögzítőkarok **[G]** be- és kiszereelésére vonatkozó ábrák zöld háttérrel jelennek meg.



Tájékozódjon a jármű kezelési útmutatóból, hogy mely üléseken lehet biztonsági gyerekülés rendszereket elhelyezni, és hogy hol találhatóak az Isifix-horgok.

- Amennyiben az **Adefix** kiegészítéseként Isifix-alagutakat **[O]** is rendelt, csatlakoztassa ezeket a jármű Isifix horgaihoz a **(9)** ábrán szemléltetett módon.
- Húzza ki az Adefix rögzítőkarokat **[G]** a biztonsági gyerekülés rendszer házából az ülőlap oldalain található két emelőkar **[N]** megemelésével **(10)**.
  - ⇒ A rögzítőkarok automatikusan a végállásba kerülnek. A végállást a zöld jelzés **[Q]** mutatja **(9)**.
- Dugja át adott esetben az Adefix rögzítőkarokat **[G]** az Isifix-alagutakon **[O]** a jármű Isifix horgaiig, és nyomja be a rögzítőkarokat ameddig azok hallhatóan a helyükre nem kattannak **(11)**.
  - ⇒ A megfelelő rögzülést ezenkívül egy zöld jelzés **[R]** is mutatja az Adefix rögzítőkarokon **[G]** található nyitófejen **[M]** **(11)**.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére kattant-e.
- Tolja a biztonsági gyerekülés rendszert **[A]** a járműülés hátlapja fele addig, ameddig a hátrész **[E]** hátsó oldala teljesen rá nem fekszik a hátlapra **(12)**.
  -  Vegye figyelembe, hogy az Adefix rögzítőkarok **[G]** csak rögzített állapotban vezethetők be a biztonsági gyerekülés rendszer ülőlapjába **[F]**.
  -  Amennyiben véletlenül meghúzná az emelőkart **[N]**, a fogasléc **[P]** visszanyomásával kioldhatja a rögzítőkart, és ismét a kezdeti pozícióba állíthatja **(9)**.

## 6.2 Használat Isifix-horgok nélkül (univerzális)

Amennyiben az **Adefix** rendszert a rögzítőkarok rögzítése nélkül kívánja használni vagy az **Adebar** mellett döntött, a biztonsági gyerekülés rendszer egyszerűen a járműülésre helyezendő.



Biztosítsa a biztonsági gyerekülés rendszert a 3 pontos biztonsági övvel akkor is, ha nem szállít gyereket a járműben, hogy baleset esetén elkerülje a többi utas sérülését a repülő tárgyak által.

Húzza be teljesen az **Adefix** Adefix rögzítőkarokat **[G]** az univerzális rögzítéshez.

#### Használat:

Ha Isifix horgok nélkül használja a biztonsági gyerekülés rendszert, ezt egyszerűen rá kell helyezni a járműülésre és a gyerekkel együtt be kell csatolni a 3 pontos biztonsági övvel.



A biztonsági gyerekülés rendszer csak az ECE rendelet 16. száma szerint vagy egy ennek megfelelő szabvány szerint jóváhagyott 3 pontos biztonsági övvel rögzíthető.

## 7 A gyerek becsatolása




Vegye figyelembe: A járművének biztonsági övét mindig át kell vezetni az **Adebar/Adefix** hevedervezetőin **[C]** és **[D]**.



Vegye figyelembe: Minél feszesebben fogja a biztonsági öv a gyereket, annál nagyobb biztonságot nyújt számára.



Mutasson jó példát és csatolja be Ön is a biztonsági övet.

- Ültesse be a gyereket az **Adebar/Adefix** gyerekülésbe és győződjön meg, hogy a biztonsági gyerekülés rendszer a megfelelő méretre van beállítva **(6)**.
- Húzza ki a jármű biztonsági övét.
- Dugja át a biztonsági övet a gyerek felől az övcsatlakozó irányába és a kétpontos biztonsági övet a jobb és bal oldali alsó hevedervezetőn **[D]** **(14)**.
-  Figyeljen arra, hogy a kétpontos biztonsági öv a gyereken a lehető legalacsonyabb ponton legyen elhelyezve. Ezáltal a medence megfelelően rögzül és megfelelően védett a komolyabb sérülések ellen egy baleset esetén.
- Nyomja a zármlyvet a jármű övcsatlakozójába, és győződjön meg, hogy megfelelően rögzül.



5. Húzza meg a kétpontos övet és vezesse a vállövet is át az övcsatlakozó oldalán az alsó hevedervezetőn **(15)**.



Vigyázzon, hogy a vállöv átmenjen az alsó hevedervezetőn és ne azon kívül helyezkedjen el **(16)**.

6. Dugja át a vállövet a felső hevedervezetőn **[C]** **(17)**. Húzza meg ehhez az emelőkart **[S]**.

⇒ A felső hevedervezető **[C]** kinyílik és a biztonsági öv behelyezhető.

7. Engedje el az emelőkart **[S]**.

⇒ A felső hevedervezető **[C]** automatikusan bezárul, és megfogja a biztonsági övet.



Vigyázzon, hogy az öv teljesen benne legyen a hevedervezetőben és ne szoruljon be az emelőkar és a hevedervezető közé.

## 8 A gyerek kicsatolása

- Nyissa ki a biztonsági öv csatlakozózárját.
- Vegye le a biztonsági övet a gyerekről.
 

⇒ Az öv kiszabadul az alsó hevedervezetőből **[D]** és automatikusan feltekeredik.
- Az öv kioldásához a felső hevedervezetőből **[C]** húzza meg az emelőkart **[S]**, a felső hevedervezető **[C]** kinyílik és a biztonsági öv kivehető **(17)**.

## 9 Az Adebar/Adefix biztonsági gyerekülés rendszer kiserelése Isofix horgok használata mellett



Ahhoz, hogy az „Adefix rögzítőkarokat” könnyebben lehessen kinyitni, tolja az ülést óvatosan a háttámla irányába.

- Nyomja a nyitófejet **[M]** az emelőkar **[N]** irányába (8).
 

⇒ Az Adefix rögzítőkarok **[G]** kinyílnak.
- Húzza ki a gyerekülés Adefix rögzítőkarokat **[G]** a jármű Isofix horgaiból **(18)**.
- Tolja az Adefix rögzítőkarokat **[G]** az ülőlapra **[F]**, ameddig a zöld nyíl már nem látható.

## 10 Tisztítás

Az **Adebar/Adefix** gyerekülés huzata három részből áll. Ezeket a felvarrt tájékoztató címkéken megadott feltételek szerint lehet mosni.



Ne használja a biztonsági gyerekülés rendszert ülés-huzat nélkül. Csak a gyártó által jóváhagyott ülés-huzatot használjon, mivel ez a biztonsági gyerekülés rendszer integrált részét képezi.

### 10.1 A huzatok levétele

A huzatok levételéhez az első összeszereléshez képest (lásd a 4.1 fejezetet) fordított sorrendben szerelje szét a hátrészt **[E]** és az ülőlapot **[F]**. Állítsa a fejtámaszt **[B]** a legfelső pozícióba **(5)**.

#### Hátrész

- Oldja ki a gumiszalag csatját a fejrész alatt a hátoldalon.
- Húzza le alul előrefele a huzatot. A hátrész alsó részén a huzat egy további gumiszalaggal van rögzítve.

#### Fejtámasz

A fejtámasz **[B]** huzata a biztonsági gyerekülés rendszer elülső oldalán a hátrész huzata alatt halad át és a hátrész **[E]** alsó oldalán rögzül.

- Oldja ki a két kampót a hátrész **[E]** alján.
- Vegye le a két gumihurkot a kampókról a fejtámasz **[B]** alján hátulról.
- Húzza le előrefele a huzatot.
- Húzza ki a huzat anyagcsíkját a hátrész huzata mögül.

#### Ülőlap

- Oldjon ki két-két kampót elöl és hátul az ülőlap **[F]** alján.
- Húzza le felfele a huzatot.

## 10.2 A huzatok felhúzása

### Hátrész

1. Dugja át a gumiszalagot a hátrész [E] alján.
2. Húzza fel a huzatot a hátrész [E] mentén.
3. Csatolja be a gumiszalag csatját a fejrész alatt a hátoldalon.
4. Dugja a huzat szélét a jobb és bal oldali nyílásba hátul a hátrész [E]peremén.

### Fejtámasz

A fejtámasz [B] huzata a biztonsági gyerekülés rendszer előlő oldalán a hátrész huzata alatt halad át és a hátrész [E] alsó oldalán rögzül.

1. Akassza a két gumihurkot a kampókra a fejtámasz [B] alján hátulról.
2. Húzza a huzatot át a fejtámaszon [B].
3. Dugja az anyagcsíkot a hátrész huzata mögé.
4. Akassza be a két kampót a hátrész [E] alján.

### Ülőlap

1. Akassza be a két kampót elől az ülőlap [F] alján.
2. Húzza a huzatot át az ülőlapon [F].
3. Akassza be a két kampót hátul az ülőlap [F] alján.
4. Húzza át a huzatot az ülőlap két kiemelkedésén [F].
5. Figyeljen rá, hogy a négyszögű lapocskákat ismét bedugja a számukra kialakított nyílásokba.

## 10.3 A műanyag részek tisztítása

Az **Adebar/Adefix** gyerekülés műanyag részei nedves kendővel és enyhe tisztítószerezrel lemoshatók.



A műanyag részek tisztításához ne használjon súrolószert és erős tisztítószerket.

## 11 Ártalmatlanítás

Szerelje szét részeire az ülést és vegye le az ülészuhatokat. Az alábbi elemeket külön kell ártalmatlanítani:

- Huzat
- Műanyag részek
- Fém alkatrészek



A biztonsági gyerekülés rendszer ártalmatlanításánál vegye figyelembe az országában érvényes helyi rendelkezéseket.

## 12 Garancia / Pótalkatrészek

### 12.1 Garancia

A Baier Kindersitz GmbH három év garanciát biztosít a gyártási és anyaghibákra. A garancia idejének kezdete a biztonsági gyerekülés rendszer vásárlásának napja. A vásárlás idejét a bizonylaton feltüntetett dátum igazolja. Őrizze meg a bizonylatot a garancia teljes ideje alatt.

A garancia nem vonatkozik:

- a természetes kopásra és a túlzott igénybevételből származó károokra
- a nem megfelelő és nem szakszerű használatból fakadó károokra

A garanciális szolgáltatások szintén nem érvényesíthetőek a kifakult anyagokra. Az **Adebar/Adefix** huzatok kiváló minőségű és színtartó anyagból készülnek, ennek ellenére előfordulhat, hogy UV-sugárzás hatására kifakulnak. Ez nem anyaghibára visszavezethető jelenség, hanem szokásos kopásnak minősül.

Megszűnik a garancia, ha a biztonsági gyerekülés rendszeren módosításokat végez.

### 12.2 Pótalkatrészek

Az **Adebar/Adefix** termékéhez az alábbi pótalkatrészek szerezhetők be a Baier Kindersitz GmbH cégtől:

- Ülészuhat
- Hungarocell-rész a fejtámaszhoz

**Legendă imagine**

- [A]** Sistem de reținere a copilului Adebar/Adefix
- [B]** Tetieră
- [C]** Ghidajul superior al centurii
- [D]** Ghidajul inferior al centurii
- [E]** Piesa posterioară
- [F]** Șezutul scaunului
- [G]** Brațe de blocare Adefix
- [H]** Sertar pentru instrucțiunile de utilizare
- [I]** Mâner
- [J]** Airbag de impact lateral
- [K]** Cârligul piesei posterioare
- [L]** Degajările șezutului scaunului
- [M]** Buton de deschidere
- [N]** Manetă (Isofix)
- [O]** Tunel Isofix
- [P]** Bară dințată
- [Q]** Marcaj verde (braț de blocare)
- [R]** Marcaj verde (buton de deschidere)
- [S]** Manetă (ghidajul centurii)

## Cuprins

<b>1</b>	<b>Introducere</b>	<b>114</b>
1.1	Informații privind folosirea instrucțiunilor de utilizare	114
1.2	Omologarea	114
<b>2</b>	<b>Indicații privind siguranța</b>	<b>115</b>
<b>3</b>	<b>Indicații cu caracter general</b>	<b>116</b>
<b>4</b>	<b>Privire de ansamblu asupra produsului</b>	<b>116</b>
4.1	Prima montare	116
4.2	Adaptarea la dimensiunile corpului	116
4.3	Accesorii	117
4.4	Montarea airbagurilor de impact lateral	117
4.5	Montarea tunelurilor Isofix	117
<b>5</b>	<b>Alegerea locului scaunului</b>	<b>118</b>
<b>6</b>	<b>Montarea sistemului de reținere a copilului</b>	<b>118</b>
6.1	Montarea cu ancoraje Isofix (semi-universală)	119
6.2	Utilizarea fără ancoraje Isofix (universală)	120
<b>7</b>	<b>Cuplarea copilului dumneavoastră</b>	<b>120</b>
<b>8</b>	<b>Decuplarea copilului dumneavoastră</b>	<b>121</b>
<b>9</b>	<b>Demontarea sistemului de reținere a copilului la ancorajul Isofix</b>	<b>121</b>
<b>10</b>	<b>Curățarea</b>	<b>122</b>
10.1	Scoaterea huselor	122
10.2	Îmbrăcarea huselor	123
10.3	Curățarea componentelor din plastic	123
<b>11</b>	<b>Eliminarea</b>	<b>124</b>
<b>12</b>	<b>Garanție / Piese de schimb</b>	<b>124</b>
12.1	Garanție	124
12.2	Piese de schimb	124

Instrucțiuni de utilizare originale **Adebar/Adefix****Sistem de reținere a copilului din grupa 2/3 (15 - 36 kg)**

Dragi părinți, prin achiziționarea scaunului pentru copii **Adebar/Adefix**, ați luat o decizie sigură și confortabilă pentru copilul dvs. Felicitări!

**1 Introducere**

Pentru a face cunoștință cu întreaga gamă de funcționalități a scaunului **Baier Adebar/Adefix** și pentru a permite copilului dvs. să călătorească în condiții de siguranță și confort în autovehicul, **citiiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare**. Păstrați-le în sertarul prevăzut pentru ele **[H]** din partea inferioară a șezutului scaunului, pentru recitirea ulterioară.

**1.1 Informații privind folosirea instrucțiunilor de utilizare**

Triunghiul cu semn de exclamare avertizează cu privire la o vătămare corporală de la ușoară până la gravă.



Cercul cu litera „i” marchează indicațiile utile referitoare la manevrarea sistemului de reținere a copilului.

Instrucțiunile privind acțiunile ce trebuie realizate într-o anumită ordine predeterminată sunt numerotate:

1. ...
2. ...

Pe cartolina pliantă de pe foaia de capăt sunt reprezentate grafice de care trebuie neapărat ținut cont la citirea instrucțiunilor. Imaginile sunt marcate cu **(Numere)** iar componentele individuale cu **[majuscule]**.

**1.2 Omologarea**

Scaunul **Adebar/Adefix [A]** este verificat și omologat conform cerințelor CEE R 44/04. Acesta poate fi utilizat numai într-un autovehicul echipat cu centuri de siguranță cu fixare în 3 puncte conform CEE R 16 sau altor standarde comparabile.

## 2 Indicații privind siguranța

Pentru a proteja viața copilului dvs. și pentru a prelungi durata de viață a scaunului **Adebar/Adefix**, respectați următoarele indicații.



Elementele rigide și componentele din plastic ale sistemului de reținere a copilului trebuie amplasate și montate astfel încât în cursul utilizării normale a autovehiculului să nu poată să fie prinse sub un scaun reglabil sau de portiera autovehiculului.



La cuplare, centurile trebuie să fie întotdeauna tensionate și nu trebuie să fie răsucite. O centură netensionată mărește forțele care acționează asupra copilului dvs. în cazul unui accident. Cu cât centura se aplică mai strâns pe corpul copilului dvs., cu atât mai mare este gradul de siguranță.



Folosiți numai catarama pentru centură prevăzută pentru scaunul autovehiculului pe care se instalează sistemul de reținere a copilului și aveți grijă la poziția corectă a acesteia.



După un accident, înlocuiți sistemul de reținere a copilului dacă impactul a fost mai puternic decât la o ciocnire în parcare (impact cu cca 10 km/h).



Protejați viața copilului dvs. nemodificând niciodată sistemul de reținere a copilului fără aprobarea autorităților și respectând mereu instrucțiunile de montare ale sistemului de reținere a copilului.



Protejați sistemul de reținere a copilului de razele directe ale soarelui. Componentele se pot încălzi și copilul dvs. poate suferi arsuri.



Citiți în instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului dvs. dacă este permisă amplasarea sistemului de reținere a copilului pe scaunul pasagerului din față. În acest caz, vă rugăm să aveți grijă ca scaunul pasagerului din față să fie imobilizat în poziția cea mai retrasă, pentru a minimiza forța airbagului asupra copilului dvs.



Asigurați bagajele din vehicul. Obiectele proiectate prin aer pot pune în pericol viața copilului dvs. Dați un exemplu pozitiv și cuplați-vă propria centură de siguranță, întrucât chiar și pasagerii din autovehicul care nu poartă centură de siguranță reprezintă un pericol pentru copil.



Nu lăsați copilul nesupraveheat în sistemul de reținere a copilului.

## 3 Indicații cu caracter general



La drumurile lungi, oferiți-i copilului dvs. suficiente pauze pentru a se putea mișca și a-și putea descărca energia.



În scopul protejării scaunelor autovehiculului dvs., puteți comanda un protector scaun de la Baier Kindersitz GmbH, pentru a-l așeza dedesubtul sistemului de reținere a copilului **[A]**. Suplimentar, prin folosirea tunelurilor Isofix **[O]**, puteți proteja zona din jurul ancorajelor Isofix.



Pe cât posibil, permiteți copilului să urce și să coboare din autovehicul numai pe partea cu trotuarul.

## 4 Privire de ansamblu asupra produsului

Imaginile (1) până la (3) vă oferă o privire de ansamblu asupra produsului. Sistemul de reținere a copilului **Adebar/Adefix [A]** este alcătuit din următoarele elemente:

- Șezutul scaunului **[F]**
- Piesa posterioară **[E]**
- Tetiera **[B]**
- Opțional: Airbaguri de impact lateral **[J]**

### 4.1 Prima montare

Sistemul de reținere a copilului **Adebar/Adefix** este livrat în două bucăți: șezutul scaunului **[F]** și piesa posterioară **[E]** cu tetieră **[B]**.

1. Așezați șezutul scaunului **[F]** pe podea (4).
2. Introduceți cârligele **[K]** piesei posterioare **[E]** în degajările **[L]** șezutului scaunului **[F]** (4).
3. Ridicați piesa posterioară **[E]** până auziți un „clic” clar.  
⇒ Acum sistemul de reținere a copilului este gata de utilizare.

### 4.2 Adaptarea la dimensiunile corpului

Scaunul **Adebar/Adefix** este omologat pentru copii cu înălțimea de până la 150 cm.

Pentru siguranța și confortul copilului dvs. este necesară reglarea corectă a tetierei **[B]**, pentru a putea folosi în mod optim ghidajul diagonal al centurii de umăr.

1. Trageți ușor în sus mânerul **[I]** de pe partea posterioară a tetierei **[B]**.

2. Deplasați simultan tetiera **[B]** în sus sau în jos **(5)**.

⇒ Tetiera este reglată corect dacă distanța dintre muchia inferioară a tetierei și umărul copilului dvs. măsoară cca 2 - 4 cm **(6)**. Este important ca centura de umăr să se așeze peste umărul copilului dvs.

#### 4.3 Accesorii

Pentru scaunul **Adebar/Adefix** există următoarele accesorii:

- Organizer
- Airbaguri de impact lateral dreapta și stânga **[J]**
- Tuneluri Isofix fluorescente **[O]** ca ajutor de introducere
- Protector pentru scaunul autovehiculului
- Geantă de protecție pentru scaunul copilului

#### 4.4 Montarea airbagurilor de impact lateral

Opțional, pentru scaunul **Adebar/Adefix** pot fi comandate două airbaguri de impact lateral **[J]**. Acestea oferă copilului dvs. o protecție suplimentară în cazul unui impact lateral.

Dacă ați comandat airbagurile de impact lateral concomitent cu achiziționarea sistemului de reținere a copilului, pe partea dreaptă și cea stângă a spătarului **[E]** se găsesc câte trei benzi cu scai.

1. Atașați airbagul de impact lateral marcat cu "R" pe partea dreaptă a spătarului, pe direcția de privire a copilului dvs. **(7)**.
2. Atașați airbagul de impact lateral marcat cu "L" pe partea stângă a spătarului, pe direcția de privire a copilului dvs. **(7)**.

Dacă ați cumpărat airbagurile de impact lateral ulterior achiziționării sistemului de reținere a copilului, acestea conțin o descriere a modului în care trebuie aplicate benzile cu scai pe partea posterioară.

#### 4.5 Montarea tunelurilor Isofix

Montarea tunelurilor Isofix este descrisă la montarea scaunului pentru copil cu brațe de blocare Adefix (vezi capitolul 6.1).

## 5 Alegerea locului scaunului



Nu folosiți niciodată sistemul de reținere a copilului cu o centură de siguranță cu fixare în 2 puncte. Puneți în pericol viața copilului dvs.



În instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului dvs., citiți care locuri sunt adecvate montării unui sistem de reținere a copilului și unde se găsesc ancorajele Isofix.



Aveți grijă ca sistemul de reținere a copilului să se sprijine întotdeauna pe spătarul scaunului autovehiculului și să nu fie împiedicat în acest sens de tetieră **(13)**.

Puteți utiliza sistemul de reținere a copilului în felul următor:

- orientat spre sensul de mers
- cu centură de siguranță cu fixare în 3 puncte
- pe scaunul pasagerului din față, dacă acesta se află pe poziția cea mai retrasă (cea mai din spate). Vă rugăm să respectați indicațiile din instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului.
- pe scaunele laterale din spate
- pe scaunul din mijloc din spate, dacă acesta este echipat cu o centură de siguranță cu fixare în 3 puncte.



Nu este permisă folosirea sistemului de reținere a copilului orientat cu spatele la direcția de mers, pe un scaun

orientat spre sensul de mers. Folosirea scaunului cu orientarea înapoi este permisă numai pe un scaun orientat cu spatele la direcția de mers, dacă acesta este omologat și pentru transportul adulților și dacă dispune de o centură de siguranță cu fixare în 3 puncte. Asupra respectivului scaun al autovehiculului nu trebuie să acționeze niciun airbag.

## 6 Montarea sistemului de reținere a copilului

Sistemul de reținere a copilului este disponibil în două variante:

- Cu brațe de blocare Adefix **[G]** pentru montarea semi-universală și cu brațe de blocare Adefix intrate, pentru montarea universală **(Adefix)**.
- Fără brațe de blocare Adefix, pentru montarea universală **(Adebar)**.

### 6.1 Montarea cu ancoraje Isofix (semi-universală)

Dacă v-ați decis în favoarea scaunului **Adefix** cu brațe de blocare Adefix **[G]**, puteți fixa sistemul de reținere a copilului pe scaunele autovehiculului cu ancoraje Isofix.

Lista de tipuri anexată vă informează cu privire la modelele auto prevăzute cu ancoraje Isofix.

Lista actuală a tipurilor o găsiți la adresa [www.kindersitz.de](http://www.kindersitz.de).



Producătorul recomandă montarea sistemului de reținere a copilului cu brațele de blocare Adefix **[G]** de fiecare dată când acest lucru este posibil. Montarea semi-universală sporește securitatea în cazul unui impact lateral și asigură sistemul de reținere a copilului în cazul neutilizării.

#### Montarea:

În pliant, toate imaginile grafice referitoare la montarea și demontarea cu brațele de blocare Adefix **[G]** apar pe un fundal verde deschis.



În instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului dvs., citiți care locuri sunt adecvate montării unui sistem de reținere a copilului și unde se găsesc ancorajele Isofix.

1. Dacă, pe lângă scaunul **Adefix**, ați comandat și tuneluri Isofix **[O]**, introduceți-le pe acestea în ancorajele Isofix ale autovehiculului, conform figurii **(9)**.
2. Scoateți brațele de blocare Adefix **[G]** din carcasa sistemului de reținere a copilului, acționând manetele **[N]** de pe ambele părți ale șezutului scaunului **(10)**.  
⇒ Brațele de blocare ies automat pe poziția finală. Poziția finală este indicată printr-un marcaj verde **[Q]** **(9)**.
3. Introduceți brațele de blocare Adefix **[G]**, eventual prin tunelurile Isofix **[O]**, până în ancorajele Isofix din autovehicul și apăsați puternic brațele de blocare contra acestora până când auziți că s-au imobilizat printr-un „clac” **(11)**.  
⇒ Imobilizarea corectă este indicată și printr-un marcaj verde **[R]** de pe butonul de deschidere **[M]** al brațelor de blocare Adefix **[G]** **(11)**.
4. Controlați imobilizarea corectă.
5. Împingeți sistemul de reținere a copilului **[A]** în direcția spătarului scaunului autovehiculului, până când partea posterioară a piesei posterioare **[E]** se așează plan pe spătar **(12)**.



Vă rugăm să țineți cont de faptul că brațele de blocare Adefix **[G]** pot fi introduse în șezutul scaunului **[F]** sistemului de reținere a copilului numai în stare imobilizată.



Dacă declanșați din greșeală maneta **[N]**, prin împingerea înapoi a barei dințate **[P]**, puteți desface brațul de imobilizare și îl puteți readuce în poziția sa inițială **(9)**.

### 6.2 Utilizarea fără ancoraje Isofix (universală)

Dacă doriți să utilizați scaunul **Adefix** fără fixarea cu ajutorul brațelor de blocare sau dacă ați ales scaunul **Adebar**, sistemul de reținere a copilului se așează doar pe scaunul autovehiculului.



La drumurile fără copil, asigurați sistemul de reținere a copilului cu ajutorul centurii de siguranță cu fixare în 3 puncte, pentru a proteja ceilalți pasageri, în cazul unui accident, de vătămări cauzate de obiectele proiectate prin aer.

Pentru montarea universală, introduceți complet înăuntru brațele de blocare Adefix **[G]** ale scaunului **Adebar**.

#### Utilizarea:

Dacă utilizați sistemul de reținere a copilului fără ancorajele Isofix, acesta va fi așezat pe scaunul autovehiculului și cuplat, împreună cu copilul dvs., cu ajutorul unei centuri de siguranță cu fixare în 3 puncte.



Fixarea sistemului de reținere a copilului este permisă numai cu o centură de siguranță cu fixare în 3 puncte omologată conform Regulamentului CEE nr. 16 sau altor standarde comparabile.

## 7 Cuplarea copilului dumneavoastră



Respectați următoarele: Centura de siguranță a autovehiculului dvs. trebuie să se afle întotdeauna în ghidajele centurii **[C]** și **[D]** ale scaunului **Adebar/Adefix**.



Respectați următoarele: Cu cât centura de siguranță este mai strânsă pe corp, cu atât mai mare este siguranța copilului dvs.



Dați un exemplu pozitiv și cuplați-vă propria centură de siguranță.

1. Lăsați copilul să se așeze în scaunul **Adebar/Adefix** și asigurați-vă că sistemul de reținere a copilului este reglat pe dimensiunea potrivită a corpului **(6)**.
2. Scoateți centura de siguranță a autovehiculului dvs.
3. Treceți centura de siguranță prin fața copilului dvs. în direcția cataramii centurii și amplasați centura de bazin pe sub ghidajul inferior al centurii din dreapta și stânga **[D]** **(14)**.



Aveți grijă ca centura de bazin să se așeze cât mai jos posibil pe corpul copilului dvs. În acest mod, bazinul este menținut corect și pot fi evitate vătăările mai grave în cazul unui accident.

- Imobilizați limba cataramii în catarama curelei de siguranță și asigurați-vă că este închisă corect.
- Tensionați centura de bazin și așezați centura de umăr pe partea cataramii tot pe sub ghidajul inferior al centurii **[15]**.



Aveți grijă ca centura de umăr să se afle în ghidajul inferior al centurii și nu în afara ghidajului centurii **[16]**.

- Introduceți centura de umăr în ghidajul superior al centurii **[C]** **[17]**. Pentru aceasta, acționați maneta **[S]**.
  - ⇒ Ghidajul superior al centurii **[C]** se deschide și centura de siguranță poate fi introdusă.
- Dați drumul manetei **[S]**.
  - ⇒ Ghidajul superior al centurii **[C]** se închide automat și centura de siguranță este menținută înăuntru.



Aveți grijă ca centura să se afle complet în ghidajul centurii și să nu fie prinsă între manetă și ghidajul centurii.

## 8 Decuplarea copilului dumneavoastră

- Deschideți catarama centurii de siguranță.
- Desfaceți centura de siguranță de pe copil.
  - ⇒ Centura părăsește ghidajul inferior al centurii **[D]** și se retrage automat.
- Pentru desfacerea centurii din ghidajul superior al centurii **[C]**, acționați maneta **[S]**; ghidajul superior al centurii **[C]** se deschide și puteți scoate centura de siguranță **[17]**.

## 9 Demontarea sistemului de reținere a copilului la ancorajul Isofix



Pentru deschiderea mai ușoară a „brațelor de blocare Adefix”, împingeți ușor scaunul înspre spătar.

- Împingeți butonul de deschidere **[M]** în direcția manetei **[N]** **(8)**.
  - ⇒ Clicheții brațelor de blocare Adefix **[G]** se deschid.
- Scoateți brațele de blocare Adefix **[G]** ale scaunului pentru copil din ancorajele Isofix ale autovehiculului **(18)**.
- Împingeți brațele de blocare Adefix **[G]** în șezutul scaunului **[F]**, până când săgeata verde nu mai este vizibilă.

## 10 Curățarea

Husa scaunului **Adebar/Adefix** este alcătuită din trei părți. Acestea pot fi spălate conform etichetelor de îngrijire cusute pe ele.



Nu este permisă folosirea sistemului de reținere a copilului fără husă. Puteți folosi numai o husă aprobată de producător, deoarece aceasta face parte integrantă din sistemul de reținere a copilului.

### 10.1 Scoaterea huselor

Pentru scoaterea huselor, demontați piesa posterioară **[E]** și șezutul scaunului **[F]** în ordinea inversă a pașilor de la prima montare (vezi capitolul 4.1). Puneți tetiera **[B]** pe poziția cea mai înaltă posibilă **(5)**.

#### Piesa posterioară

- Desfaceți clipul benzii elastice de pe partea posterioară de sub tetieră.
- Scoateți husa spre față și în jos. Pe partea inferioară a piesei posterioare, husa este fixată cu încă o bandă elastică.

#### Tetiera

Husa tetierei **[B]** este ghidată pe partea frontală a sistemului de reținere a copilului pe sub husa spătarului și este fixată pe partea inferioară a piesei posterioare **[E]**.

- Desfaceți cele două cârlige de pe partea inferioară a piesei posterioare **[E]**.
- Desfaceți cele două bucle din bandă elastică de pe cârligele din partea inferioară a tetierei **[B]** din spate.
- Scoateți husa spre față.
- Scoateți banda de material a husei din spatele husei spătarului.



**Șezutul scaunului**

1. Desfaceți câte două cârlige din față și din spate de pe partea inferioară a șezutului scaunului **[F]**.
2. Scoateți husa în sus.

**10.2 Îmbrăcarea huselor****Piesa posterioară**

1. Introduceți banda elastică pe partea inferioară a piesei posterioare **[E]** .
2. Trageți husa în sus de-a lungul piesei posterioare **[E]** .
3. Închideți clipul benzii elastice de pe partea posterioară de sub tetieră.
4. Introduceți bentița husei în șlițul drept și stâng din spate de la marginea spătarului **[E]** .

**Tetiera**

Husa tetierei **[B]** este ghidată pe partea frontală a sistemului de reținere a copilului pe sub husa spătarului și este fixată pe partea inferioară a piesei posterioare **[E]** .

1. Agățați cele două bucle din bandă elastică în cârligele din partea inferioară a tetierei **[B]** din spate.
2. Trageți husa peste tetieră **[B]**.
3. Ghidați banda de material în spatetele husei spătarului.
4. Agățați cele două cârlige pe partea inferioară a piesei posterioare **[E]**.

**Șezutul scaunului**

1. Agățați cele două cârlige din față pe partea inferioară a șezutului scaunului **[F]**.
2. Trageți husa peste șezutul scaunului **[F]**.
3. Agățați cele două cârlige din spate pe partea inferioară a șezutului scaunului **[F]**.
4. Trageți husa peste cele două ridicături ale șezutului scaunului **[F]**.
5. Aveți grijă ca lamelele pătrate să fie reintroduse în șlițurile prevăzute pentru acestea.

**10.3 Curățarea componentelor din plastic**

Componentele din plastic ale scaunului **Adebar/Adefix** pot fi curățate cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat.



Pentru curățarea componentelor din plastic, nu utilizați substanțe de lustruit și nici detergenți caustici.

**11 Eliminarea**

Demontați scaunul în piesele sale individuale și îndepărtați husele scaunului. Eliminați separat următoarele elemente:

- husa
- componentele din plastic
- componentele din metal



În ceea ce privește eliminarea sistemului de reținere a copilului, respectați prevederile locale în vigoare în țara dumneavoastră.

**12 Garanție / Piese de schimb****12.1 Garanție**

Baier Kindersitz GmbH oferă trei ani de garanție pentru defectele de fabricație sau de material. Garanția începe la achiziționarea sistemului de reținere a copilului. Ca dovadă, se consideră valabilă data de pe factură. Păstrați-o deci pe toată perioada de garanție.

Garanția nu cuprinde:

- uzura naturală și pagubele cauzate de solicitarea excesivă
- pagubele cauzate de folosirea inadecvată sau neconformă

Sunt excluse de asemenea solicitările de garanție pentru materialele decolorate. Husa scaunului **Adebar/Adefix** este produsă din materiale de calitate foarte înaltă și cu culori foarte rezistente; cu toate acestea, materialele se pot decolora prin expunerea la radiațiile ultraviolete. Nu este vorba de un defect de material, ci de o uzură normală.

Perioada de garanție încetează dacă ați adus modificări sistemului de reținere a copilului.

**12.2 Piese de schimb**

Pentru scaunul **Adebar/Adefix** puteți comanda următoarele piese de schimb de la firma Baier Kindersitz GmbH:

- husă scaun
- piesă din polistiren pentru tetieră



WEIL SICHERHEIT KEIN ZUFALL IST.



**BAIER KINDERSITZ GMBH**

Erdmannhäuser Str. 59 | D – 71672 Marbach  
T. 07144/902605000 | F. 07144/902605100  
hallo@Kindersitz.de | [www.Kindersitz.de](http://www.Kindersitz.de)

©2016 BAIER KINDERSITZ GMBH